

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI HUZURIDAGI
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01.
RAQAMLI ILMIY KENGASH ASOSIDA BIR MARTALIK ILMIY
KENGASH**

SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI

TOIROVA DILFUZA FAYZULLAYEVNA

**XIX ASR FRANSUZ REALISTIK ROMANI
(JANR VA USLUB MUAMMOSI)**

10.00.04 – Yevropa, Amerika va Avstraliya xalqlari tili va adabiyoti

**FILOLOGIYA FANLARI DOKTORI (DSc) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2023

**Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi avtoreferati
mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора (DSc)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of (DSc)
on philological sciences**

Toirova Dilfuza Fayzullayevna

XIX asr fransuz realistik romani (janr va uslub muammosi)..... 3

Тоирова ДилфузаФайзуллаевна

Французский реалистический роман XIX века (проблема жанра и метода) .. 33

Toirova Dilfuza Fayzullayevna

French realistic novel of the XIX century (the problem of genre and method)..... 65

E'lon qilingan ishlar ro'uxati

Список опубликованных работ

List of published works 70

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI HUZURIDAGI
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01.
RAQAMLI ILMIY KENGASH ASOSIDA BIR MARTALIK ILMIY
KENGASH**

SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI

TOIROVA DILFUZA FAYZULLAYEVNA

**XIX ASR FRANSUZ REALISTIK ROMANI
(JANR VA USLUB MUAMMOSI)**

10.00.04–Yevropa, Amerika va Avstraliya xalqlari tili va adabiyoti

**FILOLOGIYA FANLARI DOKTORI (DSc) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2023

Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2021.3.DSc/Fil210 raqami bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Samarqand davlat chet tillar institutida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz) Ilmiy kengash veb-sahifasining www.samdhti.uz hamda "ZiyoNet" Axborot ta'lim portali www.ziyo.net manzillariga joylashtirilgan.

Ilmiy maslahatchi:

Tuxtasinov Ilxomjon Madaminovich
pedagogika fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Qarshiboyeva Uljon Davirovna
filologiya fanlari doktori, professor

Ikromxonova Firuza Ikromovna
filologiya fanlari doktori, dotsent

Xalliyeva Gulnoz Iskandarovna
filologiya fanlari doktori, professor

Etakchi tashkilot:

Buxoro davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Samarqand davlat chet tillar instituti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi №677. PhD.03/30.12.2019. Fil/Ped.83.01 raqamli ilmiy kengashning "4" april 2023-yil soat 10:00 dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 140104, O'zbekiston, Samarqand, Bo'stonsaroy ko'chasi, 93. Tel: (99866) 233-78-43; faks: (99866) 210-00-18; e-mail: info@samdhti.uz).

Dissertatsiya bilan Samarqand davlat chet tillar institutining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (64 raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 140104, Samarqand shahri, Bo'stonsaroy, 93. Tel: (99866) 233-78-43. Faks: (99866) 210-00-18

Dissertatsiya avtoreferati 2023-yil "23" mart kuni tarqatildi.
(2023-yil "23" mart dagi 64 -raqamli reestr bayonnomasi).



D.A.Kiselyov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash,
v.v.b. raisi, filologiya fanlari doktori, dotsent

G'.Q.Mirsanov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
kotibi, filologiya fanlari doktori, dotsent

Sh.S.Safarov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya
fanlari doktori, professor

KIRISH (doktorlik (DSc) dissertatsiya annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahonning ko‘plab g‘arb mamlakatlari, ya‘ni fransuz, ingliz, nemis, skandinaviya, AQSh, slavyan xalqlari adabiyotida XIX asrning oxiri va XX asrning boshlarida tanqidiy realizm asosiy yo‘nalishlardan biri sifatida maydonga chiqdi. Ushbu yo‘nalish taraqqiyoti mamlakatlarning o‘ziga xos rivojlanish yo‘lini hamda milliy xususiyatlarini belgilab berdi. Fransiya, Angliya singari davlatlarda tanqidiy realizm XIX asr adabiyotidagi klassik realizm an‘analarini uzviy davom ettirgan bo‘lsa, yana bir qancha mamlakatlar, jumladan, AQSh va Lotin Amerikasi adabiyotida ushbu soha romantizmning negizida shakllandi. Realistik yozuvchilarning turli qarashlar va e‘tiqodga ega bo‘lishlariga qaramasdan, ular ijodining negizini demokratik va insonparvarlik g‘oyalari egallaydi. O‘zbek va fransuz yozuvchilari asarlaridagi realizm jarayonlarining muayyan makon va zamon kesimida turlicha talqin etilganligi ushbu asarlarga xos bo‘lgan umumiy xususiyatlarni, badiiy usul va vositalarni yanada ko‘proq o‘rganish va tahlil qilishni taqozo qiladi.

Dunyo hamjamiyatiga kiruvchi turli davlatlarning ijtimoiy-iqtisodiy taraqqiyot darajasi o‘zaro farqli bo‘lib, ushbu davlatlarning milliy adabiyotlarida o‘z aksini topadi. Umuman, butun dunyo xalqlari taraqqiyotining ma‘lum bir bosqichlariga xos ijtimoiy-tarixiy sharoitlar o‘rganilganda, har bir davlat taraqqiyotining muayyan bosqichlari mohiyat jihatdan bir-biriga o‘xshash tarzda takrorlanadi. Shu jihatdan milliy adabiyotlar taraqqiyotining muayyan bosqichlari ham mohiyatan o‘xshash bo‘ladi. Zero adabiy jarayon benihoya rang-barang va u bir vaqtning o‘zida minglab milliy adabiyotlar, turli yo‘nalish, oqim va maktablar, ularga mansub yoki aslo aloqasi bo‘lmagan ko‘plab individual tarzda daftar zarvaraqlarini to‘ldirayotgan ijodkorlarni o‘z ichiga oladi. E‘tiborli tomoni shundaki, realistik adabiyot o‘zida yangi, murakkab unsurlarni mujassamlashtirish bilan birga ijobiy qahramonlar qiyofasini va badiiy tuzilmada ularning ta‘sirini sezilarli tarzda ko‘rsatib turadi. Realist yozuvchilar o‘z asarlarida xalq ommasining istak-intilishlari, orzu-o‘ylarining keng tarzda ifoda etilishiga alohida urg‘u beradilar.

O‘zbek adabiyotshunosligida so‘nggi yillarda G‘arb adabiyotining ilmiy an‘analari bilan bir qatorda, dunyo adabiyotshunosligidagi, xususan, fransuz adabiyotidagi ilg‘or yutuqlarni o‘rganish, jahonshumul ahamiyatga molik yozuvchi va olimlarning individual uslublarini ijodiy o‘zlashtirishga e‘tibor kuchaymoqda. Chunki dunyo adabiyotida avvalgidek ikki qutbli emas, balki ko‘p qutbli munosabatlar shakllanayotganda har bir xalq o‘z o‘tmishi, milliy qadriyatlari, ajdodlarining badiiy-estetik konsepsiyalari asosidagi asarlarga ko‘proq ehtiyoj sezadi. “Zamonaviy bilim va kasb-hunarlarini puxta egallagan, mustaqil fikrlaydigan, doimo el-yurt taqdiriga daxldorlik tuyg‘usi bilan yashaydigan siz, aziz yoshlarimiz, maydonga dadil chiqib, bugungi kunda hayotning o‘zi oldimizga qo‘yayotgan vazifalarni hal etishga qodirsiz”¹. Ushbu vazifalarni bajarishda milliy

¹O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning “Kamolot” yoshlar ijtimoiy harakatining IV qurultoyidagi nutqi. 2017. <https://www.gazeta.uz/uz/2017/07/01/nutq/>

qahramonlarimiz obrazi, ota-bobolarimizning bizlar uchun qoldirgan meroslarining jahon kontekstidagi tahlili muhim ahamiyatga ega.

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847-sonli “O‘zbekiston Respublikasi oliy ta’lim tizimini 2030 yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida” Farmoni, 2017-yil 13-sentabrdagi PQ-3271-sonli “Kitob mahsulotlarini chop etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish to‘g‘risida”, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-sonli “Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy-tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-sonli “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2018-yil 5-iyundagi PQ-3775-sonli “Oliy ta’lim muassasalarida ta’lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta’minlash bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2021-yil 19-mayda “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora tadbirlari to‘g‘risida”gi PQ-5117-sonli Qarorlari hamda qator boshqa meyoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishga muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya tadqiqoti respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining: I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishlariga muvofiq bajarilgan.

Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar sharhi. XIX asr fransuz realistik romanlariga oid tadqiqotlar jahonning ko‘plab etakchi ilmiy markazlari va oliy ta’lim muassasalarida, jumladan, Central Asian Studies Institute, University of Paris, Sorbonne Université, Paris West Nanterre La Défense University (Université Paris 10 (UPX)), Université de Lorraine (Fransiya), University Padova (Italiya), University of Indiana, University of Michigan, University Columbia (AQSH), Istanbul Üniversitesi, Ankara Üniversitesi (Turkiya), Universität Humboldt, Universität Bonn, Universität Frie (Germaniya), Cambridge University (Buyuk Britaniya), University of Tokyo (Yaponiya), Université de Genève, Norvegiya, Islandiya, Lixteynshteyn, Shveysariya, Madrid, Germaniya universitetlari, Universitat Autònoma de Barcelona (Barselona), Universidad de Deusto (Ispaniya), Moskva davlat tilshunoslik universiteti, RFA tilshunoslik instituti, Moskva davlat universiteti, Sankt-Peterburg davlat universiteti (Rossiya Federatsiyasi), Slavyan davlat instituti (Ozarbayjon), Belorusiya davlat universiteti amerikashunoslik markazida tadqiq etilgan².

²Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy-tadqiqotlar sharhi: www.wisconsinuniversity.edu; www.agency-nationalresearch.fr; <https://celiso.paris-sorbonne.fr/en/>; <https://university.parisnanterre.fr/>; <https://www.masterstudies.ru/A9-de-Lorraine/>; <https://www.indiana.edu/>; www.michigan.uni.edu; <https://asiacentrale.revues.org/2919>; https://www.istanbul.edu.tr/tr/_; <https://www.ankara.edu.tr/programlar/2/446/1404-1/>; www.uni-bonn.de; <https://www.geisteswissenschaften.fu-berlin.de/we05/institut/index.html>; www.cambridge.org; www.ox.ac.uk;

Fransiya va O‘zbekiston o‘rtasida adabiyot sohasidagi madaniy aloqalar dasturida foydalanilgan (O‘zbekistondagi-Fransiya elchixonasi qoshidagi “Alliance Française” o‘quv markazi). Natijada XIX asr badiiy asarlarida uchraydigan ayrim an’anaviy jihatlar bilan birga, bugungi kunda insoniyat hayotining muammosiga aylanib borayotgan shaxs va jamiyat o‘rtasidagi ziddiyat, ijtimoiy adolatsizlik, mag‘rurlik va takabburlik hamda jaholat muammolarining jahon adabiyotidagi badiiy talqiniga xos xususiyatlari haqida ilmiy tasavvur va tushunchalarning boyitilishiga erishilgan.

O‘rganilayotgan manbalarda realizm yo‘nalishidagi asarlarning syujeti va kompozitsiyasi, undagi aks ettirilgan tarixiy haqiqatlar, har bir obrazning chizgilari realizm taraqqiyoti tendensiyalari yuzasidan olib borilib, ularning xarakterli xususiyatlari o‘rganilgan (Cambridge University), realizmning maqsad va vazifalari ko‘rsatilgan (Barcelona University), tanqidiy diskurs tahlil tamoyillari aniqlangan (Vrije Universiteit Brussel, Universiteit of Bern), dialogik diskursning pragmatik ko‘rsatkichlari aniqlangan (Jamia Millia Islamia Central Universiteit, New Delhi), realizmning stilistik aspektlari o‘rganilgan (Moskva davlat tilshunoslik universiteti va O‘zbekiston Milliy universiteti), frazeologik birliklarning pragmatik-struktur jihatlari va matn hosil qilish imkoniyati tahlil qilingan (Moskva davlat tilshunoslik universiteti, Samarqand davlat universiteti), frazeografiya muammolari yoritilgan (Andijon davlat universiteti, Samarqand chet tillar instituti). Realizm badiiy metod sifatida kelajakda ham asosiy yo‘nalishlardan biri bo‘lib qolar ekan, bu adiblarimizning realizm metodlari ko‘plab usul va vositalarini o‘zlashtirishlarini vazifa qilib qo‘yadi va bu o‘z-o‘zidan yangilangan realizm bo‘ladi.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Fransuz adabiyotida realizm g‘oyalarining vujudga kelishi, jahon adabiyotida realistik roman yaratish an‘analarining fransuz ijodkorlari asarlarida namoyon bo‘lishi bilan bog‘liq masalalar o‘tgan asr o‘rtalaridan boshlab adabiyotshunoslar e‘tiborini torta boshladi. Bu borada fransuz adabiyotshunosligida Abel, T.Banvil, P.Morua, M.Butur tadqiqot ishlari ko‘rib chiqildi va tahlil qilindi³.

Tarixiy roman genezisi, bu janrning o‘ziga xos xususiyatlarini aniqlash bo‘yicha rus adabiyotshunosligida salmoqli ishlar amalga oshirilgan. Masalan, D.Oblomiyevskiyning fransuz realizmi, B.G.Reizovning fransuz realizm romaniga mansub kuzatishlari, g‘arbiy Yevropa romannavislarining adabiy manifestlari, ilk fransuz romantizmi estetikasiga doir tadqiqot ishlarining umumlashtirilishi⁴ mazkur yo‘nalishlarda olib borilgan tadqiqotlarni ma‘lum darajada olg‘a siljitdi.

<https://espanGLISH.info/universities/switzerland/geneva/universite-de-geneve;> https://stream-dev-dot-unipage-pro.ew.r.appspot.com/ru/education_norway; <https://www.educationindex.ru/articles/higher-education;> <https://bsu-uni.edu.az/ru/department/1;> www.mgu.ru; <https://philology.bsu.by/ru/> va boshqa manbalar asosida tayyorlandi.

³Abel O. Fondements philosophiques de l’individualité. Fundamenti filosofici dell’individualita// Filosofia e theologia. 2010. №1.-160 p., BanvilleT, delaTentationdeSaintAntoineparGustaveFlaubert// Flaubert/textsréunis et presents par D. Philippport. Paris: Presses de l’ Université Paris a Sorbonne, 2006. – 339 p., Moreau P. Le Realisme. – Paris, 1968. Études sur le Realisme. – Paris, 1970. Le Romantisme français de Van Tieghem. – Paris, 1972., Butor M, La Forme de la Tentation// L’ Rspirit créateur. 1970. Vol.10, №1. – 12 p.

⁴Обломиевский Д.Д. Французский романтизм до 1830 г. // История французской литературы в 3-х томах, Том II. – М.: Изд. АН СССР 1956. – 356 с., Реизов Б.Г.Французский исторический роман в эпоху романтизма. Л.: 1958. – 569 с., Зенкин С.Н.Теория литературы. Проблемы и результаты. – М., 2018. – 460 с.

Bu borada olib borilgan ilmiy ishlarining asosiy qismini alohida olingan adabiyotshunoslar asarlaridagi tadqiqotlar tashkil etadi. Rus olimi S.N.Zenkin o'z ilmiy ishini T.Gyote ijodini o'rganish bilan birga, Fransiyada keyingi yillar romantizmi muammolarini, realizm davridagi fransuz romanlarini tahlil etishga bag'ishladi. Rus olimi N.Yu.Zolotix esa o'z tadqiqotini Gyote novellalarini o'rganishga bag'ishladi, G.A.Kalinnikovaning tadqiqotida fransuz e'tiqodiy romanchiligiga oid qarashlar F.R.Shatobrian va A. de Myusse asarlari misollarida bayon etilgan bo'lsa, N.S.Trapeznikova, M.S.Treskunov⁵ ishlarida Jorj Sand romantizmi, realizm va romantizm bog'liqligi A.Moruaning biografik romanida adib hayoti haqida qiziqarli ma'lumotlar keltirib o'tilgan haqida ma'lumotlar keltirib o'tilgan.

Shu bilan birga, S.R.Braxman, M.Treskunov, A.Morua, M.V.Tolmachyov, Y.U. Matenova, I.K. Mirzayev, N.A. Litvenenko, B.G. Reizov⁶larning ilmiy kuzatishlarida bu muammo alohida o'rin egallagan bo'lsa, XIX asr fransuz adabiyotida realizm janri taraqqiyoti rivojiga munosib hissa qo'shgan V.Gyugo, Stendal, Balzak va Floberlarning asarlarida ushbu holat keng tahlil etilganligiga guvoh bo'lamiz.

Bugungi kunda o'zbek adabiyotshunosligida ham tarixiy roman janriga bag'ishlab yaratilgan ishlar mavjud. Ushbu mavzuga adabiyotshunos olimlarimizdan I.Sultonov, M.Qo'shjonov, S.Mamajonov, E.Karimov, O.Sharafutdinov, U.Normatov, S.Mirvaliyev, A.Kattabekov, B.Karimov⁷lar murojaat etishgan bo'lib, bu olimlar o'zbek adabiyotining rivojida tarixiy roman janrining tutgan o'rni, o'ziga xos xususiyatlari to'g'risida fikr yuritishgan, mazkur fikrlar ishda qiyosiy tahlil asosida keltirilgan.

Tadqiqotda o'zbek romani taraqqiyotida g'arb (V.Skott, O de. Balzak, Stendal, Flober) romanchiligining tutgan o'rni o'rganilgan va tahlil etilgan. Shu bilan birga, o'zbek tarjimashunosligida M.N. Xolbekovning nomzodlik va

⁵Золотых И.Г. Готье-новеллист. Автореферат. Дис канд. филологических наук. – М.: 1982. – 20 с., Калининкова Г.А.Французский исповедальный роман. Ф.Р.Шатобриан “Рене” и А.де Мюссе “Исповедь сына века”// Зарубежная литература XIX века. Практикум. – М.: 2002. – 175-200 с., Трапезникова Н.С. Романтизм. Ж.Саид. (Проблема взаимосвязи романтизма и реализма) – Казань, 1976. – 98 с, Трескунов М. Жорж Санд. – Л.: Просвещение, 1979. – 150 с., Моруа А. Лелия или Жизнь Жорж Санд. – М., 1990. – 412 с., Брахман С. “Отверженные” Виктор Гюго. – М.: Художественная литература, 1968. -104 с., Трескунов М.Виктор Гюго. – М.: 1968. – 162 с., Трапезникова Н.С. Романтизм Жорж Санд (Проблема взаимосвязи романтизма и реализма во французской литературе XIX века). Казань, 1976. - 576 с.

⁶ Брахман С.Р. «Отверженные» Виктор Гюго. – М.: Художественная литература, 1968. – 104 с., Трескунов М. «Жорж Санд». – Л.: Просвещение, 1979. – 150 с., Моруа А. «Олимпико или Жизнь Виктора Гюго». – М.: Дом Мищерякова, 2007. – 640 с., Толмачёв М.В. «От романтизма к романтизму» – М.: Изд-во МГУ, 1997. 363 с., Матенова Ю. «Восточные мотивы в лирике Виктора Гюго». Эстетические принципы и художественная практика.автореф.дис.канд.филол.наук (10.00.04). – Т.: Ташкент 2008. – С.20., Мирзаев И.К. «Проблемы передачи слов, обозначающих реалии французской жизни, на узбекский язык» Автореф.дис. на соискание учёной степени кандидата филологических наук. (10.02.05). Л.: Ленинград, 1975. – 22 с., Литвиненко Н.А. «Французский исторический роман первой половины XIX века: Эволюция жанра». (10.01.00). – М.: Москва, 1999. – 431 с., Реизов Б.Г. «Французский роман XIX века». – М.: Высшая школа, 1977. – 313 с.

⁷Султонов И. Адабиёт назарияси. –Т.: Ўқитувчи, 1980. – 108., Кушжонов М. Адабий-танқидий мақоллар. – Тошкент: Фан, 1977. - 232 б., Каримов Э., Развитие реализма в узбекской литературе Т.: 1975. – 191 с., Кушжонов М. Адабий-танқидий мақоллар. – Тошкент.: Фан, 1977. - 232 б. Мирвалиев С. Тарихийлик ва замонавийлик. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1979. – 30 с., Каттабеков А. Художественное воплощение личности и исторической эпохи в современной прозе: Автореф.дисс ... докт.филол.наук. – Ташкент, 1985. – 398 с.

doktorlik dissertatsiyalarida fransuz adiblaridan Stendal, Viktor Gyugo, P.Merime, O.de Balzak, Gi de Mopassan romanlari tarjimalari qiyosiy tahlilga tortilgan.. A.A.Qosimovning tadqiqotida tipologik o‘xshashliklar va o‘zaro ta’sirning nazariy muammolari A.de Sent-Ekzyuperi va A.Kamyu ijodi misolida o‘rganib chiqilgan. U.Qarshiboeva, R.H.Shirinova va F.Ikromxonova⁸larning doktorlik dissertatsiyalarida mavzuga oid ayrim masalalarga alohida e’tibor qaratilgan.

Tahlillar shuni ko‘rsatadiki, XIX asr fransuz realistik romanlarining janr va uslub muammosi hozirgi kungacha maxsus tadqiq etilmagan, shu sababli mazkur tadqiqot ishida yuqoridagi muammolar o‘rganildi hamda qiyosiy tahlil qilindi.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi. Dissertatsiya tadqiqoti Samarqand davlat chet tillar institutining ilmiy tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq “Xorijiy tilshunoslik, adabiyotshunoslik va tarjimashunoslikning dolzarb muammolari” mavzusidagi ilmiy yo‘nalish doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi XIX asr fransuz realistik romanlarida janr va uslub muammosi masalalarini ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

XIX asr adabiyotida realizm ijodkorlari asarlarining bugungi davr adabiyoti taraqqiyotidagi o‘rnini yoritib berish;

XIX asr fransuz realistik romani taraqqiyotida janr va uslub muammosining o‘rnini Stendal, Balzak va Flober romanlari misolida ochib berish;

fransuz realistik romanlarining janr, syujet va uslub xususiyatlarini asoslash;

Stendal, Balzak va Floberning fransuz realistik romanlari janri va uslubi muammosining taraqqiyot tamoyillarini ko‘rsatib berish;

“Qizil va qora”, “Gorio ota” va “Bovari xonim” romanlariga asos bo‘lgan haqiqat g‘oyasining saqlanib qolishi va ideal insonning eng yuqori nuqtaga ega bo‘lishini dalillash;

XIX asr fransuz realistik romanlarining janr va uslub muammosi tadqiqidagi o‘rni va mohiyatini Stendal, Balzak va Flober ijodi misolida yoritib berish hamda xulosa va tavsiyalarni ishlab chiqish;

Julyen Sorel, Rastinyak, Emma Bovari kabi realistik roman qahramonlarining badiiy-g‘oyaviy va badiiy-estetik qahramonlar tafsirini asoslab berish.

Tadqiqotning obyekti sifatida Stendalning “Qizil va qora”, Balzakning “Gorio ota”, Floberning “Bovari xonim” romanlarining asl matni hamda zarur hollarda bu asarlarning rus va o‘zbek tillaridagi tarjima variantlari tanlab olinib, ilmiy izlanishlar asosida tahlilga tortilgan.

Tadqiqotning predmetini realizm davri romanlarining janri, syujeti, kompozitsiyasi, obrazi va tipologiyasi tashkil etadi.

⁸Холбеков М.Н. Узбекско-французские литературные взаимосвязи (в аспекте перевода, критики и восприятия): Автореф.дисс. ...док.филол.наук. –Т.: 1991. 54 с., Қосимов А.А. Типологик ўхшашликлар ва ўзаро таъсирининг назарий муаммолари (А де Сент-Экзюпери ва А.Камю ижоди мисолида). – Тошкент, 2007. – 25 б., Қаршибоева У. Француз романтизм прозасининг поэтик хусусияти. – Т.: 2016. – 42 б., Ширинова Р.Х. Олам миллий манзарасининг бадий таржимада қайта яратилиши: Филол.фан.док... дисс.автореф.-Т.: 2017. - 57 б., Икромхонова Ф. Ўзбек ва инглиз забон насрда тарихий асар поэтикаси: Автореф. – Т.: 2021 – 80 б.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqot ishini yoritishda tarixiy-qiyosiy, tizimli-struktur, tasniflash, tavsifiy-analitik, tarixiy-madaniy hamda lingvopoetik tahlil metodlaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

XIX asr adabiyotida realizm ijodkorlari Stendal (“Qizil va qora”), Balzak (“Gorio ota”) va Flober (“Bovari xonim”) romanlarining bugungi davr adabiyoti taraqqiyotida realistik ifodalardan foydalanish zamon va makon tushunchalarining dunyo manzaralari o‘zgarishidagi o‘rni, tarixiy siymolar obrazlarining birinchi o‘ringa chiqishi, bu orqali nasihatgo‘ylikdan voz kechish, o‘z tarixiy o‘tmishini qayta aniqlashga bo‘lgan intilishlarning o‘rni aniqlangan;

tanqidiy realizmda insoniyatning kelajagiga doir sifatlarini bitta dominant tuyg‘uga bo‘ysunadigan qilib chizgan muammolar aniq misollar yordamida ko‘rsatilmaganligi, balki ularning normal hayot sari intilishlarida duch keladigan qarama-qarshiliklar, to‘siqlar, illatlar va sharoitlar ko‘rsatilganligi burjua (boy) jamiyatining insonga halokatli ta’siri isbotlangan;

Stendal, Balzak va Floberlar o‘z asarlarida, asosan, sevgi va rashk, turli xil ijtimoiy tabaqadagi odamlar o‘rtasidagi munosabatlar, ular xarakterining shakllanishi va hayot yo‘lining tanlovi mavzularini yoritish bilan birga axloqiy munosabatlar jamlanmasi, inson va jamiyat o‘rtasidagi munosabatlarni xususiyatlari isbotlab berilgan;

inson va jamiyat o‘rtasidagi ziddiyat, ijtimoiy adolatsizlik, aristokratik degeneratsiya, mag‘rurlik va takabburlik hamda jaholat muammolari roman qahramonlari xatti-harakatlari va psixologiyasi, ularning eksklyuzivligi, hayoti, tarbiyasi va yashash davri shartlari real xarakter orqali ochib berilgan;

XIX asr fransuz realistik romanida janr va uslub muammosi tadqiqida Floberning o‘z davridagi ijtimoiy-siyosiy haqiqatni muqarrar zarurat, yolg‘on va zo‘ravonlik hukmronligi hamda shu orqali badiiy asar uchun zaruriy asos bo‘lgan poklik g‘oyasi saqlanib qolganligi asoslab berilgan;

Gyustav Floberning “Bovari xonim” romanida realizm an‘analaridagi keskin uzilish asar realizmga xos hayot haqiqatiga sodiqlikni, insonning ijtimoiy hayot bilan munosabati, uning taqdiriga ijtimoiy muhit, tartibotlar ta’siri diqqat markaziga ko‘chishi aniqlangan;

realist yozuvchilar asarlarida jamiyatning yolg‘onligi shaxslararo munosabatlar, zamon va makon, insonlarning materializmi “Qizil va qora”, “Gorio ota”, “Bovari xonim” asarlari orqali ifodalanib, realistik roman janriga asos solinganligi dalillangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

tanqidiy realizmdagi roman janri, uning fransuz adabiyoti: Stendal, Balzak va Flober romanlari misolida kuzatiladigan tadriji yuzasidan tavsiyalar ishlab chiqilgan;

Stendal, Balzak va Floberlar yaratgan romanlari badiiy xususiyatlarining o‘ziga xos tomonlari, falsafiy-estetik jihatlari, makon va zamon haqidagi badiiy talqinlari, adabiyotshunoslikdagi mazkur masalalarning tadqiqini chuqurroq o‘rganishga imkoniyat yaratishi ilmiy-nazariy jihatdan asoslangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi. Dissertatsiyada muammoning aniq qo'yilganligi hamda mavzu yuzasidan chiqarilgan xulosalar belgilangan vazifalarni hal qilishning sistem-struktur, tasniflash, tavsiflash kabi usullar vositasida asoslanganligi, shu bilan birga, nazariy va amaliy tadqiqot natijalaridan olingan xulosalarning o'zaro muvofiqligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining asosiy ilmiy ahamiyati, ilmiy xulosalari va muhim nazariy umumlashmalaridan o'zbek va fransuz tilidagi adabiyot nazariyasi, o'zbek va jahon realizm romanchiligi tarixi hamda nazariyasi, xususiy, tarixiy va nazariy poetika, janr tipologiyasi va poetik mahoratni o'rganishda foydalanish mumkin.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati realistik roman evolutsiyasining noma'lum qirralarini chuqurroq o'rganish uchun muhim ma'lumotlarni taqdim etishi bilan birga, olingan natijalar realistik romanning rolini aniqlashga xizmat qilishi va "Jahon adabiyoti tarixi", "Adabiyotshunoslikka kirish" bo'yicha darslik hamda o'quv qo'llanmalarni yaratishda foydalanish mumkin.

Tadqiqotning xulosa va natijalari Stendal, Balzak hamda Flober asarlari bo'yicha darslar, shu jumladan, janrning badiiy xususiyatlari, maxsus kurslar va seminarlarni tashkil etish uchun manba bo'lishi, fransuz adabiyoti kontekstida romanlarning o'ziga xos rolini aniqlash tadqiqotning amaliy ahamiyatini belgilovchi muhim jihatdir.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. XIX asr fransuz realistik romani (janr va uslub muammosi) tadqiqi bilan bog'liq bo'lgan ilmiy ish natijalari asosida:

XIX asr adabiyotida realizm ijodkorlari Stendal ("Qizil va qora"), Balzak ("Gorio ota") va Flober ("Bovari xonim") romanlarining bugungi davr adabiyoti taraqqiyotida realistik ifodalardan foydalanish zamon va makon tushunchalarining dunyo manzaralarini o'zgarishidagi o'rni, tarixiy siymolar obrazlarining birinchi o'ringa chiqishi, bu orqali nasihatgo'ylikdan voz kechish, o'z tarixiy o'tmishini qayta aniqlashga bo'lgan intilishlarining o'rni aniqlanib xulosalardan Fransiya va O'zbekiston o'rtasida adabiyot sohasidagi madaniy aloqalar dasturida foydalanilgan (O'zbekistondagi-Fransiya elchixonasi qoshidagi "Alliance Française" o'quv markazining 2021-yil 2-martdagi 88-son ma'lumotnomasi). Natijada XIX asr badiiy asarlarida uchraydigan ayrim an'anaviy jihatlar bilan birga, bugungi kunda insoniyat hayotining muammosiga aylanib borayotgan inson va jamiyat o'rtasidagi ziddiyat, ijtimoiy adolatsizlik, mag'rurlik va takabburlik hamda jaholat muammolarining jahon adabiyotidagi badiiy talqiniga xos xususiyatlari haqida ilmiy tasavvur va tushunchalarning boyitilishiga erishilgan;

tanqidiy realizmda insoniyatning kelajagiga doir sifatlarini, butun ruhiy hayotini bitta dominant tuyg'uga bo'ysunadigan qilib chizilgan muammolar aniq misollar yordamida ko'rsatilmaganligi, balki ularning normal hayot sari intilishlarida duch keladigan qarama-qarshiliklar, to'siqlar, illatlar va sharoitlar ko'rsatilganligi burjua jamiyatining insonga halokatli ta'siri isbotlanib PZ-20170930309 "Qoraqalpoq folklori tilining adabiy til rivojiga ta'siri masalasi" fundamental loyihasining bajarilishida foydalanilgan (Berdaq nomidagi Qoraqalpoq davlat universitetining 2021-yil 27-fevral 01-21-04/305-sonli

ma'lumotnomasi). Natijada adabiy tilda o'zlashma so'zlarning o'rnini aniqlashga erishilgan;

Stendal, Balzak va Floberlar o'z asarlarida, asosan, sevgi va rashk, turli xil ijtimoiy tabaqadagi odamlar o'rtasidagi munosabatlar, oila, ular xarakterining shakllanishi va hayot yo'lining tanlovi mavzularini yoritish bilan birga axloqiy munosabatlarning jamlanmasi inson va jamiyat o'rtasidagi munosabatlarning xususiyatlari isbotlab berilib, xulosalardan FA-F-1-005 "Qoraqalpoq folklorshunosligi va adabiyotshunosligi tarixini tadqiq etish" (2017–2020) mavzusidagi fundamental loyihada foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi Fanlar Akademiyasi Qoraqalpog'iston bo'limining 2021-yil 19-may 107/4-sonli ma'lumotnomasi). Natijada adabiyotshunoslikda janr va uslub muammosini o'rganishga oid olib borilgan tadqiqotlarning ilmiy saviyasini oshirishga xizmat qilgan;

inson va jamiyat o'rtasidagi ziddiyat, ijtimoiy adolatsizlik, aristokratik degeneratsiya, mag'rurlik va takabburlik hamda jaholat muammolari roman qahramonlari hatti-harakatlari va psixologiyasi, ularning eksklyuzivligi, hayoti, tarbiyasi va yashash davri shartlari real xarakteri orqali ochib berilib, A-1-057 raqamli "Oliy ta'lim muassasalari talabalarini modulli o'qitishda pedagoglarni kompetentli tayyorlashning psixologik-pedagogik asoslari" (2013-2018) mavzusidagi amaliy tadqiqotda foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi axborot texnologiyalari va kommunikatsiyalarini rivojlantirish vazirligi Muhammad al-Xorazmiy nomidagi Toshkent axborot texnologiyalari universiteti Samarqand filiali 2021-yil 16-noyabr 637/01-01-sonli ma'lumotnomasi). Bugungi kunda adabiy aloqalar hamda chet tillarini o'qitish tizimini takomillashtirish davlat siyosati darajasiga ko'tarilgan, shuni inobatga oladigan bo'lsak, tadqiqot materiallari ta'lim sifatini oshirishga xizmat qilgan;

XIX asr fransuz realistik romanida janr va uslub muammosi tadqiqida Floberning o'z davridagi ijtimoiy-siyosiy haqiqatni muqarrar zarurat, yolg'on va zo'ravonlik hukmronligi hamda shu orqali badiiy asar uchun zaruriy asos bo'lgan poklik g'oyasi saqlanib qolganligi asoslab berilib, Samarqand viloyati radiosida foydalanilgan (O'zbekiston milliy teleradiokompaniyasi Samarqand viloyat teleradiokompaniyasi 2021-yil 15-fevral 09-01/54-sonli ma'lumotnomasi). Natijada tinglovchilarning G'arb adabiyotiga qiziqishini oshirishga xizmat qilgan;

Gyustav Floberning "Bovari xonim" romanida realizm an'analaridagi keskin uzilishi asar realizmga xos hayot haqiqatiga sodiqlikni, insonning ijtimoiy hayot bilan munosabati, uning taqdiriga ijtimoiy muhit, tartibotlar ta'siri diqqat markaziga ko'chishi aniqlanib natijalaridan O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasi Samarqand viloyat hududiy bo'linmasi qoshidagi "Sadoqat" ijodiy seminarida foydalanilgan (O'zbekiston yozuvchilar uyushmasi 2021-yil 19-noyabrdagi 01-03/1392-son ma'lumotnomasi). Buning natijasida seminar a'zolari – yosh ijodkorlarning badiiy tafakkurini oshirishga erishilgan;

realist yozuvchilar asarlarida jamiyatning yolg'onligi shaxslararo munosabatlar, zamon va makon, insonlarning materializmi "Qizil va qora", "Gorio ota", "Bovari xonim" asarlari orqali ifodalanib, realistik roman janriga asos solinganligi xulosalardan Aleksandr Grigorevich va Nikolay Grigorevich

Stoletovlar nomidagi Vladimir davlat universiteti rus va xorijiy filologiya kafedrasida o'qituvchilari "Adabiyotshunoslikka kirish", "XX asr xorij adabiyoti", "Rus va G'arbiy Yevropa adabiyoti tarixida qadimiylilik va xristianlik", "Qiyosiy adabiyotshunoslik" kabi bakalavriat va magistratura bosqichlari dasturlarida, shuningdek, talabalar uchun yakuniy saralash ishlarini yozishda foydalanilgan (Министерство науки и высшего образования Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых" (ВлГУ) 2021-yil 13-martdagi 48/2889-son ma'lumotnomasi). Natijada ushbu ishlarning ilmiy-nazariy qiymati oshirilishiga muvaffaq bo'lingan.

Tadqiqotning natijalari aprobatsiyasi. Dissertatsiya ishi natijalari 13 ta xalqaro konferensiya va 9 ta respublika ilmiy-nazariy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 33 ta ilmiy ish e'lon qilingan bo'lib, shundan, 1 ta monografiya, jumladan, O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi OAKning doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 10 ta maqola, 8 tasi respublika hamda 3 tasi xorijiy jurnallarda, Scopus jurnalida 1 ta, shuningdek, 2 ta turli OTMLari ilmiy maqolalar to'plamlarida e'lon qilingan

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, to'rt bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan tarkib topgan bo'lib, jami 239 betdan iborat.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Tadqiqotning kirish qismida qo'yilgan nazariy muammoning dolzarbligi, maqsadi, vazifalari, obyekti va predmeti yoritilgan. Respublika fan va texnologiyalari rivojlanishi ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilib, dissertatsiyaning ilmiy yangiligi, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy etilishi, nashr qilingan ishlar, dissertatsiya tarkibi haqida ma'lumot berilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi "**XIX asr fransuz prozasida janr va uslub muammosi**" deb nomlanib, unda fransuz realizmi romanlarining genezisi, taraqqiyoti va badiiy takomili jahon adabiyoti misolida tahlil qilinib, erishilgan natijalar umumlashtirilib, adabiyotshunoslikdagi muammolar va ularning tahlilini yoritib berishga harakat qilindi.

XIX asrning birinchi o'n yilliklarida romantizm shakllandi. Bu ko'p jihatdan mamlakatning keyingi adabiy tarixidagi ramziylik va boshqa ba'zi badiiy hodisalargacha bo'lgan ko'p jarayonlarni oldindan belgilab beradi. Bu esa noaniq "*dekadans*" tushunchasini shakllantirdi; romantizm bilan birgalikda, ular XIX asrning o'ziga xos adabiy va estetik voqeasini yaratdi.

Realizm va romantizm o'rtasidagi barcha tub farqlar bilan birga, bir qator holatlarda birining boshqasi bilan to'g'ridan to'g'ri mushtarakligi jihatlarini gapirish mumkin. Romantiklar o'zlarining asarlarida yangi paydo bo'layotgan

burjuaziya jamiyatiga nisbatan g'azablarini namoyish etib turdi. Burjua voqeligiga nisbatan o'zlari tanqidiy pozitsiyani egallagan realist yozuvchilar, tabiiyki, romantik tanqidini e'tiborsiz qoldira olmadi. Uni o'zlarining ishlariga o'zgartirilgan shaklda bo'lsa ham kiritishga intildi.

Biroq XIX asr realizmi fransuz adabiyoti rivojlanishining yangi bosqichini namoyish etdi. Stendal va Balzak kabi buyuk realistlar zamonaviy haqiqatni chuqur bilish va uning ichki qarama-qarshiliklarini aks ettirish uchun harakat qildilar.

Adabiy asarlar muammolari ikki tomonga qarab tortildi: bir tomondan, "*sof san'at*", har qanday mafkura va axloqiylik rad etildi (Myusse, Nerval, Gyote), boshqa tomondan, individualizmni va kameralar san'atining tor doirasini yengish, san'atda (Jorj Sand, Viktor Gyugo, Ejen Syu) ijtimoiy istak namoyon qilindi.

Romantizm davrida birinchi marta keskinlashib ketgan ilmiy va badiiy tafakkur o'rtasidagi tafovut hech qanday tarzda bartaraf etilmaydi, aksincha, burjua realizmi hukmronligi davrida xiralashadi. Jamiyat burjua fanining cheklangan tabiati shundan kelib chiqadiki, demokratik davrida ijtimoiy-tarixiy haqiqatni anglashning badiiy usullari, ko'pincha, "*ilmiy*" usullardan ko'ra ancha kuchliroq bo'lib chiqdi.

Avval ta'kidlab o'tilganidek, "*realizm*" atamasi 1820 yillarning boshlarida fransuz jurnallari sahifalarida paydo bo'lishni boshlaydi, ammo faqat 1840 yillarda bu so'z salbiy baholash ma'nosidan xalos bo'ladi. "Realizm" tushunchasiga munosabatdagi chuqur o'zgarishlar birozdan keyin, 50-yillarning o'rtalarida yuz berdi, bu J.Shanflyuri va L.Ye.Dyuranti⁹ va ularning sheriklari faoliyati bilan bog'liq bo'ldi.

Avval ta'kidlab o'tilganidek, "*realizm*" atamasi 1820-yillarning boshlarida fransuz jurnallari sahifalarida paydo bo'lishni boshlaydi, ammo faqat 1840-yillarda bu so'z salbiy baholash ma'nosidan xalos bo'ladi. "Realizm" tushunchasiga munosabatdagi chuqur o'zgarishlar birozdan keyin, 50-yillarning o'rtalarida yuz berdi, bu J.Shanflyuri va L.Ye.Dyuranti¹⁰ va ularning sheriklari faoliyati bilan bog'liq bo'ldi.

An'anaviy adabiyotshunoslikda "*realizm*" atamasi ikki ma'noda ishlatiladi:

1) realizm ikki ijodiy usuldan biri sifatida "badiiy fikrlash turi" (N.A. Gulyaev)¹¹;

2) realizm badiiy tafakkur to'riga o'xshash, ammo estetik qarashlari bilan har doim ham mos kelmaydigan yozuvchilar guruhini birlashtirgan adabiy harakat sifatida.

Realizmning shakllanishi ko'plab estetik tushunchalarni qayta ko'rib chiqish bilan birga kechdi. Xususan, romantizm nazariyotchilari she'riy jamlash uchun yaroqsiz deb hisoblagan barcha hayotiy materiallarni estetik nuqtai nazardan qayta tiklash zarurati tug'ildi. Zamonaviylik realistlarning ishiga shaharlardagi kambag'allar, qashshoq qishloqlar, "*kichkina odam*"ning kuchsizligi va

⁹ <https://lit.wikireading.ru/29210>

¹⁰ <https://lit.wikireading.ru/29210>

¹¹ <http://litena.ru/books/item/f00/s00/z0000033/st017.shtml>

hokimiyatdagilarning qonunsizligi kabi o‘zining barcha salbiy xususiyatlari bilan kirib keldi.

1-jadval

Badiiy tafakkur turlari

Badiiy tafakkurning realistik turi	Badiiy fikrlashning romantik turi
Oddiy sharoitlarda odatdagi qahramonning tasvirlari	Istisno holatlarda g‘ayrioddiy qahramonlarning obrazlari
Haqiqatlarni tiklash, ularning ishonchli qiyofasi	Yozuvchi idealining belgisi ostida haqiqatni faol ravishda qayta yaratish
Dunyoning qarama-qarshi integral rasmini yaratish (dialektika tamoyili)	“Split dunyo” obrazini yaratish (dualizm tamoyili, “ikki dunyo” texnikasi)
Tashqi dunyo bilan turli xil ijtimoiy, maishiy va psixologik aloqalarning inson qiyofasi	Shaxsning o‘zini-o‘zi qadrlashi, uning jamiyat, sharoit va atrofdan mustaqilligi ta’kidlandi
Muallifning ob’ektivlikga intilishi	Muallifning ochiq subyektivligi, uning dunyoga munosabatlari, lirika ifodasi
Qahramonlarning xarakterini ko‘p qirrali, noaniq, ichki ziddiyatli qilib yaratish	Bitta yoki ikkita yorqin, xarakterli, qavariq xususiyatlarga ega, qismli qahramonning konturi
Qahramonlar va dunyo o‘rtasidagi ziddiyatni haqiqiy, aniq tarixiy haqiqatlarda hal qilish yo‘llarini izlash	Qahramonlar va dunyo o‘rtasidagi ziddiyatni boshqa, transandant, kosmik sohalarda hal qilish yo‘llarini izlash
Muayyan tarixiy xronotop (ma’lum makon, aniq vaqt)	Shartli o‘ta umumlashtirilgan xronotop (noaniq makon, noaniq vaqt)
Haqiqatlarning o‘ziga xos xususiyatlari bilan qahramonning hatti-harakatlarini motivatsiya qilish	Qahramonning hatti-harakatlarini voqelikka undovchi bo‘lmagan holda tasvirlash (shaxsiyatning o‘zini-o‘zi belgilashi)
Mojarolarni hal qilish va muvaffaqiyatli natijalarga erishish mumkin deb o‘ylash mumkin	Mojaralarning yechilmasligi, muvaffaqiyatli natijaning imkonsizligi yoki shartli xususiyati

Faslni o‘rganish davomida realizm turli xil adabiy janrlarda o‘zini namoyon qilganini, ammo aksariyat hikoya adabiyotining tarqalishiga hissa qo‘shganini ko‘rish mumkin. Agar romantik davrda lirik she‘riyat yetakchi rol o‘ynagan bo‘lsa, unda realistik adabiyot shakllangan yillarda she‘riyat asta-sekin nasr bilan almashtirila boshladi.

Shu bilan birga, realist yozuvchilar ijodidagi asosiy janr romanga aylanib, bu voqelikni keng yoritishga imkon berdi. Bu janr haqiqatan ham XIX asrdagi Yevropa jamiyatining to‘la ziddiyatlari eposiga, o‘z davrining o‘ziga xos badiiy ensiklopediyasiga aylandi.

Birinchi dan, san‘at va ilm-fanning rivojlanishida chegara yo‘q. Haqiqatan ham shunday soha bo‘lishi mumkinki, xuddi Balzak va Stendal inqilobiy

jangchining tipiklashtirilgan obrazini yaratishda qiynalgani kabi san'at realistik usul bilan aks etishi qiyin bo'lishi mumkin.

Ikkinchidan, "*ideallashtirish*" orqali umumlashtirish ba'zan tipiklashtirish orqali ko'proq hissiy ta'sirga ega bo'lib, shu bilan ulkan badiiy kuchga aylanib ketishini inobatga olmaslik lozim.

San'atdagi tipiklashtirish realizm kashfiyoti emas, har qanday davr san'ati, o'z davrining estetik me'yorlari asosida, tegishli badiiy shakllarda, ushbu qahramonlarning sharoitida badiiy asarlar qahramonlariga xos zamonaviy xususiyatlarni ma'lum darajada aks ettiradi. Adabiy tiplarni realizmdan oldingi badiiy rivojlanish bosqichlarida ham uchratish mumkin.

Tipik obrazlar va personajlar romantiklar tomonidan yaratilganligini ta'kidlash mumkin (Djorj Gordon Bayron poemalarida Chayld Garold, Gyugoning "Parijdagi Bibi Maryam ibodatxonasi" romanida Klod Frollo va boshqalar). Ammo romantiklar o'zlarining tasvirlarini chizib, aniq tarixiy va kundalik vaziyatdan ataylab chalg'itib, aqliy va ijtimoiy jihatni ajratib qo'yishadi.

Pirovardida, adabiy jarayonda sezilarli siljishlar – romantizmni realizm bilan almashtirish yoki hech bo'lmaganda realizmni adabiyotning asosiy yo'nalishini ifodalovchi tendensiya roliga ko'tarish – burjua Yevropasining yangi bosqichga chiqishi bilan belgilandi va rivojlandi. Agar romantik asar o'zining badiiy mahorati jihatidan realistik asardan kam bo'lmasa va davrning ilg'or g'oyalarini ifoda etsa, u holda kognitiv jihatdan uni realistiklikdan pastroq deb aytish mumkin emas; bu holda voqea-hodisalarni badiiy umumlashtirishning turli shakllari haqida gapirish kerak, buning natijasida ham estetik, ham ilmiylik jihatidan teng keladigan asarlar paydo bo'ladi.

Faslning o'rganish davomida realizm turli xil adabiy janrlarda o'zini namoyon qildi, ammo aksariyat hikoya adabiyotining tarqalishiga hissa qo'shdi. Agar romantik davrda lirik she'riyat yetakchi rol o'ynagan bo'lsa, unda realistik adabiyot shakllangan yillarda she'riyat asta-sekin proza bilan almashtirila boshladi. 30-40-yillarda deyarli barcha adabiyotlarda zamonamizning ma'lum bir kundalik yoki ijtimoiy hodisasiga bag'ishlangan qisqa insho janri yaratilganligi xarakterlidir.

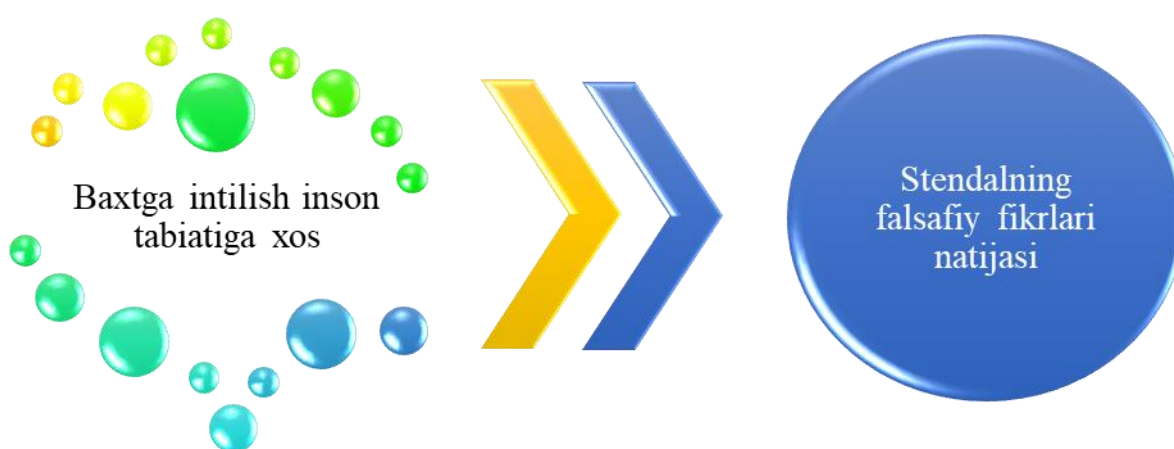
Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "**Stendal – realistik roman ustasi**" deb nomlanib, unda Stendal romanlarida realizmning uyg'un tasvirini belgilash orqali XIX asr fransuz realistik romanidagi janr va uslub muammolarini o'rganish maqsad qilingan.

Stendal XIX asr realizmining eng yirik ustasi, haqiqiy ismi Anri Beyl bo'lgan, u g'aroyib ijodiy taqdir yozuvchisidir. Stendal eng yaxshi ruhiy tahlil ustasi, uning fikrlari va chuqur ehtirolari o'sha vaqtdagi tarix tendensiyalarining shaxs taqdiriga ta'siridagi nozik ruhiy qirralarini tahlil qilgan.

Yana bir muhim nuqta: san'atda haqiqat bo'lishi kerak deb yozadi Stendal. "Qizil va qora" asarida Stendal romanni "baland yo'l bo'ylab olib boriladigan oyna" sifatida tavsiflaydi. Agar yo'l iflos bo'lsa, unda ko'lmak bo'lsa, u muqarrar ravishda bu oynada aks etadi va oynani aniq aks ettirishda ayblash xato bo'ladi;

yo'lni, aniqrog'i, yo'lning boshqaruvchisini, u yo'lni yaxshi boshqarolmaganligi uchun ayblash kerak deb izohlaydi¹².

Stendalning ma'rifat bilan aloqasi falsafa sohasida ham kuzatilishi mumkin: u ma'rifatparvar materialistlar Didro, Gelvet Gelvetsiysiy, Kabanislarning talabasi bo'lgan. Stendalning falsafiy qarashlarida inson masalasi alohida o'rin tutadi. Ma'rifatchilar singari Stendal ham odam o'ziga xos bo'lgan barcha qobiliyat va kuchlarni uyg'un rivojlantirishi hamda ularni o'z vatani, ona yurti, jamiyat farovonligi uchun yo'naltirishi kerakligini ta'kidlaydi. O'zini buyuk his qilish qobiliyati, qahramonlik – bu to'laqonli shaxsni belgilaydigan fazilatlar. Stendal romanlarining qahramonlari, ko'pincha, o'zlarining muhabbatlarida bir xil ratsionalistlar: Julyen Sorel, Fabritsio, Sanseverina kuchli ehtirosiga ega, har doim o'zlarining his-tuyg'ularini, harakatlarini baholay oladilar, ularni aqlga bo'ysundira oladilar.



mantiqqa asoslanadi

uyg'un ijtimoiy tartibga asoslanadi

1-rasm. Stendalning falsafiy fikrlari

“Qizil va qora” romanining, falsafiy va tarixiy ko‘lami shunday belgilanadi: Fransiyaning deyarli yarim asrlik taqdirlari Balzakning “Inson komediyasi” epopeyasining minglab sahifalarida haddan tashqari ko‘payishi kuzatilgan, asta-sekin Stendalning kitobiga singib ketgan davrlarning keskin to‘qnashuvi pamfletdagiday keskin va o‘ta siqiq ifodalangan.

Shuning uchun ham “Qizil va qora” romanida, avvalambor, zamon talablariga mos kelmaslik fojiasi, fuqarolik ongining olijanob ideallarga xizmat qilish bilan shaxsiy baxt orzusi, sodir bo‘lmagan qahramonlik xarakteridagi fojia davrning aybi bilan yuz bermagan.

Shu bilan birga, romanning so‘nggi sahifalarida Stendalning falsafiy fikrlari natijasi aks etgan. Baxtga intilish inson tabiatiga xosdir; mantiqqa asoslanib, bu intilish uyg'un ijtimoiy tartib uchun Stendalning ruhiy ustozlari, burjua inqilobining mafkurachilari tomonidan o'rgatilgan dastlabki shartlarni yaratadi.

¹² <https://www.livelib.ru/quote/120029-krasnoe-i-chnoe-stendal>

Stendal bu ishonchni inqilobdan keyingi jamiyatning tarixiy amaliyotiga tadbiiq etadi, bu ma'rifatparvarlarning samimiy va'dalar bergan yomon karikaturasiga aylanadi.

Erkinlik va baxt Stendalni, ayniqsa, tashvishga solgan va u uchun hal qilinmagan eng qiyin muammolardan biri bo'lgan. Har bir inson, butun insoniyat singari, faqat baxt uchun yashaydi – sensatsionist va utilitator odamning xulq-atvori va butun hayot jarayonini yozuvchi boshqacha tushuntira olmadi. Ammo inson jamiyatda yashaydi va jamiyatdan tashqarida u baxtli bo'lolmaydi. Bu shuni anglatadiki, baxtli bo'lish uchun kishi baxtli jamiyatda yashashi kerak va jamiyatni baxtli qilishga harakat qilishi kerak. Bu mehnatni talab qiladi. Xudbinlik odamni altruistik bo'lishga majbur qiladi. Shubhasiz, bu katta muammo sanaladi.

Destyug de Trasi bu eskicha qolipni hech qanday shartsiz amalga oshirdi: “Hozirgi siyosiy notinchlik paytida: “Men uchun ozod bo'lishning ahamiyati yo'q; menga g'amxo'rlik qiladigan yagona narsa – bu baxtli bo'lish”, ular juda oqilona, shu bilan birga ma'nosiz narsalarni aytishadi, chunki baxt va erkinlik bir xil”¹³.

“Qizil va qora” romanida Stendal XIX asr fransuz adabiyotining asosiy muammolaridan biri – burjua jamiyatidagi yosh yigit muammosini olib chiqdi. Stendal Julyen Sorel obrazini yaratish orqali fransuz jamiyatining ijtimoiy tabiatini va bu jamiyatda kechgan kurashni katta badiiy kuch bilan ko'rsatgan. Fransuz adabiyotida bu g'azablangan va ehtiros bilan yuqoriga qarab yo'l olayotgan, past tabaqadan chiqqan yigitning taqdiri haqidagi birinchi roman bo'ldi.

Romanning asosiy ustunligi – haqiqatning batafsil, chuqur, psixologik tahlilidir. Roman davomida Julyen doimiy keskinlikda yashab, o'zining haqiqiy his-tuyg'ularini bostirishga va fikrlarini yashirishga majbur bo'ldi. Uning katta ambitsiyasi unga o'zini tabiiy ravishda, o'zi xohlaganicha tutishga imkon bermadi. Kulgili yoki qo'rqoq bo'lib ko'rinishdan qo'rqish, shuningdek, o'ziga qaraganda tajribali, dadilroq, aqlliroq ko'rinishga intilish uni o'ziga xos bo'lmagan rollarni ijro etishga majbur qildi. Eng yorqin misol: u faqat o'z ko'zida balandlik uchun, u merning farzandlarini o'qitib, uning go'zal xotiniga qarashni boshladi va u bilan tajribali ayol, xayolparast ayollar qalbining g'ayrioddiy g'olibi rolini o'ynadi.

Ammo yozuvchi uchun shaxsiy kuzatuv faqat boshlang'ich nuqtadir: individual voqealar butun davrga oydinlik kiritadi, shaxsan tajribali zamondoshning ruhini tushunishga yordam beradi. “Qizil va qora” romanini faqat u o'sib chiqqan tarixiy yoki avtobiografik faktlar bilan solishtirish mumkin emas.

Stendal zamonaviy ijtimoiy hayotning barcha sohalarini qamrab olishga intilishi bilan o'zining yosh zamondoshi Balzakka o'xshaydi, ammo u bu vazifani o'zgacha amalga oshiradi. U yaratgan roman turida qahramonning tarjimai holi Balzak uchun xarakterli bo'lmagan xronik-chiziqli kompozitsiya bilan ajralib turadi.

“Qizil va qora” romanida Julyenning qalbida ikki tomon o'rtasidagi kelishmovchilikka aylangan iste'dodli plebey va ahamiyatsiz tepaliklar o'rtasidagi kelishmovchilik notinch qalbning eng yashirin burchaklariga kirib, aql va tuyg'u, hisob-kitob bo'linishiga va darhol impulsiga aylanib ketadi. Julyenning mantiqiy

¹³Qarang.: Destutt de Tracy. Commentaire sur l' “Esprit des Lois...”, p.149.

mulohazasiga ko'ra, u "baxt – bu boylik va uning qudratida" deb tushunadi. Ammo sevgi uning fikri-xayolini o'zgartiradi. Dastavval u Janob de Renalning yuqori lavozimli rafiqasi bilan munosabatlarini behuda shunchalik xotinboz sifatida boshlaydi. Ammo birinchi ishqiy uchrashuv uni gentelmenga aylantiradi va haqiqiy baxt sevgida ekanligini tushunadi. Keyinroq esa mag'rurlik quvonchini unutib, behayo niqobini tashlab, har xil miqyosdan tozalangan muloyimlik oqimiga tushib, Julyen haqiqiy baxtni o'rganadi.

Shunday qilib, Stendalning ikki hissa harakatli obrazlari tashqi ko'rinishda paydo bo'ladi: inson baxtni izlab hayot davomida yuradi; uning zukko aqli dunyoni o'rganadi, hamma joyda yolg'on pardalarini yulib tashlaydi; uning ichki nigohi o'z qalbining tubiga qaratilgan bo'lib, u yerda tabiiy poklik bilan muttasil kurash, oddiy odamning, shuhratparast odam xayolidan ilhomlangan saroblarga qarshi ezgu moyilligi avj oladi.

Julyen feodal jamiyat oldida o'zini nochor-notavon sezib, shu holatni baxtsizlik deb tushundi va bunday jamiyatdan ko'ra o'lishni afzal hisobladi. Bu uning feodal tuzumiga qarshi keskin isyoniga aylandi. Uning qamoqxonada topgan erkinligi – o'lish erkinligi aslida boshi berk ko'chadir. Faqat shu yo'l bilan u o'lik savolni hal qila oldi: poklikni saqlagan holda yashash, yomonlik qilish yoki dunyoni tark etish. Stendal juda sezgir aql bilan gilotinning soyasi qanday qilib uning qahramonining o'layotgan idillasida g'amgin nuqta singari yotganini, Julyenni olib boradigan yo'llarda baxtga erishish imkoniyatini inkor etayotganini sezadi. "*J'ai été ambitieux, je ne veux point me blâmer; alors, j'ai agi suivant les convenances du temps. Maintenant, je vis au jour le jour. Mais à vue de pays, je me ferais fort malheureux, si je me livrais à quelque lâcheté...*"¹⁴. "*Men shuhratparast edim, bundan sira ham pushaymon bo'layotganim yo'q, o'shanda zamonamiz qanday talab qilgan bo'lsa, shunday yo'l tutdim. Endi esa so'nggi kunlarimni yashamoqdaman. Lekin oldindan bilaman, agar birorta razil ish qilganimda, o'zimni dunyodagi eng baxtsiz odam deb his etgan bo'lardim.....*"¹⁵.

Romanning asosiy ma'nosi, Stendal nuqtai nazaridan, eng yaxshi insoniy fazilatlar: chinakam burjualik, qalbning yuksakligi, jasorat, individual yorqinlik, o'ziga xoslik, ehtiros va albatta, chinakam muhabbatni ulug'lashdir. Stendal bizga qanday odamlar haqiqiy insonlar ekanligini romanning uch asosiy qahramoni – Julyen Sorel, Renal xonim va Matilda misolida ko'rsatdi.

Stendal chuqur umidsizlikni zamonaviylik va burjua-demokratik inqilob shiorlariga sodiqlik bilan birlashtirdi. Yakobinlar erkinligi, tengligi va birodarligi g'oyalari u bilan doimo yangi ijtimoiy tuzum tanqidiga yaqinlashadigan o'sha buyuk mezon bo'lib qoldi.

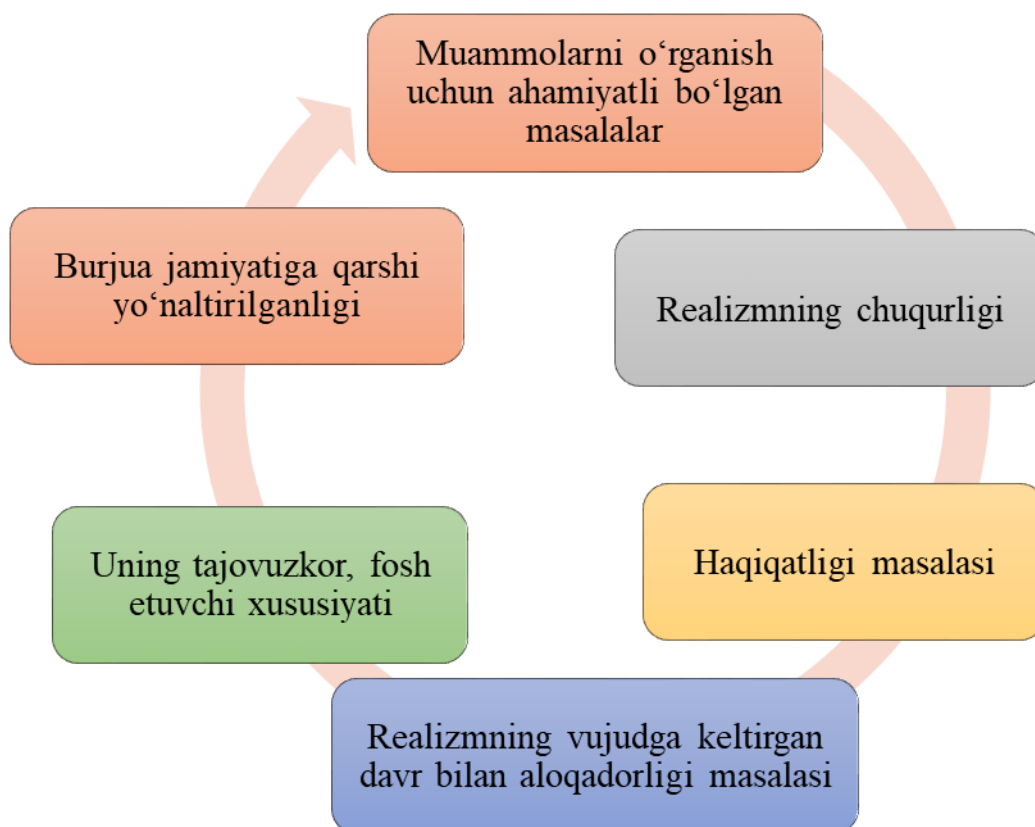
Stendal ma'rifatparvarlarning uslublar sohasidagi an'alarini davom ettirdi. U aniq, ixcham yozishga intildi, romantik uslub o'zining qiyin epitetlari, murakkab balandparvoz iboralari, noaniqligi, metafora o'yinlari bilan unga yoqimsiz tuyuldi.

¹⁴ O'sha manba.: -p. 120.

¹⁵ Stendal. "Qizil va qora". Hasan Turabekov tarjimai.T.: 2019. – 677 b.

Dissertatsiyaning uchinchi bobida “**Balzak ijodining tanqidiy realizmida tutgan o‘rni**” tadqiq etilgan bo‘lib, bu bob uch fasldan iborat. Ushbu bobda asosiy mavzuga qo‘shimcha ravishda boshqa ijodiy muammolarni o‘rganish uchun ahamiyatli bo‘lgan bir qator masalalarni ko‘rib chiqish maqsadida Balzak asarlarini tahlil qilamiz. Bunga quyidagi masalalar kiradi: Balzak realizmining mukammalligi va haqiqatligi masalasi, ushbu realizmning uni vujudga keltirgan davr bilan aloqadorligi masalasi, uning tajovuzkor, fosh etuvchi xususiyati, burjua jamiyatiga qarshi yo‘naltirilganlik masalalari.

20-yillarning boshlarida Balzak ijodi romantizmning ilg‘or qanotiga yaqinligini ta‘kidlagan holda ushbu qanotda bir qator muhim an‘analar saqlanib qolayotganini ham unutmaslik kerak. Reaksion romantizm bilan umumiylik – bu voqelikni, hodisalarni shartlash uchun atrof-muhit, ongni voqelikdan yuksaltirish, yolg‘iz qahramonning hayotdagi rolini bo‘rttirishdir. Antifeodal harakat vazifalariga rioya qilish, progressiv ishqiy san‘at ushbu harakatning ijtimoiy quyi sinflari ehtiyojlarini to‘liq qondira olmaydi va shu jihatdan o‘sha davrning realistik san‘atidan (Beranje va Kur‘ye asarlaridan, Stendalning estetika munosabatidan) orqada qoladi.



2-rasm. Balzak romanlarining muammolarini o‘rganish uchun ahamiyatli bo‘lgan masalalar

Yaqqol ko‘rinib turibdiki, bu qahramonning atrofidagi hayotni tasvirlash sohasida progressiv ishqiy san‘at va reaksiqlikning umumiy xususiyatlari mavjud. Balzak ijodida fransuz realizmi o‘xining yuksak pog‘onasida ko‘tardi. Inson komediyasi“ epopeyasi XIX asrning birinchi yarmidagi fransuz jamiyatining

realistik manzaralarini keng qamrovda aks ettirganligi, voqealarga, dalillarga boyligi, turli toifadagi kishilar dramasi yaratilganligi, yorqin obrazlari va personajlari bilan katta taassurot qoldiradi. Balzakning dastlabki romanlarida juda ko‘p o‘lim, qotillik, qamoqxonalar, kasalliklar, jarohatlar, g‘ayrioddiy holatlar uchraydi. Shu sababli voqealar, ko‘pincha, yerto‘lalarda, tanho villalarda, tashlandiq binolarda, ya‘ni maxsus, g‘ayrioddiy joyda sodir bo‘lardi. Balzak kundalik hayotni, hattoki “ishchanlik” amaliy hayotini e‘tiborsiz qoldirishda davom etsa ham, u romanga oddiy odamlarning obrazlari bilan bir qatorda, kundalik tafsilotlarni ham kiritadi.

Biroq bularning barchasi Balzakning dastlabki romanlaridagi eng muhim narsani – ularning romantik san‘at bilan organik aloqasini o‘zgartirmaydi. Yozuvchi o‘z asarlaridagi ikki rejali uslubni yo‘q qila olmaydi, romanning “pastki tekisligida”gi kundalik hayot, amaliy ish hayoti yopiq bo‘lishidan voz kechishga qodir emas. “Pastki reja”ning realistik tarzda yozilgan personajlari, ular asosiy harakatga, fon qahramonlariga aloqador bo‘lishiga qaramay, syujet atrofidan tashqariga chiqmaydilar. Ular markaziy qahramonlardan Jozef, Berlingeld, Argo va boshqalar singari hayotni tasvirlash markazida emasligi, balki markaziy o‘rinni egallay olmasliklari, chuqur hayot kechira olmasliklari bilan ajralib turadilar. Jozef yoki Berlingeld singari harakat qilish va jang qilishga da‘vat etiladi. Ular faqat asosiy qahramonlarga yordam berish yoki ularga to‘sqinlik qilish, ularning sheriklari yoki dushmanlarining yo‘ldoshlari bo‘lish uchun mos keladi. Ularda o‘quvchining tasavvurini o‘ziga jalb eta oladigan va uni bo‘ysundira oladigan mustaqil taqdir yo‘q. Balzak romantik san‘at tizimini yo‘q qilishga qodir emas. Dastlabki romanlarida ushbu tizimning ustunligi yozuvchining keyingi asarlaridan farq qiladi.

Dushman lagerining tabaqalashtirilgan namoyishi zarurligi, o‘z navbatida, Balzakni ijtimoiy roman janriga avvalgiga nisbatan ancha qat‘iy qo‘l urishga undadi. Dushman dunyosining o‘ziga xos avangardi bo‘lgan ijobiy qahramon, uning ittifoqchilari va uning eng yaqin dushmanlari tasviri yetarli emasligi ayon bo‘ldi. Dushman dunyosining o‘ziga xos avangardi bo‘lgan ijobiy qahramon, uning ittifoqchilari va uning eng yaqin dushmanlari tasviri yetarli emasligi ayon bo‘ldi. Asar qahramondan xilma-xil va katta ahamiyatga ega bo‘lgan dunyoga ega bo‘lishini talab qildi. Ko‘p badiiy qiyofalarni kompozitsiya romanning shaxsiy, biografik shakllarini almashtiradi. Kundalik realizmda to‘liq hukmronlik qilgan bir tomonlama janr o‘rnini ko‘p qirrali janr egallay boshlaydi.

“Gorio ota” romani kirish qismidan kelib chiqqan holda aytish mumkinki, romantizm zamonaviylikning asosiy illati, uning nazokati va xiraligi bilan, “fojia” so‘zidan foydalangan holda “isrofgarchilik bilan” ajralib turadigan, bugungi kunga g‘ayrioddiy hodisalar to‘plami bilan qarshi chiqishga harakat qiladigan san‘at sifatida yozuvchini qoniqtirmaydi.

Antiromantikaga qarshi mulohazalardan kelib chiqqan holda, Balzak Gorio hikoyasining juda katta mazmunga boyligini darhol qayd etib, unda hech qanday ajoyib narsa yo‘qligini, “fojia”, “uydirma” yoki “roman”¹⁶ emasligini ta’kidladi.:

¹⁶ Qarang.: H. deBalzac, Oeuvresdiverses, éd. Conard, t.6.

*“All is true, il est si véritable, que chacun peut en reconnaître les éléments chez soi, dans son cœur peut-être”*¹⁷. *“- Ammo bilib qo‘ying: bu fojia uydirma ham, roman ham emas”*.

U hayotni o‘rganish o‘rniga, kitobxonga sub’ektiv sxemani, hayotning oldindan o‘ylab topilgan g‘oyasini yuklaydigan san’atga odatlangan odamlar uchun mo‘ljallanmagan asar bo‘lgan. Balzak kundalik realizmga ergashishni istamaydi. Kitob uni *“ovutadi”* deb umid qilgan kitobxonning talablarini qondirishga moyil emas. U kitobxonga taqdim etadigan asarda *“beparvo qalblar”* va *“bo‘sh bosh suyaklari”* surati taqdim etilgan va *“eng beparvo jonzotni g‘amgin odamga”* aylantirishga qodir. Romanning g‘amgin koloriti uni kundalik realizmdan uzoqlashtiradi. Balzak hattoki ushbu koloritni hisobga olgan holda ham, uni *“mubolag‘ada ayblash”* va *“she‘riy ixtirolar uchun mahkum qilish”* mumkinligidan qo‘rqadi, ishonuvchanlikdan chetga chiqishda ayblashi mumkin. Biroq u g‘ayrat bilan to‘lib-toshgan hayotning haqiqatini keskin, mubolag‘asiz yorqin bo‘lgan taqdiridagina, istisno holatiga e‘tibor beradi. Balzak kundalik hayotni tasvirlash uchun intiladi, uni butun jamoat binosini larzaga keltiradigan ulkan g‘ayritabiiylik bilan siljishlar o‘rab oladi va bu o‘zgarishlar bilan yaqin aloqada ekanligini ko‘rsatadi.

Balzak o‘z romanida shunday uzoq burchakda joylashgan Parijdagi Voke xonim pansionatidagi kundalik hayot haqida hikoya qiladi, bu yerda hatto *“aravaning gumburlashi”* ham uning uchun *“butun voqea”* bo‘lib xizmat qildi.

Asar xilma-xil doiralarga mansub odamlar vaqtincha yashaydigan, ovqatlanadigan yoki shunchaki talabalar, amaldorlar, savdogarlar, mahkumlar va yuqori darajadagi ayollar kabi *“neytral joy”* tasviridan boshlanadi. Ammo Balzak shu yerda ham to‘xtamaydi. Asosiy sahnaning yonida Voke xonimning pansionati, u yerda, asosan, burjua va o‘rtacha daromadli odamlar (talabalar va mansabdorlar) tasvirlanadi, bu yerda Gorioning hayoti tugaydi. Romanda qo‘shimcha sahna maydonchalari paydo bo‘ladi: Nusingen xonimning saloni, grafinya de Resto saloni, vikontessa de Bosean saloni – unda burjua va boylar, moliyachilar paydo bo‘ladi. Bu yerda sahnaning asosiy qaxramonlaridan biri – Rastinyakning yuksak jamiyatdagi faoliyati boshlanadi.

Gorio va uning qizi o‘zlarini topadigan odatiy vaziyatni yaratib, Balzak, Goriolar oilasining qulashi bu ommaviy va shaxsiy falokat emasligini ta’kidlaydi. Buni Gorioning o‘zi tushunadi.:

*“La patrie périra si les pères sont foulés aux pieds. Cela est clair. La société, le monde roulent sur la paternité, tout croule si les enfants n’aiment pas leurs pères”*¹⁸. - *“Agar hamma otasini oyoqosti qilaversa, vatan halok bo‘ladi. Bu aniq. Jamiyat, butun dunyo otalarga suyanib turibdi, bolalar o‘z otalarini sevmay qo‘ysalar, hamma narsa ostin-ustun bo‘lib ketadi”*, - *deydi u o‘lishdan oldin*¹⁹.

Gorio hayotining oxirigacha qizlariga befarq bo‘lmay, ularga nisbatan mehrini saqlaydi. Ularga zulm qilmaydi, aksincha, tinimsiz zavqlantiradi, ularga deyarli barcha boyliklarini beradi. Undan ajralgach, oila qulaydi. Buning sababi

¹⁷ Qarang.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot>: -p.1.

¹⁸ Qarang.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot>: -p.283.

¹⁹ Onore de Balzak *“Gorio ota”*. Sulton Muhammadjonov tarjimasini. - T.: “Kamalak-press”, - 2019. 298 b.

to‘g‘ridan to‘g‘ri insonni baholash mezonlari uning boyligi bo‘lgan jamiyatda o‘rnatilgan tartibdan kelib chiqadi.

Bu yerda ham Stendal va Balzakning ijodiy usullari o‘rtasidagi farq, ikkala yozuvchining qahramonlari o‘rtasidagi tafovut biroz boshqa tomonga buriladi. Stendal qahramonining o‘jizligi shundaki, u kundalik hayotdan, oddiy odamlardan ustun qo‘yilgan, u boshqa barcha qaxramonlarga qaraganda mahkumroqdir. Balzak qahramonining kuchi shundaki, u hayotdan o‘rganishni biladi, boshqa odamlar bilan uchrashuvlardan sezgir bo‘lib qoladi. Biroq Rastinyakning ustunligi nisbiy, chunki u kuzatadigan hayot burjua jamiyatining doirasi bilan cheklangan va, bu ayniqsa, muhimdir. Rastinyak o‘zining ichki dunyosini burjua hayoti qonunlariga muvofiq ravishda o‘zgartiradi.

Shu nuqtayi nazardan, Rastinyak eski Goriodan ancha past bo‘lib chiqadi, boshqasi – allaqachon Balzakning qahramoni, u xuddi Rastinyak singari, ishning markazida turadi. Rastinyak Parij dunyosi bilan yaqinlashishga intilmoqda – u dastlab rad etgan dunyo bilan birga bo‘lishni istaydi. Gorio, aksincha, romanning harakatlari yanada rivojlanib borgan sari, burjua tartibidan uzoqlashib, o‘lim vaqtida o‘zi bilan tanaffusga keldi. Ammo Rastinyak va Gorio o‘rtasidagi antitezaning bu tomoni butun roman mazmuni uchun muhimdir. Bu alohida tahlil qilishga loyiqdir.

Romanning so‘nggi boblarida Gorio barbod bo‘ladi va vafot etadi. Xuddi o‘sha so‘nggi boblarda Rastinyak hech qanday kelishmovchiliklarga ega bo‘lmagan inson kabi harakat qila boshlaydi. U jamiyat tepasiga ko‘tarilishni endigina boshlagan g‘olib hisoblanadi. Gorioning hayoti ushbu roman bilan tugagan bo‘lsa, Rastinyak o‘z hayotini Balzakning keyingi bir qator asarlarida – *“Bankir Nusengen uyida”*, *“Yo‘qotilgan orzular”*, *“Kurtizankalarning porlashi va qashshoqligi”* asarlarida davom ettiradi. Shunday qilib, Balzak Rastinyakka qaytadi va obrazni qayta ishlab chiqadi. Buning sababi shundaki, yozuvchi Rastinyakda yanada xavfli dushmani ko‘radi. Gorio unda qandaydir pushaymonlikni keltirib chiqaradi, bu albatta, erishilgan mavqeiga va muvaffaqiyatli boshlanishga emas, balki uning qayg‘uli tugashiga ishora qiladi.

Rastinyakka kelsak, aksincha, uning Parijdagi ilk qadamlarini rahmdillik bilan tasvirlaydi. *“Qayta tarbiyalangan”* Rastinyak unda faqat nafrat va jirkanch tuyg‘ularini uyg‘otadi. Bu endi siyosiy tuzumning qurboni emas, balki uning asosiy ustunlaridan biri, moliyaviy burjuaziyaning mahsuli va firibgar hamda qaroqchi Nusengenning eng yaqin hamkori, to‘liq yirtqich, shuhratparast bo‘lgan bo‘lsa, oxir-oqibat boy va millioner odamga aylanadi. Kelajak unga tegishli, Gorio esa o‘tmishga chekinayotgan, o‘sha davrning zamonaviy bozor iqtisodiyotchilari tomonidan hayotdan siqib chiqarilgan, Rastinyakning do‘sti va ittifoqchisi bo‘lgan Nusengenga yo‘l ochib beradi. Gorio yangi formatsiyadagi burjua – Nusengenni yomon ko‘rishi va uning moliyaviy hiyla-nayranglarini fosh etishi bejiz emas. U Nusengenni *“makkor va yaramas”* deb biladi. Gorio o‘zining xazinasini, ishlarini, ish daftarlarini *“tekshirish”* kerak deb hisoblaydi.

Romanda juda qiziquvchan, bu ishni ochadigan Voke pansionatining ta‘rifi: *“Cette pension, connue sous le nom de la Maison Vauquer, admet également des hommes et des femmes, des jeunes gens et des vieillards, sans que jamais la*

médiance ait attaqué les mœurs de ce respectable établissement... ”²⁰. - “Voke uyi” deb yuritiluvchi ushbu pansion yosh-u qariga ham, ayollar-u erkaklarga ham, xullas, barchaga barobar bo‘lishiga qaramay, bu muhtaram xonadonda istiqomat qiluvchilar hech qachon malomatga qolgan emasdi....²¹

Ushbu xususiyat pansionatni to‘ldiradigan narsalar va odamlarning ko‘hnaligini ta’kidlaydi. Bu yerda “*shu yerda joylashtirilgan, ishlatilmaydigan, kasalxonada kabi davolanib bo‘lmaydigan chiqindilar sivilizatsiyasi*” bo‘lgan “*eskirgan*” mebellar, “*biroz tirik*” qurtlari bilan mavjud edi. Bu yerdagilar “*modadan chiqqan, qayta bo‘yalgan va xira ko‘ylaklar*” kiyib yurishadi. Bu yerda, nihoyat, “*nursiz xira nigoh*” ko‘zlar, “*ajinli*” yuzlar, faqat “*go‘zallik qoldiqlari*”ni saqlagan tanalar tinimsiz uchrab turadi. Qurish bilan ta’sirlangan narsalar va odamlar Gorio atrofida o‘ziga xos muhitni shakllantiradi. Muallif e’tiborni uning keksayishiga jalb etadi, o‘tayotgan davrga mansubligiga, yosh yigit Rastinyak bilan kontrastligi yonma-yonligiga qaratadi.

Burjua mafkurasining zamonaviy jamiyatda keng tarqalishi g‘oyasi “Gorio ota” romanida nafaqat Balzakning realistik uslubini chuqurlashtirishga, balki uning tarixiylikini kengaytirishga yordam beradi. Ushbu g‘oya, shuningdek, roman uchun o‘ta jiddiy savolni ijobiy qahramon muammosi sifatida belgilaydi.

Romanda Votrenning qudratli badiiy qiyofasi eng ajoyib va ifodali ko‘rsatkichlardan biri bo‘lgan. Romanni tahlil qilar ekanmiz, burjua jamiyatida jinoyatchi hayotning bir xilligi va kundalik xavfsizligini buzishi, turg‘unlikdan himoya qiladigan notinch taranglik va harakatchanlik yaratishini tushunamiz. Jamiyat tomonidan rad etilgan jinoyatchi, mahkum Votren o‘zida mavjud tartib barqarorligiga tahdid soladigan kuch va quvvatga ega.

Ammo Rastinyakdagi eng katta taassurot – bu Gorioning bolalariga bo‘lgan mehr-muhabbati qurboni bo‘lganligi, otaning puli tufayli uning qizlari yuqori jamiyatga kirib borishgani: biri baronessa, boshqasi grafinya bo‘lganligi. Ammo ota ularni murosaga keltiradi. Butun boyligini ularning nafslarini qondirish uchun bergan ota Parijning chekkasiga qizlari tomonidan surgun qilinib yolg‘iz o‘ladi.

“*L’argent donne tout, même des filles*”²². – “*Pulga hamma narsani, hattoki qizlaringni ham sotib olishing mumkin*”²³ – o‘layotgan cholning bu so‘nggi so‘zlari nihoyat Rastinyakka jamiyatning ma’nosini ochib beradi.

Otadan hamma narsani so‘rib olgan holda, qizlari otasidan yuz o‘giradilar, barcha eshiklarini yopadilar va siqilgan limon singari uloqtiradilar. U tilanchi bo‘lib o‘lim to‘shagida, beva ayol Voke pansionatidagi sovuq, isitilmaydigan omborxonada vafot etadi, o‘sha tunda u o‘zi pulini to‘lagan libosda aristokratik balda o‘tirgan qizlarini yoniga chaqiradi; biroq ular otasining dafn marosimida ham ko‘rinmaydi. Faqat kambag‘al talaba va pansionatning xizmatkori Gorio otaning tobuti orqasidan, keyin uning qizlari gerblari bilan bezatilgan bo‘sh aravalarda ergashadilar.

²⁰Қараиғ.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot>.

²¹ Onore de Balzak “Gorio ota”. Sulton Muhammadjonov tarjimasi. - T.: “Kamalak-press”, - 2019. 8 b.

²² Qarang.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot#page-283>.

²³ Onore de Balzak “Gorio ota”. Sulton Muhammadjonov tarjimasi. - T.: “Kamalak-press”, - 2019. 296 b.

Fasl soʻnggida, romanda makon va inson muammosi hayotning uy sohasi bilan taqqoslanadi. “Gorio ota” romanida Balzak oʻz qahramonlarining shaxsiy hayoti orqali ulkan mahorat bilan davrning muhim tarixiy siljishlarini namoyish etadi: hayotning yangi xoʻjayini – burjuaziya hujumi ostida burjua oʻtmishga tobora siqib chiqariladi. Kambagʻal aristokratiya oʻz ishlarini burjua nikohlari bilan yaxshilashga harakat qilmoqda, shuning uchun graf de Resto madmuazel Gorioni azobda yashashiga qaror qiladi.

Dissertatsiyaning toʻrtinchi bobi **“Flober ijodi – fransuz realistik prozasining choʻqqisi”** deb atalib, ushbu bob oʻz ichiga uslub, shakl, estetik qarashlarning asarlarda yoritilishi orqali ifodalanadi va bu bob ishning asosiy qismi hisoblanadi. Davr yozuvchilari Stendal, Balzak va Flober asarlaridagi oʻxshashliklar va qarama-qarshiliklarning jamiyat rivoji, insonlar hayoti, zamon va makon muammolarining bugungi kunda ham oʻz qadr-qimmatini yoʻqotmaganligi bilan ahamiyatli hisoblanadi.

Tadqiqot ishida oʻrganilayotgan janr va uslub muammolari Stendal, Balzak va Floberlarning romanlarida yozuvchilarning oʻzgacha uslublari bilan farqlandi.

Stendal “Qizil va qora” romani qahramonlarining ichki monologlariga asosiy urgʻu beradi. Uning uslubi qahramonlar shaxsining ijtimoiy va maʼnaviy qiyofasini toʻligʻicha koʻrsatib berish bilan belgilanadi.

“Gorio ota” romani qahramonlari pul hamma muammoning yechimi ekanligiga asosiy diqqatni qaratadi. Balzak uslubi oʻz qahramonlarining tashqi qiyofasi, kiyinishi va oʻquvchi uchun arzimas tuyulgan barcha detallarning holati hamda asardagi jarayonlarga oʻz eʼtiborini qaratishida namoyon boʻladi.

Floberga eʼtibor qaratadigan boʻlsak, uning uslubi ham oʻzgacha boʻlib, yozuvchi qahramonlari bilan sodir boʻladigan voqea-hodisalarda (yozuvchining irodasi bilan) juda ogʻir vaziyatlarni boshdan kechiradi va shu kuch orqali ularni oʻz qahramonlariga aylantiradi.

XIX asr fransuz realistik romanlarida yozuvchilar tomonidan qahramonlarning xarakterlari oʻzgacha uslub va talqinda berilgan. Stendal romanlarining oʻziga xosligi, unda belgilangan ijtimoiy jarayonlar va toʻqnashuvlarning ichki kurashlari oxir-oqibat uning dramatik taqdirlari orqali ifodalandi. Asar qahramonlar orqali manfaatni ustun qoʻyadi va oxir-oqibat fojiali yakun topdi.

Balzak asarlarida esa oʻzgacha talqin ifodalanadi. Balzak har bir obrazga asosiy diqqat eʼtiborni qaratadi va har bir detalni oʻzgacha chiziqlar bilan tasvirleydi. Uning qahramonlari hayotdan norozi, pulga mukkasidan ketgan, hamma muammoning yechimini pul hal qiladi gʻoyasi bilan yashaydilar. Balzak roman janrini badiiy mukammallik va ijtimoiy ahamiyatga ega boʻlgan choʻqqiga koʻtardi.

Flober asarlari bilan yangi janrni boshladi, u oʻzi uchun badiiy ijodning asosiy tamoyillarini meros qilib oldi. Flober asarlarida janr jamiyatning oʻrganilishiga qaratildi.

Asosiy eʼtiborni shaklga qaratadigan boʻlsak, yozuvchilar Stendal, Balzak va Floberlarning oʻzgacha yoʻnalishlariga guvoh boʻlamiz. Stendal asarlarida badiiy tuzilishning ikkita darajasi mavjud: harakatning ochilishi, asar qahramonlarining

niyatlari va harakatlari. Balzak asarlarida esa Stendalning asarlaridan farqli ravishda ikki barobar ko'p qahramonlar ishtirok etadi va bu asarda keskin voqeahodisalarni keltirib chiqaradi. Flober asarlari esa haqiqiy voqelikka mos keladigan tasvirni berish istagi bilan farqlanadi.

Flober estetikasi voqelikni eng aniq va to'liq bilishni talab qiladi. U qanday o'jarlik bilan *"haqiqatni"* hamma narsadan – kundalik hayotdan, topografiyadan, arxeologiyadan, psixologiyadan, davrning umumiy lazzatidan va eng kichik texnik detallardan izlaganligi ma'lum bo'ladi.

Flober o'z davridagi ijtimoiy-siyosiy haqiqatni muqarrar zarurat, yolg'on va zo'ravonlik hukmronligi deb tasvirlaydi va bu borada u haq edi. Biroq uning xatosi shunda ediki, u o'sha davrdagi qorong'u kelajakni ko'ra olmagan va nafrati sabab umid qilishni ham istamagan. Faqat juda olis kelajakda, ancha davrlar o'tishi natijasida ma'nan va axloqiy jihatdan yuksalgan, ilm va tafakkur bilan poklangan insoniyatni tasavvur qilgan. Biroq bu shunchalar uzoq va noaniq vaqtligidan, ba'zida sarobdek tuyulardi.

Haqiqatan ham, Flober fikricha, badiiy ijod, zavq va jasorat bilan bir vaqtning o'zida ijodkor individualligini cheksiz kengaytirishi va ayni paytda barcha shaxsiy imtiyoz va manfaatlardan ozod bo'lishi zarur.

Flober estetikasi voqelikni eng aniq va to'liq bilishni talab qiladi. U qanday o'jarlik bilan *"haqiqatni"* hamma narsadan – kundalik hayotdan, topografiyadan, arxeologiyadan, psixologiyadan, davrning umumiy lazzatidan va eng kichik texnik detallardan izlaganligi ma'lum bo'ladi.

Haqiqatga taqlid qilish, haqiqatning aniqligi vosita sifatida, aniqrog'i, material sifatida zarur bo'lib, uning chirkinligi eng yuqori haqiqat bilan yoritilgan bo'lsa, u eng yuqori go'zallikka aylanishi mumkinligi misollar bilan aniqlandi: "Siz menga Misrning yirik ko'rshapalaklari haqida gapirayapsiz, - deb yozadi Flober Luiza Kolga, - xuddi o'zim kabi harakat qilaylik: hayotning shafqatsizligini, doimo hamma narsani o'zgarib turishini, o'z holicha oq-qora ranglarda yolg'on bo'yoqlarsiz tasavvur qilaylik"²⁴.

Go'zallik va haqiqatni aniqlash - Flober estetikasining eng muhim nuqtalaridan asosiysi hisoblanadi, shu bilan birga shakl va mazmun masalasining kaliti ekanligini isbotlaydi.

Fikr va so'z o'rtasidagi qat'iy yozishmalarning, mazmunan chuqurligi va shaklan mukammalligi, hattoki musiqiy va ritmik ko'rinishi, Floberning o'zini hayratda qoldirdi. U g'ayrioddiy kuch bilan boshdan kechiradigan estetik tuyg'u mohiyatini oqilona tushunishdan bosh tortdi.

Yuqoridagi fikrlarni xulosa qilib e'tiborimizni Floberning estetik tafakkuriga qaratadigan bo'lsak, uni qamrab olgan muammolar doirasi juda xilma-xildir, ammo ularning barchasi bir xil nuqtai nazardan aks ettirilganligiga guvoh bo'ldik. Flober estetikasining vazifasi san'atni eng yuksak axloq, erkinlik va yaxshiliklarni o'z ichiga olgan bilimlarning eng yuqori shakli sifatida tasdiqlashdir. Odatda, tabiiy, badiiy san'atni ochib berish haqiqatni ilmga qaraganda to'liqroq va to'g'ridan-to'g'ri anglaydi. Hodisalarning o'zaro bog'liqligi va sababini anglash

²⁴Qarang.: «Творчество Флобера». – М.: 1955.

eng yuqori adolatning amalidir va bu insoniyat ijtimoiy hayotining yanada farovon shakllarini yaratadigan axloqiy holatga olib borishi kerak. Haqiqatni anglash odamni xurofotlardan, manfaatdor hukmlardan, qo‘pol egoizmdan xalos qiladi va eng yuqori axloqiy erkinlikni beradi, bu oliy fazilatdir.

Yangi roman g‘oyasi Sharqqa sayohat paytida uzoq mulohazalar bilan tayyorlangan. Ushbu romanda mohiyatan san‘atdagi “*zamonaviy mavzu*” masalasi hal qilindi va buyuk nazariy ish natijasi bo‘lgan ijodiy “*kayfiyat*” Floberga, afsuski, viloyat sotqinligida roman uchun ajoyib syujetni zamonaviy hayotda ko‘rishga imkon berdi.

Shunday qilib, Flober o‘zining beqaror zamonaviyligidan yuqori san‘at uchun ma‘lumotlar izladi. Xunuklik uni qo‘rqitmadi, chunki hozir ham uning san‘ati haqiqatning zeb-ziynati emas, aksincha, uning fosh bo‘lishiga qaratilgan taqdimot ekanligiga shubha yo‘q. U “*qayg‘uli grotesk*” va ziddiyatlar kurashi zamonaviylikka xos ekanligini angladi va romantik estetika unga ushbu tomoshani san‘at uchun material sifatida tushunishga yordam berdi.

Floberning rejasiga binoan, romanda jirkanch, xunuk va g‘amgin zamonaviylik aks etishi bilan birga viloyat xiyonatkori haqida hikoya qilingan. Ushbu mavzu Floberga, ayniqsa, zamonaviy bo‘lib tuyulishi bilan birga adabiyotda nihoyatda keng tarqalganligi bilan ajralib turadi. Romanlar va dramalar uni bir asr davomida o‘z kuchini yo‘qotmagan ehtiros va pafos bilan rivojlantirdi.

Emma Bovari obrazi ulkan umumlashtirish kuchiga ega bo‘lib, u zamonaviylikning ramziga aylandi. Emma Bovari obrazi Flober fikriga ko‘ra butun davrlar va g‘oyalarni o‘zida mujassam etgan “*ulkan*” obrazlardan biriga aylandi.

XVIII asr oxiri – XIX asr boshlari materialistik psixologiyasiga asoslangan oldingi davrning asosiy psixologik usuli “*ehtirosli dominant*” usulidir. Xarakter psixologiyasi bu tuyg‘uning mantig‘iga aylandi. Qahramon motivlarning murakkab kombinatsiyalariga qaramay, o‘zining mohiyati bilan “ *mantiqiy*” hisoblanadi. Balzakning psixologik mahorati, asosan, hislatlar hukmronlik qiladigan hududda qurilgan bo‘lib, Flober bu usuldan butunlay voz kechdi. Avvalo, “Bovari xonim” romanida dominant ehtiros yo‘q, chunki ruhning bezovtaligini, faqat uning tamoyillari tufayli ehtiros deb atash mumkin emas. Bundan tashqari, Flober, Balzak yoki Gyugo kabi o‘z qahramonlaridan qochdi. U ularni xarakterlamaydi va bu tashqi xususiyat xarakter muammosiga ehtiyotkorlik bilan yondashishini ko‘rsatdi. Flober kichik zarbalar bilan rasm chizadi, yakuniy va qat‘iy konturlarni bermaydi va qahramonga vaziyat ichida erkin rivojlanishini taqdim etadi. Umuman olganda, Flober qahramonlarining fe‘l-atvori avvalgilariga o‘xshab shafqatsiz tarzda tasvirlanmagan va shuning uchun ularning taqdiri va hatti-harakatlarining “*yakuniga*” qaramay, kutilmagan va tashqi ko‘rinishdagi “*erkin*” reaksiyalarga yo‘l ochib beradi.

Stendalning romanlarida shunga o‘xshash motivlarni topish mumkin. Materialistik falsafa va psixologiyada vujudga kelgan Stendal ehtiros va irodaning harakatlarini aql-idrokdan tashqari va har qanday holatda ham ongli istakka zid ravishda paydo bo‘lganligini diqqat bilan kuzatib, o‘zi xulosalarini yozdi. Bu, ayniqsa, uning fe‘l-atvori ba‘zan qarama-qarshiliklarning mustahkam to‘piga aylanib ketadigan qahramonlari bilan tez-tez sodir bo‘ldi. Biroq Stendalning

ratsionalizmi, ko‘pincha, uni mantiqsiz ko‘rinadigan harakatlarni aql mantig‘iga o‘xshash instinkt mantig‘i bilan tushuntirishga majbur qildi. Flober uchun bunday ruxsat imkonsiz bo‘lib tuyuldi.

Bovari xonim jazmanlarida xuddi erida bo‘lgani kabi, xiyonatda ham xuddi shu nikohning beadablighi»ni topadi. Rodolf she‘riy chiqishlari paytida zerikib, hech narsani qurbon qilishni xohlamaydi, Leon zaif xarakter, haddan tashqari ehtirosdan zerikkan, deyarli ehtiyotkor odam bo‘lgan. Tez orada u uni sevishtni to‘xtatadi, u o‘z sevgisini, aniqrog‘i, o‘zini yaxshi ko‘radi va birinchi “rejadagi” bir nechta shafqatsiz so‘zlar bu fikrni to‘liq aniqlikka olib keladi.

Aynan “*val’s*” raqsi asosiy rol ni o‘ynaydi romanda, barcha his-tuyg‘u “*val’s*” raqsida ifodalangan. Shu paytdan Emmaning pastga qulashi boshlanadi. Val’sni aylanmasi boshlanadi, bu bir tomondan hayotning yovuzligi, hislatlar aylanmasi, shuningdek, zerikishdan chiqa olmaslikdan darak beradi:

*“Ils commencèrent lentement, puis allèrent plus vite. Ils tour-naient: tout tournait autour d’eux, les lampes, les meubles, les lambris, et le parquet, comme un disque sur un pivot....”*²⁵ - “Ular asta-sekin *val’s* boshlashdi, keyin harakatlari tezlashdi. Ular aylanishar va hamma narsa gardish o‘q atrofida aylangandek ular atrofida aylanardi, chiroqlar, shift, mebel, parket-barcha-barchasi aylanardi....”.

Emma odatidan uzoqlasha olmaydi. Dag‘allik uni nafaqat o‘rab oladi, balki tushida ham hukmronlik qiladi. Ushbu obrazning Floberning avvalgi barcha qahramonlaridan farqi shundaki, ular ichkarida har doim vulgarlardan xoli bo‘ladi. Hatto “flaman romani” konsepsiyasida ham qahramon atrof-muhitga keskin qarshi bo‘lgan: viloyatning orqa suvida, burjua moddiy manfaatlari orasida, qiz o‘zining sirli orzusini – “karam ekilgan sabzavot bog‘i yonida” qadrlagandir. “Bovari xonim” romanida “oddiy odam qahramonga singib ketadi ... Emmaning fojiasi shundaki, u odatdagidan tashqariga chiqa olmaydi, u kundalik hayot bilan shug‘ullanadi”²⁶.

Ushbu o‘lim ham prozaikdir. Flober zahar ta’sirini ta’riflagan fiziologik tafsilotlarni kinoya qilmagan bo‘lishi mumkin. Ammo Ome va Burnisen uning tobutida aytadigan bema’niliklari, ichimlik bilan gazak, kuyov Ippolitning yangi yog‘och oyog‘i, Ionvil aholisining holatlari va yuzlari – bularning barchasi kulgili voqea bo‘lib qoldi. Emma Ionvillning qo‘lida vafot etadi, hatto o‘limida ham unga tegishli bo‘lib qoladi.

So‘nggi azob-uqubatlar paytida, lotin tilidagi ibodatlarining so‘zlarini g‘arq qilgan holda, derazalar ostida ko‘zi ojizlarning xirillagan ovozi eshitilib, o‘zining beparvo qo‘shig‘ini kuylamoqda. “Ko‘r!” u baqirdi. Emma go‘yo abadiy zulmatdan qo‘rqinchday chiqib turgan injiqlikning jirkanch yuzini ko‘rgandek, vahshiyona, g‘azablangan va umidsiz kulishni boshladi. Ko‘r odam ramziy ma’noga ega bo‘ladi. Emmani qamrab olgan abadiy zulmatda u yolg‘iz qoladi, xuddi butun hayotning ramzi, umuman butun hayot, insoniyat mavjudligining abadiy kinoyasi kabi. Bir lahzaga u grotesk xudosi, Floberning yoshlik dramasidan dahshatli Yuka rolini o‘ynaydi: “Yuk kulib yubordi va unga qarab tashlandi va shu

²⁵ <https://linguabooster.com/ru/fr/book/madame-bovary#page-77>

²⁶ Qarang.: «Творчество Флобера» М.: 1955., II, 35 с.

qadar kuchli, dahshatli quchog'iga siqib qo'ydiki, u bu o'lmas hayvonning bag'rida jon berdi"²⁷.

Muallif o'z qahramonini mumkin bo'lgan haqoratlardan qutqarmadi. U unga aql, bilim, didning nozikligi va aql kuchini bermadi. Faqatgina bu o'zgarmas intilish, noma'lum va taqiqlanganlarga tashnalik Emmani har narsadan mamnun va baxtli hamda keskin ravishda ko'taradi, uning "atrof-muhitiga" qat'iy va abadiy qarshilik ko'rsatadi.

Gustav Flober "Bovari xonim bu – men"²⁸, deganida bir paytlar o'zining ham jamiyat illatlarini orzu qilishga loyiq fazilat, kitoblardagi xayolotni esa amalga oshirish kerak bo'lgan reallik, sifatida ko'rganini nazarda tutgandir, ehtimol... Bu so'zlar hech qanday tarzda uning ob'ektiv prinsipiga zid kelmaydi. Ular roman ustida ish olib borilayotgan bir paytda yozilgan maktubda o'z tasdig'ini topadilar: "Sevgiga kelsak, bu mening hayotim davomida aks etgan fikrlarning asosiy mavzusi. Menga sof san'at, hunarmandchilik uchun nima qoldi, men bu savolga javob berdim; va men o'rgangan qalb mening yuragimdir. Mening eng yaxshi daqiqalarimda necha marta sovuq skalpel tanamga kirib borayotganini his qildim! Bovari ... bu jihatdan mening psixologik tushunchamning chegarasi bo'ldi"²⁹.

E'tibor qaratishimiz lozim bo'lgan romandagi asosiy xarakter psixologiyasi ichki qarash materialini o'z ichiga oladi. Romanda Flober ehtirosli daqiqalarda, "eng yaxshi lahzalar"ni kuzatib, uning asosida roman qahramonlari obrazini shakllantirdi va bu qahramonlar asarning maqsadga erishishi uchun keng yo'l ochib berdi. "Muayyan darajada", Flober, bu qahramonlarning obrazlarini yaratishda nozik individual psixologiya-meshchan psixologiyasi va umumlashtirilgan psixologiyalar bir-biriga hamnafas tarzda rivojlanib borishi kerak.

E'tibor qaratilgan kulminatsion nuqtadagi Bovari xonim obrazi sahroda yosh Floberning barcha "zo'ravon" qahramonlari uchragan kasallik bilan og'riydi. U atrofdagi haqiqat yo'lini topa olmaydigan barcha narsalarga intilib, izohlab bo'lmaydigan xavotirga tushadi. U o'zi nimani xohlashini tushunmaydi, chunki uning melanxoliyasi "shaklini bulutlar singari o'zgartiradi va bo'ron kabi supuradi". U umiddan umidsizlikka o'tib, doimo biron-bir narsani kutadi. Umrining so'nggi daqiqalarida uning ko'z o'ngidan o'zi qidirgan baxt, omad, ishq-muhabbat sarob singari o'tadi, u tushunadiki, izlaganlarining barchasi uning oilasida, u buni biroz kech anglab yetadi.

XULOSA

XIX asr fransuz realistik romani (janr va uslub muammosi) mavzusidagi doktorlik dissertatsiyasi bo'yicha olib borilgan tadqiqotlar natijasida qo'yidagi xulosalar taqdim etildi:

1. XIX asrning birinchi yarmidagi fransuz realistik romani nafaqat fransuz, balki jahon adabiyoti taraqqiyotidagi eng yuqori cho'qqilardan biri bo'lgan.

²⁷O. de J., II, 119.

²⁸ Descharmes. Flaubert ... avant 1857, стр. 103, прим. 3 (со слов м-ль Боске)

²⁹Qarang.: «Творчество Флобера». – М.: 1955., II, 457 с.

Realizm burjua jamiyati va yo'qsil harakati shakllanishi bilan genetik jihatdan bog'liq bo'lib chiqdi. Onore de Balzak, Charl'z Dikens, Uil'yam Meykps Tekkerey, Gyustav Floberlar haqiqatni o'zgartirishning inqilobiy usullarini qo'llashiga qaramay, ishchilar sinfining ozodlik kurashi (Lion qo'zg'oloni, 1832 va 1848 yillarda Parijdagi barrikada janglari, chartistlarning chiqishlari va boshqalar) tomonida bo'lishmagan.

2. Realizm bu global miqyosdagi adabiy harakatdir. Realizmning yana bir diqqatga sazovor xususiyati shundaki, u uzoq tarixga ega. XIX–XX asrlarning oxirida R. Rolland, D. Gulusorsi, B. Shou, E.M. Remark, T. Drayzer kabi yozuvchilarning ijodi dunyo miqyosida shuhrat qozondi. Realizm hozirgi kungacha mavjud bo'lib, jahon demokratik madaniyatining eng muhim shakli sifatida tan olingan.

3. “Tanqidiy” ta’rifi bilan bir qatorda ba’zan “klassik” atamasi (ya’ni “namunali”) XIX asr realizmini tavsiflash uchun ishlatiladi. XIX asr realizmi bu kabi realistlik san’atning eng yuqori yutuqlaridan biri ekanligini ta’kidlagan holda Balzak, Stendal, Dikens, Merime kabi yozuvchilarning asarlari badiiy ijodning mislsiz namunalarini va keyingi davrlar yozuvchilari uchun ibrat namunasi bo’ldi.

4. Realizm, undan oldingi adabiy harakatlar o’rtasidagi aloqalar ancha chuqur va ko’p qirrali. Realistlar insoniyatning badiiy tajribalarini boyitib, ma’rifiy realizm va romantizm vakillari tomonidan bajarilgan barcha zaruriy tajribalarni o’zlashtirdilar, o’zlarining asarlarini esa adabiy an’analardan oldingi klassik poydevorga tayanib yaratdilar.

5. 1830–40-yillar Fransiya va uning adabiyoti tarixidagi muhim davr bo’ldi. Ushbu davrning oxiriga kelib, ya’ni 1848 yilgi inqilob arafasida, 30–40 yillarda boy adabiy tajribadagi eng muhim, eng yangi realistlik tendensiya bilan bog’liqligi allaqachon aniq bo’lgan. Ularning vakillari ikki inqilob o’rtasidagi fransuz hayotining eng yorqin va haqiqiy tasvirlarini yaratishga, milliy fransuz adabiyotining yanada rivojlanishi uchun mustahkam poydevor yaratishga muvaffaq bo’lishgan.

6. Baxt izlashning ustun uslubi mamlakat va zamon sharoitlari bilan belgilanganidek, san’at ham Stendalning ishonchi komil, o’zgaruvchan, abadiy muzlatilgan qoidalarga, daxlsiz qoidalarga toqat qilmagan, ijod namunalarini otabobolarining didiga binoan yaratishgan.

7. Klassitsizmning tarafdorlari bilan bahslashganda, Stendal romantiklarning tomonini olgan va yozuvchi do’stlari oldiga “xalqlarga o’zlarining urf-odatlarini hamda e’tiqodlarining hozirgi holatidan kelib chiqib, o’tmish ijodkorlariga taqlid qilish o’rniga ularga eng katta zavq bag’ishlaydigan shunday adabiy asarlar yaratish lozimligi” haqida ulkan g’oyalarni ilgari surgan.

8. “Qizil va qora” romani – bu shunchaki shuhratparastlar haqidagi hikoya, dunyoparastlar va tabaqadagi notavonlar orasida o’ziniki bo’lish uchun sizning tabiatini buzish mumkin emasligi haqida hikoya. Sorel va Balzakning shuhratparast odamlari o’rtasida juda katta farq bor. Zamonasozlar yo’liga o’tib, Julyen zamonasoz bo’lmadi, jamiyatda hukmronlik qilayotgan “baxtga intilish” vositalarini tanladi, u bu jamiyat axloqini qabul qilmadi.

9. Balzakning ijodiy uslubi evolyutsiyasi insonni tasvirlash san'atida ham namoyon bo'ldi. U o'z qahramonlarini butun ruhiy hayoti bitta dominant ehtirosga bo'ysunadigan qilib chizgan, ichki qarama-qarshiliklardan mahrum bo'lgan badiiy qiyofasini tasvirlagan, xarakter xususiyatlaridan biri qanday qilib butun xarakter ruhiyatini egallab olganligini namoyish etgan. Agar Balzak o'zgarish jarayonidagi qahramonlarni tasvirlagan bo'lsa, unda sodir bo'layotgan o'zgarishlarni ilgari xos bo'lgan xususiyatlarni to'liq rad etish sifatida aniqladi.

10. Balzakning "Inson komediyasi"da uning qanday qilib hayotni to'liq qamrab olganini, "erkaklar, ayollar va narsalar"ni tasvirlashini kuzatish mumkin. Balzak romanlaridagi uzoq ekspozitsiyalarning badiiy ma'nosi shuki, narsalar insonning shaxsiyati va uning taqdiri haqida so'zlaydi. Asarda deyarli barcha asosiy muammolar va mavzular ko'rsatilgan, syujet iplari ko'plab boshqa romanlarga qadar cho'zilgan bo'lib, unda o'nlab qahramonlar takrorlangan.

11. Rivojlanayotgan davrda yozuvchining dunyoqarashini hisobga olgan holda, 20-yillarda Balzak ijodida burjua yoqlagan illyuziyalar xarakterli bo'lganligi, uning qarashlaridagi antifeodal yo'nalish tufayli burjuaziyaga qarshi kayfiyatlar bekor qilinganligi aniqlangan. Boshqa tomondan, Balzakning ijodiy rivojlanishidagi uchinchi davrni aniqlash, 30-yillarga xos bo'lgan Balzakning olijanob illyuziyalari ham yozuvchining doimiy atributlari qatoriga kirmasligini anglashga imkon bergan. 30-yillar oxirida esa katta tanqidlar ularni yengib chiqqan.

12. Balzakning ijodiy uslubi evolyutsiyasi uning asarlari tarkibidagi o'zgarishlarda aks etgan. XIX asrning 20-yillari va 30-yillarning birinchi yarmida u o'z romanlarini bitta markaziy belgi atrofida quradi, qolgan qahramonlarni o'z harakatlari bilan qahramonning hatti-harakatlarini to'ldiruvchi deb hisoblaydi, ikkinchisi esa qarama-qarshi va ziddiyatli munosabatlarda beriladi. 30–40-yillarning ikkinchi yarmida Balzak badiiy asarlarining asosiy mavzusini endi ijtimoiy tuzumga qarshi chiqqan qahramonning hayoti emas, balki yirik ijtimoiy guruhlarining mavjudligini ma'lum qiladi.

13. 40-yillarning boshlarida dunyoga yangicha qarash, haqiqatni yangicha anglash Floberni Myussening "sentimentalizm" oqimiga qarshi kurashga qo'shilishga majbur qilgan. Lamartin lirikani xush ko'rgan shoirlarning barchasi, e'tiroflar, ilhom va ko'z yoshlari Floberga, asl san'atga, shu bilan birga, romantizmga bevosita zid bo'lgan narsa bo'lib tuyuldi. Uning fikr-qarashlari, manifestlari va badiiy asarlarida "ob'ektiv" san'atning tendensiyalari o'z ifodasini topgan.

14. Flober ijodidagi eng qiyin muammolar – ijtimoiy, psixologik, ilmiydir. Insoniyat tajribasining ommaviyligi o'rganilib, ilgari rassomlarning kam e'tiborini jalb qilgan soyalarda tushuntirilgan. Bu tushuntirishlar shunchalik aniq, va ko'pincha, shu qadar to'g'riki, eng kichik detallar badiiy xilining g'ayrioddiy kuchiga ega bo'lgan. Asarda zamonaviy jamiyatning eng keng suratlari ochib berilgan.

15. Flober o'zining zamonaviyligining o'ziga xos xususiyatlarini ajoyib kondensatsiya kuchi bilan o'zida mujassam etgan. Bular "kuchli" qahramonlardir,

ularning orqasida ijtimoiy rivojlanish tendensiyalari, ko'plab insonlar badiiy qiyofasi orqali olamning poetik manzarasini yaratganligi aniqlangan.

**РАЗОВЫЙ НАУЧНЫЙ СОВЕТ НА ОСНОВЕ НАУЧНОГО СОВЕТА
PhD. 03/30.12.2019. Fil/Ped. 83.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЁНЫХ
СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
ИНСТИТУТЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

ТОИРОВА ДИЛФУЗА ФАЙЗУЛЛАЕВНА

**ФРАНЦУЗСКИЙ РЕАЛИСТИЧЕСКИЙ РОМАН XIX ВЕКА
(ПРОБЛЕМА ЖАНРА И МЕТОДА)**

10.00.04 – Языки и литература народов Европы, Америки и Австралии

**АВТОРЕФЕРАТ
ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК (DSc)**

Тема диссертации доктора филологических наук (DSc) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Министерстве Высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан за номером B2021.3.DSc/Fil210.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном институте иностранных языков. Автореферат диссертации на трёх языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещён на веб-странице Научного совета (www.samdhti.uz) и на информационно-образовательном портале "ZiyoNet" (www.ziynet.uz).

Научный консультант:

Тухтасинов Илхомжон Мадаминович
доктор педагогических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Каршибоева Улжон Давировна
доктор филологических наук, профессор

Икромхонова Фируза Икромовна
доктор филологических наук, доцент

Халлиева Гулноз Искандаровна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

Бухарский государственный университет

Защита диссертации состоится "4" апреля 2023 г. в 10⁰⁰ часов на заседании разового научного совета на основе научного совета PhD.03/30.12.2019. Fil/Ped. 83.01 по присуждению учёных степеней при Самаркандском государственном институте иностранных языков. Адрес: 140104, Узбекистан, город Самарканд, ул. Бустонсарой, д.93. Тел.: (99866) 233-78-43; факс: (99866) 210-00-18; e-mail: info@samdhti.uz.

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного института иностранных языков (зарегистрирована за № 6/04). Адрес: 140104, город Самарканд, ул. Бустонсарой, д. 93. Тел.: (998366) 238-29-37; Факс: (99866) 210-00-18.

Автореферат диссертации разослан "23" марта 2023 г.
(реестр протокола рассылки № 64 от "23" марта 2023 г.)



Д.А.Киселёв

Вр.и.о. председателя Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, доцент

Г.К.Мирсанов

Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, доцент

Ш.С.Сафаров

Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация докторской диссертации (DSc))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Критический реализм становится одним из основных направлений литературы многих западных стран, в частности, Франции, Англии, Германии, а также литературы скандинавских, славянских народов и США. Развитие данного направления наметило своеобразный путь развития и определило национальную специфику этих стран. В таких государствах, как Франция и Англия, критический реализм последовательно продолжил традиции классического реализма, тогда как в других странах, в том числе, в США и государствах Латинской Америки получил развитие романтизм. Несмотря на разнообразие взглядов и убеждений писателей-реалистов, в основу их творчества заложены идеи демократии и гуманизма. Различная трактовка процессов реализма в произведениях узбекских и французских писателей в ракурсе определённого времени и пространства требует углубленного изучения и анализа общих свойств, художественных методов и средств, присущих данным произведениям.

Уровень социально-экономического развития различных государств, входящих в мировое сообщество, нашёл отражение в национальной литературе данных государств. В целом, при изучении социально-исторических условий на определённых стадиях развития народов мира, выявлено наличие сходств данных стадий в каждом государстве. С этой точки зрения, определённые стадии развития национальной литературы похожи по своей сути. Многогранный литературный процесс одновременно включает в себя тысячи национальных литератур, различных направлений, течений и школ, писателей, относившихся к ним или творивших самостоятельно. Литература реализма не только воплощает в жизнь новые сложные элементы, но и воздействует на облик положительных персонажей и художественную структуру произведений. В своём творчестве реалисты уделяют особое внимание выражению стремлений, чаяний и желаний народа.

В последние годы в узбекском литературоведении усиливается внимание к изучению не только научных традиций западной литературы, но и передовых достижений мировой литературы, в частности, французской, к творческому усвоению индивидуальных стилей писателей и учёных с мировой славой. Каждый народ испытывает всё большую потребность в произведениях, базирующихся на своей истории, национальных ценностях, художественно-эстетических концепциях предков, поскольку в мировой литературе, в отличие от прошлых времён, формируются не биполярные, а мультиполярные отношения. Поскольку, как утверждает Президент Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёев, “молодые люди, овладевшие современными знаниями и профессиями, самостоятельно мыслящие, живущие с чувством принадлежности к судьбе Родины, способны решительно выйти вперёд, и решать задачи, которые ставит перед нами

жизнь”.¹ При выполнении данных задач большую значимость имеет анализ образов наших национальных героев, наследия, оставленного нашими предками, в мировом контексте.

Данное диссертационное исследование в определённой степени служит выполнению задач, предусмотренных указом Президента Республики Узбекистан УП-5847 от 8 октября 2019 года “Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года”, постановлениями Президента Республики Узбекистан ПП-3271 от 13 сентября 2017 года “О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения”, ПП-2789 от 17 февраля 2017 года “О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности”, ПП-2909 от 20 апреля 2017 года “О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования”, ПП-3775 от 5 июня 2018 года “О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в широкомасштабных реформах, реализуемых в стране”, ПП-5117 от 19 мая 2021 года “О мерах по поднятию деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан на качественно новый уровень”, а также другими нормативно-правовыми актами в данной сфере.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан I. “Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства”.

Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации. Исследования французских реалистических романов XIX века осуществлялись во многих ведущих научных центрах и высших образовательных учреждениях мира, в том числе, Central Asian Studies Institute, University of Paris, Sorbonne Université, Paris West Nanterre La Défense University (Université Paris 10 (UPX)), Université de Lorraine (Франция), University Padua (Италия), University of Indiana, University of Michigan, University Columbia (США), Istanbul Üniversitesi, Ankara Üniversitesi (Турция), Universität Humboldt, Universität Bonn, Universität Frie (Германия), Cambridge University (Великобритания), University of Tokyo (Япония), Université de Genève, в университетах Норвегии, Исландии, Лихтенштейна, Испании, Германии, Universitat Autònoma de Barcelona (Барселона), Universidad de Deusto (Испания), Московском государственном лингвистическом университете, институте языкознания РАН, Московском

¹ O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoevning “Kamolot” yoshlar ijtimoiy harakatining IV qurultoyidagi nutqi. 2017. <https://www.gazeta.uz/uz/2017/07/01/nutq/>

государственном университете, Санкт-Петербургском государственном университете (Российская Федерация), Славянском государственном институте (Азербайджан), Белорусском государственном университете², Ташкентском государственном университете мировых языков, Ташкентском университете востоковедения, Национальном университете Узбекистана, Андижанском государственном университете, Самаркандском государственном институте иностранных языков, Бухарском государственном университете (Узбекистан). В этих учебных заведениях ведутся научные изыскания в области романтизма, реализма, натурализма. В Испании, Франции, Англии, Германии выполнены десятки исследований по художественной интерпретации исторической личности на примере Наполеона.

Использовано в программе культурных связей в области литературы между Францией и Узбекистаном (учебный центр “Alliance Francaise” при посольстве Франции в Узбекистане). В результате, наряду с некоторыми традиционными свойствами, встречающимися в художественных произведениях XIX века, достигнуто обогащение научных представлений и понятий о специфике художественной интерпретации актуальных и по сей день проблем вражды между человеком и обществом, социальной несправедливости, гордости и высокомерия, а также невежества, в художественных произведениях.

В рассмотренных источниках изучены тенденции развития реализма на основе сюжета и композиции произведений реализма, исторической правды, отражённой в них, характеристик каждого образа. Исследована специфика их характера (Cambridge University), показаны цели и задачи реализма (Barcelona University), выявлены принципы анализа критического дискурса (Vrije Universiteit Brussel, Universiteit of Bern), прагматические показатели диалогического дискурса (Jamia Millia Islamia Central Universiteit, New Delhi), изучены стилистические аспекты реализма (Московский государственный лингвистический университет и Национальный университет Узбекистана), проанализированы прагматические и структурные свойства фразеологических единиц и возможности текстообразования (Московский государственный лингвистический университет и Самаркандский государственный университет), освещены проблемы фразеологии (Андижанский государственный университет, Самаркандский государственный институт иностранных языков). Реализм как художественный метод впоследствии также останется одним из основных направлений и будет периодически обновляться. Это ставит перед нашими писателями задачу освоения многих методов и средств реализма.

² Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации: www.wisconsinuniversity; www.agency-nationalresearch.fr; <https://celiso.paris-sorbonne.fr/en/>; <https://university.parisnanterre.fr/>; <https://www.masterstudies.ru/A9-de-Lorraine/>; <https://www.indiana.edu/>; www.michigan.uni.edu; <https://asiacentrale.revues.org/2919>; https://www.istanbul.edu.tr/tr/_; <https://www.ankara.edu.tr/programlar/2/446/1404-1/>; www.uni-bonn.de; <https://www.geisteswissenschaften.fu-berlin.de/we05/institut/index.html>; www.cambridge.org; www.ox.ac.uk; <https://espanGLISH.info/universities/switzerland/geneva/universite-de-geneve>; https://stream-dev-dot-unipage-pro.ew.r.appspot.com/ru/education_norway; <https://www.educationindex.ru/articles/higher-education>; <https://bsu-uni.edu.az/ru/department/1>; www.mgu.ru; <https://philology.bsu.by/ru/> va boshqa manbalar asosida tayyorlandi.

Степень изученности проблемы. Вопросы, связанные с возникновением идей романтизма во французской литературе, стали вызывать интерес у литературоведов, обративших внимание на проявление традиций создания реалистических романов мировой литературы в произведениях французских писателей. Рассмотрены и проанализированы труды французских литературоведов Абеля, Т.Банвиля, П.Моруа, М.Бутора³.

В российском литературоведении выполнено большое количество научных трудов, посвящённых генезису исторического романа и определению специфики этого жанра. К примеру, наблюдения Д.Обломиевского о французском реализме, и Б.Г.Реизова о французском реалистическом романе, обобщение исследований литературных манифестов романистов Западной Европы и эстетики раннего французского романтизма – дали определённый толчок исследованиям в данном направлении. Основную часть таких научных трудов составляют изучения произведений отдельных писателей⁴. Русский учёный С.Н.Зенкин посвятил свой научный труд изучению творчества Т.Готье, проблемам французского романтизма в последующие годы, анализу французских романов в период реализма. Внимание русского учёного Золотых привлекли новеллы Готье. В исследовательских работах Г.А.Калинниковой изложены взгляды на французские религиозные романы на примере произведений Ф.Р.Шатобриана и А. де Мюссе. В трудах Н.С.Трапезниковой и М.С.Трескунова⁵ приведены интересные сведения о романтизме в произведениях Ж.Санд, о связи реализма и романтизма, о жизни писателя в биографическом романе А.Моруа.

Вместе с тем, данная проблема занимала особое место в научных наблюдениях С.Р.Брахмана, М.Трескунова, А.Моруа, М.В.Толмачёва, Ю.У.Матеновой, И.К.Мирзаева, Н.А.Литвиненко, Б.Г.Реизова, проанализировавших произведения В. Гюго, Стендаля, Бальзака и Флобера, которые внесли достойный вклад в развитие жанра реализма во французской литературе XIX века⁶.

³ Abel O. Fondements philosophiques de l'individualité. Fundamenti filosofici dell'individualita// Filosofia e theologia. 2010. №1.-160 p., Banville T, de la Tentation de Saint Antoine par Gustave Flaubert// Flaubert/texts réunis et presents par D. Philipport. Paris: Presses de l' Université Paris a Sorbonne, 2006. – 339 p., Moreau P. Le Realisme. – Paris, 1968. Études sur le Realisme. – Paris, 1970. Le Romattisme français de Van Tieghem. – Paris, 1972., Butor M, La Forme de la Tentation // L' Rspirit créateur. 1970. Vol.10, №1. – 12 p., Икромхонова Ф. Ўзбек ва инглиз забон насрда тарихий асар поэтикаси: Автореф. – Т.: 2021 – 80 б.

⁴ Обломиевский Д.Д. Французский романтизм до 1830 г. // История французской литературы в 3-х томах, Том II. – М.: Изд. АН СССР 1956. – 356 с., Реизов Б.Г.Французский исторический роман в эпоху романтизма. Л.: 1958. – 569 с., Зенкин С.Н.Теория литературы. Проблемы и результаты. – М., 2018. – 460 с.

⁵ Золотых И.Г. Готье-новелист. Автореферат. Дис канд. филологических наук. – М.: 1982. – 20 с., Калинникова Г.А. Французкий исповедальный роман. Ф.Р.Шатобриан “Рене” и А.де Мюссе “Исповедь сына века”// Зарубежная литература XIX века. Практикум. – М.: 2002. – 175-200 с., Трапезникова Н.С. Романтизм. Ж.Санд. (Проблема взаимосвязи романтизма и реализма) – Казань, 1976. – 98 с, Трескунов М. Жорж Санд. – Л.: Просвящение, 1979. – 150 с., Моруа А. Лелия или Жизнь Жорж Санд. – М., 1990. – 412 с., Брахман С. “Отверженные” Виктор Гюго. – М.: Художественная литература, 1968. -104 с., Трескунов М.Виктор Гюго. – М.: 1968. – 162 с., Трапезникова Н.С. Романтизм Жорж Санд (Проблема взаимосвязи романтизма и реализма во французской литературе XIX века). Казань, 1976. - 576 с.

⁶ Брахман С.Р. «Отверженные» Виктор Гюго. – М.: Художественная литература, 1968. – 104 с., Трескунов М. «Жорж Санд». – Л.: Просвещение, 1979. – 150 с., Моруа А. «Олимпико или Жизнь Виктора Гюго». – М.: Дом Мищерякова, 2007. – 640 с., Толмачёв М.В. «От романтизма к романтизму» – М.: Изд-во МГУ, 1997. 363 с., Матенова Ю. «Восточные мотивы в лирике Виктора Гюго». Эстетические принципы и

В настоящее время в узбекском литературоведении также имеется большое количество работ, посвящённых жанру исторического романа. К этой теме обращались отечественные литературоведы И.Султонов, М.Кушжонов, С.Мамажонов, Э.Каримов, О.Шарафутдинов, У.Норматов, С.Мирвалиев, А.Каттабеков, Б.Каримов, высказавшие свои мнения о роли жанра исторического романа в развитии узбекской литературы и его специфике. В нашей работе выполнен сравнительный анализ этих учёных⁷⁷.

В исследовании изучена роль и место западноевропейских писателей (В.Скотта, О де Бальзака, Стендаля, Флобера) в развитии жанра романа в узбекской литературе. Наряду с этим, в узбекском переводоведении, в кандидатской и докторской диссертациях М.Н.Холбекова проведён сравнительный анализ переводов романов французских писателей Стендаля, Виктора Гюго, П.Мериме, О. де Бальзака, Ги де Мопассана. Наряду с этим, в узбекском переводоведении, в кандидатской и докторской диссертациях М.Н.Холбекова проведён сравнительный анализ переводов романов французских писателей Стендаля, Виктора Гюго, П.Мериме, О. де Бальзака, Ги де Мопассана. В исследовании А.А.Косимова изучены теоретические проблемы типологического сходства и взаимовлияния на примере творчества А. де Сент-Экзюпери и А.Камю. В докторских диссертациях У.Каршибоевой, Р.Х.Шириновой и Ф.Икромхоновой уделено особое внимание некоторым вопросам по данной тематике⁸.

Анализы показывают, что проблема жанра и стиля французских реалистических романов XIX века до сих пор не становилась предметом специального исследования. Поэтому в данной диссертационной работе изучены вышеуказанные проблемы, проведён сравнительный анализ.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Исследование выполнено в рамках плана научно-

художественная практика. автореф. дис. канд. филол. наук (10.00.04). – Т.: Ташкент 2008. – С.20., Мирзаев И.К. «Проблемы передачи слов, обозначающих реалии французской жизни, на узбекский язык» Автореф. дис. на соискание учёной степени кандидата филологических наук. (10.02.05). Л.: Ленинград, 1975. – 22 с., Литвиненко Н.А. «Французский исторический роман первой половины XIX века: Эволюция жанра». (10.01.00). – М.: Москва, 1999. – 431 с., Реизов Б.Г. «Французский роман XIX века». – М.: Высшая школа, 1977. – 313 с.

⁷ Султонов И. Адабиёт назарияси. –Т.: Ўқитувчи, 1980. – 108., Кушжонов М. Адабий-танкидий мақоллар. – Тошкент: Фан, 1977. - 232 б., Каримов Э., Развитие реализма в узбекской литературе Т.: 1975. – 191 с., Мирвалиев С. Тарихийлик ва замонавийлик. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1979. – 30 с., Каттабеков А. Художественное воплощение личности и исторической эпохи в современной прозе: Автореф. дисс ... докт. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 398 с.

⁷ Султонов И. Адабиёт назарияси. –Т.: Ўқитувчи, 1980. – 108., Кушжонов М. Адабий-танкидий мақоллар. – Тошкент: Фан, 1977. - 232 б., Каримов Э., Развитие реализма в узбекской литературе Т.: 1975. – 191 с., Мирвалиев С. Тарихийлик ва замонавийлик. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1979. – 30 с., Каттабеков А. Художественное воплощение личности и исторической эпохи в современной прозе: Автореф. дисс ... докт. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 398 с.

⁸ Холбеков М.Н. Узбекско-французские литературные взаимосвязи (в аспекте перевода, критики и восприятия): Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. –Т.: 1991. 54 с., Косимов А.А. Типологик ўхшашликлар ва ўзаро таъсирининг назарий муаммолари (А де Сент-Экзюпери ва А.Камю ижоди мисолида). – Тошкент, 2007. – 25 б., Каршибоева У. Француз романтизм прозасининг поэтик хусусияти. – Т., 2016. – 42 б., Ширинова Р.Х. Олам миллий манзарасининг бадий таржимада қайта яратилиши: Филол. фан. док... дисс. автореф.-Т., 2017. - 57 б., Кушжонов М. Адабий-танкидий мақоллар. – Тошкент: Фан, 1977. - 232 б.

исследовательских работ Самаркандского государственного института иностранных языков на тему “Актуальные проблемы иностранной лингвистики, литературоведения и переводоведения”.

Цель исследования заключается в изучении раскрытии проблемы жанра и стиля во французских реалистических романах XIX века.

Задачи исследования:

освещение роли произведений писателей-реалистов XIX века в развитии современной литературы;

раскрытие роли проблемы жанра и стиля в развитии французского реалистического романа XIX века на примере романов Стендаля, Бальзака и Флобера, обоснование специфики жанра, сюжета и стиля французских реалистических романов;

формулирование принципов развития проблемы жанра и стиля во французских реалистических романах Стендаля, Бальзака и Флобера;

обоснование сохранения идеи истины, послужившей основой для романов “Красное и чёрное”, “Отец Горио” и “Госпожа Бовари” и ставшей высшей точкой для идеального человека;

освещение роли и значимости проблемы жанра и стиля французских реалистических романов XIX века на примере творчества Стендаля, Бальзака и Флобера, разработка выводов и рекомендаций;

обоснование идейно-художественных и художественно-эстетических функций таких персонажей реалистического романа, как Жюльен Сорель, Растиньяк, Эмма Бовари.

Объектом исследования являются оригиналы романа Стендаля “Красное и чёрное”, романа Бальзака “Отец Горио”, романа Флобера “Госпожа Бовари”, а также отобранные и привлечены к анализу переводные варианты этих произведений на русский и узбекский языки.

Предмет исследования – жанр, сюжет, композиция, образы и типологии романов периода реализма.

Методы исследования. В ходе освещения темы исследования использовались сравнительно-исторический, системно-структурный, классификационный, описательно-аналитический, историко-культурный методы, а также метод лингвопоэтического анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

определена роль реалистичного выражения в романах писателей-реалистов XIX века Стендаля (“Красное и чёрное”), Бальзака (“Отец Горио”) и Флобера (“Госпожа Бовари”) в изменении картины мира и понятий времени и пространства в современной литературе, а также роль стремлений к выводу исторических образов на первый план, отказа от наставлений и переосмысления исторического прошлого;

доказано, что проблемы, подчиняющие всю духовную жизнь и будущее человечества одному доминантному чувству, не демонстрируются в критическом реализме при помощи конкретных примеров, напротив,

демонстрация противоречий, препятствий, пороков и условий, с которыми сталкивается человек в стремлении к нормальной жизни, пагубно воздействует на человека из буржуазного (богатого) общества;

доказано, что Стендаль, Бальзак и Флобер в своих произведениях, наряду с освещением тем любви, ревности, формирования отношений между людьми из различных социальных слоёв, семей и характеров, и выбора жизненного пути, описывали нравственные отношения между человеком и обществом;

доказано, что проблемы противоречий между человеком и обществом, социальной справедливости, буржуазной дегенерации, гордости, высокомерия и невежества раскрыты посредством действий и психологии персонажей произведения, реального характера их эксклюзивности, жизни, воспитания и условий жизненного периода;

в ходе исследования проблемы жанра и стиля во французском реалистическом романе XIX века обосновано, что в произведениях Флобера господствуют ложь и насилие, а также неизбежная необходимость социально-политической истины того периода, но при этом сохранилась идея чистоты как необходимая основа для художественного произведения;

выявлено, что в романе Гюстава Флобера “Госпожа Бовари” резко обрываются традиции реализма и центром внимания становится верность к правде жизни, свойственная реализму, воздействие социальной жизни человека и социальной среды на его судьбу;

доказано, что произведения “Красное и чёрное”, “Отец Горио”, “Госпожа Бовари”, в которых выражена лживость общества, межличностные отношения, время и пространство, человеческий материализм, заложили основу реалистического романа.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

разработаны рекомендации по изучению жанра романа в критическом реализме, а также эволюции, наблюдаемой на примере романов французских писателей Стендаля, Бальзака и Флобера;

создание возможностей для более глубокого литературоведческого изучения художественных свойств, философско-эстетических аспектов, художественной интерпретации времени и пространства в романах Стендаля, Бальзака и Флобера обосновано с научно-теоретической точки зрения.

Достоверность результатов исследования определяется точной постановкой проблемы диссертации, решением поставленных задач при помощи системно-структурного, классификационного, описательного методов, а также соответствием выводов, полученных по результатам теоретического и практического исследования.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования заключается в том, что научные выводы и важные теоретические обобщения можно использовать при изучении теории узбекской и французской литературы, истории и теории

реалистических романов Узбекистана и мира, а также исторической и теоретической поэтики, типологии жанров и поэтического мастерства.

Практическая значимость результатов исследования выражается не только в предоставлении важных сведений для углубленного изучения неизвестных граней эволюции реалистического романа, а также в том, что полученные результаты могут послужить определению роли реалистического романа, и использоваться при создании учебников и учебных пособий по истории ирровой литературы и введению в литературоведение.

Выводы и результаты исследования могут стать источником для организации занятий по произведениям Стендаля, Бальзака и Флобера, в том числе, специальных курсов и семинаров по художественной специфике жанра. Выявление специфической роли романов в контексте французской литературы является важным аспектом, определяющим практическую значимость исследования.

Внедрение результатов исследования. На основе результатов научной работы, связанных с исследованием французского реалистического романа XIX века (проблема жанра и стиля):

выводы по определению роли реалистичного выражения в романах писателей-реалистов XIX века Стендаля (“Красное и чёрное”), Бальзака (“Отец Горио”) и Флобера (“Госпожа Бовари”) в изменении картины мира и понятий времени и пространства в современной литературе, а также стремлений к выводу исторических образов на первый план, отказа от наставлений и переосмысления исторического прошлого - использовались в программе культурных связей между Францией и Узбекистаном в сфере литературы (справка учебного центра при посольстве Франции в Узбекистане “*Alliance Française*” 88 от 2 марта 2021 года). В результате, удалось обогатить научные представления и понятия о специфике проблем противоречий между человеком и обществом, социальной несправедливости, гордыни, высокомерия и невежества, в настоящее время ставших основными проблемами жизни человечества, в художественной интерпретации мировой литературы, наряду с некоторыми традиционными аспектами, встречающимися в художественных произведениях XIX века;

доказательства того факта, что проблемы, подчиняющие всю духовную жизнь и будущее человечества одному доминантному чувству, не освещены в критическом реализме при помощи конкретных примеров, тогда как демонстрация противоречий, препятствий, пороков и условий, с которыми сталкивается человек в стремлении к нормальной жизни, пагубно воздействует на человека из буржуазного общества - использовались при выполнении фундаментального проекта ПЗ- 20170930309 “Вопросы воздействия языка каракалпакского фольклора на развитие литературного языка” (справка Каракалпакского государственного университета имени Бердаха 01-21-04/305 от 27 февраля 2021 года). В результате, достигнуто определение роли заимствованных слов в литературном языке;

научные выводы о том, что Стендаль, Бальзак и Флобер в своих произведениях, наряду с освещением тем любви, ревности, формирования отношений между людьми из различных социальных слоёв, семей и характеров, и выбора жизненного пути, описывали нравственные отношения между человеком и обществом - использовались в фундаментальном проекте на тему ФА-Ф-1-005 “Исследование истории каракалпакской фольклористики и литературоведения” (2017-2020) (справка Каракалпакского отдела Академии наук Республики Узбекистан 107/4 от 19 мая 2021 года). В результате, был повышен научный уровень исследований по изучению проблемы жанра и стиля;

выводы о том, что проблемы противоречий между человеком и обществом, социальной справедливости, буржуазной дегенерации, гордости, высокомерия и невежества раскрыты посредством действий и психологии персонажей произведения, реального характера их эксклюзивности, жизни, воспитания и условий жизненного периода использовались в практическом исследовании А-1-057 “Психологические и педагогические основы компетентностной подготовки педагогов при модульном обучении студентов высших образовательных учреждений” (2013-2018), предназначенном для студентов технического направления (справка Самаркандского филиала Ташкентского университета информационных технологий имени Мухаммада аль-Хорезми при Министерстве развития информационных технологий и коммуникаций Республики Узбекистан 637/01-01 от 16 ноября 2021 года). С учётом того, что в настоящее время совершенствование литературных связей и системы преподавания иностранных языков поднято на уровень государственной политики, материалы исследования послужили повышению качества образования;

обоснованные научные выводы, сформулированные в ходе исследования проблемы жанра и стиля во французском реалистическом романе XIX века о том, что в произведениях Флобера господствуют ложь и насилие, а также неизбежная необходимость социально-политической правды того периода, но при этом сохранилась идея чистоты как необходимая основа для художественного произведения - использованы во время передачи на радио Самаркандской области (справка Самаркандской областной телерадиокомпании 09-01/54 от 15 февраля 2021 года). В результате, у слушателей повысился интерес к западной литературе;

выводы о том, что в романе Гюстава Флобера “Госпожа Бовари” резко обрываются традиции реализма и центром внимания становится верность к правде жизни, свойственная реализму, воздействие социальной жизни человека и социальной среды на его судьбу - использовались на творческом семинаре “Садокат” при Самаркандском областном отделении Союза писателей Узбекистана (справка Союза писателей Узбекистана 01-03/1392 от 19 ноября 2021 года). В результате усовершенствовано художественное мышление молодых писателей – участников семинара;

научные выводы о том, что произведения “Красное и чёрное”, “Отец Горио”, “Госпожа Бовари”, в которых выражена лживость общества, межличностные отношения, время и пространство, человеческий материализм, заложили основу реалистического романа - использовались преподавателями кафедры русской и иностранной филологии Владимирского государственного университета имени А.Г. и Н.Г.Столетовых в программах по предметам “Введение в литературоведение”, “Зарубежная литература XX века”, “Древность и христианство в истории русской и западноевропейской литературы”, “Сравнительное литературоведение” для бакалавриата и магистратуры, а также при написании выпускных квалификационных работ студентов (справка Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования “Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых” (ВлГУ) при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации 48/2889 от 13 марта 2022 года). В результате, удалось повысить теоретическую и научную значимость данных работ.

Апробация результатов исследования. Результаты диссертационной работы обсуждались на 13 международных конференциях и 9 республиканских научно-теоретических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликованы 33 научные работы, в том числе одна монография, 10 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан, 8 статьи в республиканских и 3 – в зарубежных журналах, 1 статья в журнале, индексируемом в базе Scopus, 2 статья – в сборниках научных статей различных вузов.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, четырёх глав, заключения, списка использованной литературы, итого 239 страница.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении освещена актуальность поставленной теоретической проблемы, цель, задачи, объект и предмет исследования. Показано соответствие приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, научная новизна диссертации, внедрение результатов исследования в практику, представлена информация об опубликованных работах и составе диссертации.

В первой главе диссертации под названием **“Проблема жанра и стиля во французской прозе XIX века”** проанализирован генезис, развитие и художественное совершенствование французских реалистических романов на примере мировой литературы, обобщены достигнутые результаты, представлен анализ литературоведческих проблем.

Романтизм сформировался в первые десятилетия XIX века, и это во многом обусловило большинство процессов в дальнейшей литературной истории страны, вплоть до символичности и некоторых других художественных явлений. Так сформировалось понятие “*декаданса*”. Вместе с романтизмом, они образовали специфическую литературную и эстетическую среду XIX века.

Наряду со всеми кардинальными различиями между реализмом и романтизмом, в ряде случаев можно говорить об их общих чертах. Романтики демонстрировали в своих произведениях гнев по отношению к недавно образовавшемуся буржуазному обществу. Писатели-реалисты, которые сами занимали критическую позицию по отношению к буржуазной действительности, естественно, не могли игнорировать критику романтизма, и стали включать её в свои труды в изменённом виде.

Однако реализм XIX века продемонстрировал новую стадию развития французской литературы. Великие реалисты Стендаль и Бальзак стремились к глубокому познанию современной действительности и отображению её внутренних противоречий.

Проблемы литературных произведений отклонялись в две разные стороны: с одной стороны, “чистое искусство”, отклонявшее любую идеологию и нравственность (Мюссе, Нервал, Готье), с другой стороны, в искусстве проявляется социальное желание победить индивидуализм и узкий круг (Жорж Санд, Виктор Гюго, Эжен Сю).

Различия между научным и художественным мышлением, впервые обострившиеся в период романтизма, никоим образом не устраняются, напротив, они тускнеют в период властвования буржуазного реализма. Ограниченность общественной буржуазной науки обусловлена тем, что в демократический период художественные методы осмысления общественно-исторической действительности зачастую оказывались гораздо более действенными, чем “научные” методы.

Как утверждалось ранее, термин “реализм” стал появляться на страницах французских журналов в начале 1820-х гг., однако лишь в 1840-х гг. это слово избавилось от негативного оценочного значения. Глубокие изменения в отношении к понятию “реализм”, связанные с деятельностью Ж.Шанфлюри, Л.Е.Дюранти⁹ и их единомышленников, произошли немного позже, в середине 1850-х гг.

В традиционном литературоведении термин “реализм” используется в двух значениях:

- 1) “вид художественного мышления” как один из двух творческих методов реализма (Н.А.Гуляев)¹⁰;
- 2) реализм как “паутина творческого мышления” в качестве литературного движения, объединившего группу писателей, не всегда соглашавшихся с эстетическими взглядами.

⁹ <https://lit.wikireading.ru/29210>

¹⁰ <http://litena.ru/books/item/f00/s00/z0000033/st017.shtml>

Формирование реализма зачастую происходило одновременно с пересмотром многих эстетических понятий. В частности, возникла необходимость восстановления всех жизненных материалов, которые, по мнению теоретиков романтизма, не годились для поэтического сборника, с эстетической точки зрения. Современность проникла в труды реалистов со всеми негативными явлениями, такими как городская беднота, запущенные деревни, бессилие “*маленьких людей*”, беззаконие властей.

Таблица 1.

Виды художественного мышления

Реалистический вид художественного мышления	Романтический вид художественного мышления
Описания обычного персонажа в обыденных условиях	Образы сверхъестественных персонажей при исключительных обстоятельствах
Восстановление истины, их достоверный облик	Активное воссоздание истины с символом идеала писателя
Создание противоречивой интегральной картины мира (принцип диалектики)	Создание образа “Сплит-мира” (принцип дуализма, техника “двух миров”)
Человеческий облик различных социальных, бытовых и психологических связей с внешним миром	Самооценка личности, её независимость от общества, условий и окружения
Стремление автора к объективности	Открытая субъективность автора, его отношение к миру, лирическое выражение
Создание многогранного, нечёткого, противоречивого характера персонажей	Наличие одного или двух ярких, характерных персонажей с чётко выраженными качествами
Поиск путей решения противоречий между персонажами и миром в фактических, точных исторических истинах	Поиск путей решения противоречий между персонажами и миром в других, трансцендентных, космических сферах
Определённый исторический хронотоп (определённое пространство, точное время)	Условный обобщённый хронотоп (неточное пространство, неточное время)
Мотивация действий персонажей со спецификой действий	Изображение действий персонажей без побуждения к действительности (самоопределение личности)
Предполагаемое решение конфликтов и успешное достижение результатов	Отсутствие решений конфликтов, невозможность успешного результата, условные качества

В ходе изучения мы выявили, что реализм проявился в различных жанрах, но по большей части внёс свой вклад в распространение прозы. Если в романтический период ведущую роль играла лирическая поэзия, то в годы,

когда сформировалась реалистическая литература, поэзия постепенно стала сменяться прозаическими произведениями.

Вместе с тем, основным жанром в творчестве писателей-реалистов стал роман, предоставивший возможность для широкого освещения действительности. Этот жанр действительно стал эпосом европейского общества XIX века, полного противоречий, своеобразной художественной энциклопедией своего времени.

Во-первых, для развития искусства и науки не существует границ. Действительно, некоторые сферы трудно отобразить при помощи реалистического метода. К примеру, Бальзак со Стендалем затруднялись при создании типичного образа революционера.

Во-вторых, обобщение посредством “идеализации” иногда имеет больше чувственного воздействия посредством типизации, однако, при этом не следует учитывать, что оно превратится в мощную художественную силу.

Типизация искусства не было открыто в период реализма, это искусство всех периодов, которое в определённой степени отражает современные качества, присущие персонажам художественных произведений в условиях этих героев, в соответствующей художественной форме, на основе эстетических норм своего времени. Художественные типы можно найти на предыдущих стадиях художественного развития.

Можно утверждать, что романтики создали типичные образы и персонажи (Чайльд Гарольд в поэме Джорджа Гордона Байрона, Клод Фролло в романе Виктора Гюго “Собор Парижской богородицы” и др.). Однако романтики в своих описаниях намеренно отклонялись от точной исторической и повседневной ситуации, разделяли интеллектуальные и социальные аспекты.

В конечном итоге, значительные сдвиги в литературном процессе (смена романтизма на реализм, или, по крайней мере, становление реализма как тенденции, выражающей основное литературное направление) наметились и получили развитие после выхода элиты Европы на новую стадию. Если романтическое произведение по своему художественному мастерству не уступает реалистическому произведению, и выражает ведущие идеи того периода, то нельзя считать, что оно не отражает реальность. В этом случае следует отметить различные формы художественного обобщения событий и явлений. В результате возникают произведения, равные как с эстетической, так и с научной точки зрения.

В ходе изучения мы выявили, что реализм проявился в различных жанрах, но по большей части внёс свой вклад в распространение прозы. Если в романтический период ведущую роль играла лирическая поэзия, то в годы, когда сформировалась реалистическая литература, поэзия постепенно стала сменяться прозаическими произведениями. Для литературы 30-40-х гг. практически всех народов характерно создание жанра короткого эссе, посвящённого определённым повседневным или социальным явлениям того времени.

Во второй главе диссертации под названием **“Стендаль – мастер реалистического романа”** выполнено изучение проблем жанра и стиля французского реалистического романа XIX века посредством определения гармоничного изображения реализма в романах Стендаля.

Стендаль – выдающийся представитель реализма XIX века, писатель с необычной творческой судьбой. Его настоящее имя – Анри Бейль. Стендаль – мастер психологического анализа, сумевший проанализировать тонкие грани исторических тенденций того времени, воздействующих на судьбу человека.

Другой важный аспект: по словам Стендаля, в искусстве должна присутствовать истина. В произведении **“Красное и чёрное”** Стендаль описывает роман как **“зеркало, которое несут по дороге ввысь”**. Если дорога грязная и на ней будут лужи, то зеркало, неизбежно, покроется пятнами. Поэтому было бы ошибочным обвинять зеркало в нечётком изображении. Точнее говоря, нужно обвинять того, кто его несёт, потому что он выбрал неверный путь¹¹.

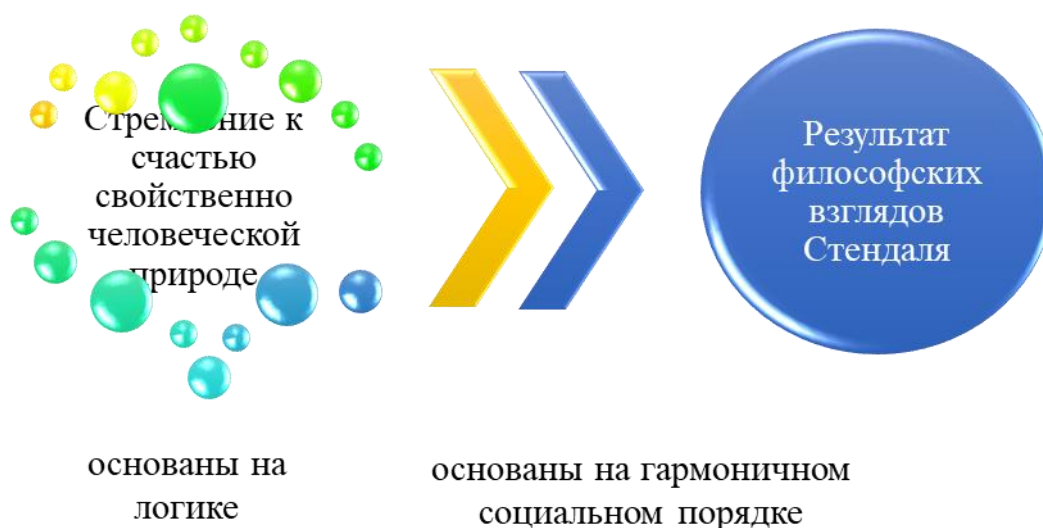


Рисунок 1. Философские взгляды Стендаля

Связь Стендаля с духовностью можно наблюдать также в сфере философии: он был студентом материалистов-просветителей Дидро, Гельвеция, Кабаниса. В философских взглядах Стендаля человек занимает особое место. Как и просветители, Стендаль отмечает, что человек должен гармонично развивать все свои способности и силы, а также направлять их на благополучие своей Родины и общества. Способность почувствовать себя великим, проявление героизма относятся к качествам полноценной личности. Персонажи романов Стендаля, в основном, рационалисты с одинаковым поведением в любви: Жюльен Сорель, Фабрицио, Сансеверина горят в

¹¹ <https://www.livelib.ru/quote/120029-krasnoe-i-chnoe-stendal>

вулкане страстей, но при этом они всегда могут оценить свои эмоции и действия, а также подчинить их разуму.

Философский и исторический масштаб романа “Красное и чёрное” определяется следующим образом. На тысячах страниц эпопеи “Человеческая комедия” Бальзака наблюдается чрезмерное количество почти полувековых судеб Франции. Резкое столкновение периодов в книге Стендаля выражено резко и очень сжато, как в памфлете.

Поэтому в романе “Красное и чёрное” трагедия несоответствия требованиям времени, крушение мечтаний о личном счастье, о служении благородным идеалам в характере персонажей, произошла не по вине эпохи.

Вместе с тем, на последних страницах романа отражён результат философских мнений Стендаля. Стремление к счастью, свойственное человеческой природе, создаёт предварительные условия для гармоничного социального порядка, которым учили духовные наставники Стендаля, идеологи буржуазной революции.

Стендаль применяет эту уверенность в исторической практике постреволюционного общества, и превращает её в злую карикатуру на искренние обещания просветителей.

Свобода и счастье – это самые сложные проблемы, тревожившие Стендаля, для которых он так и не смог найти решение. Каждый человек, как и всё человечество, живёт только для счастья – писатель не мог иначе объяснить поведение людей-сенсационистов и утилитаторов и весь жизненный процесс. Однако человек живёт в обществе и не может быть счастлив вне общества. Это подразумевает, что для обретения счастья человек должен жить в счастливом обществе и стараться сделать других счастливым. Конечно же, для этого нужно приложить усилия. Такая установка заставляет эгоиста стать альтруистом. Несомненно, в этом и заключается вся проблема.

Дестюг де Траси выполнил этот старый стандарт без всяких условий: “Сейчас, в политически беспокойными времена, они высказывают благоразумные, но, вместе с тем, бессмысленные фразы: “Мне не важна свобода. Единственное, что меня заботит – это быть счастливым”, поскольку счастье и свобода – это одно и то же”¹².

В романе “Красное и чёрное” Стендаль описал одну из основных проблем французской литературы XIX века – проблему молодого человека в буржуазном обществе. Создав образ Жюльена Сореля, Стендаль продемонстрировал социальную природу французского общества и борьбу, происходящую в этом обществе, с большой художественной силой. Это произведение стало первым романом о судьбе молодого человека из низших слоёв общества, неистово и страстно пробивающего себе путь по карьерной лестнице.

¹² См.: Destutt de Tracy. Commentaire sur l’ “Esprit des Lois...”, p.149.

Основное преимущество романа заключается в подробном, глубоком психологическом анализе истины. На протяжении романа Жюльен живёт в постоянном напряжении, он вынужден сдерживать свои истинные чувства и скрывать своё мнение. Его большие амбиции не позволяют ему вести себя естественно. Страх показаться смешным или трусливым, а также, стремление выглядеть более опытным, решительным и умным заставляет его играть не свойственные ему роли. Самый яркий пример: дабы возвысить себя только в своих глазах, он, обучая детей мэра, начинает ухаживать за красивой женой мэра, и тем самым играет роль завоевателя опытных, романтично настроенных женщин.

Однако личное наблюдение для писателя является лишь исходной точкой: индивидуальные события вносят ясность в весь период, и способствуют пониманию психики опытного современника. Нельзя сопоставлять роман “Красное и чёрное” только с историческими или автобиографическими фактами, на которых он вырос.

По своему стремлению охватить все сферы современной социальной жизни Стендаль похож на своего юного современника Бальзака, но он осуществляет эту задачу по-своему. Биография персонажа в созданном им романе отличается хронологической линейной композицией, не характерной для Бальзака.

Непонимание между талантливыми плебеями и ничего из себя не представляющими представителями высшего слоя проникло в самые потайные уголки сердца Жюльена из романа “Красное и чёрное”, что приводит к разделению разума и чувств, а потом превращается в импульс. Логические размышления Жюльена склоняют его к предположению о том, что счастье подразумевает богатство и мощь. Любовь устраняет эти превратности разума. Вначале он начинает отношения с супругой де Реналья, занимающей высокую должность, по модели жиголо. Однако встреча в первый же вечер даёт ему понять, что лесть может преодолеть все преграды. Впоследствии Жюльен уже не испытывает радость от гордыни, сбрасывает бесстыдную маску, попадает в чистый поток кротости и понимает, что значит истинное счастье.

Таким образом, образы Стендаля, совершающие двойственные поступки, имеют определённый облик. Человек живёт в поисках счастья, его пылкий ум познаёт мир и везде разрывает пелену лжи. Его внутренний взгляд направлен в глубины сердца, и там происходит постоянная борьба с естественной чистотой, извечная склонность простого человека к миражам, навеянных мыслями карьериста.

Однако, несчастье, от которого страдал Жюльен, присутствует только в его мыслях, а в целом, отказ от жизни и общества обходится ему очень дорого. Сорель, в последнем слове изливший ненависть всех бунтарей к буржуазии, впоследствии отказывается от бунта и уходит в сторону. Свобода, которую он обрёл в тюрьме – свобода смерти, на самом деле является тупиком. Лишь таким путём он смог решить свою извечную

проблему – жить, совершая дурные поступки или покинуть этот мир, сохранив чистоту. Стендаль своим пронизательным умом чувствует и описывает, как тень гильотины мрачным пятном легла на всю предсмертную идиллию персонажа, и отрицает возможность достижения счастья путями, влекущими Жюльена.

“– *J’ai été ambitieux, je ne veux point me blâmer; alors, j’ai agi suivant les convenances du temps. Maintenant, je vis au jour le jour. Mais à vue de pays, je me ferais fort malheureux, si je me livrais à quelque lâcheté...*”¹³. – “Я был честолюбив и вовсе не собираюсь каяться в этом, я тогда поступал так, как этого требует наше время. А теперь я живу изо дня в день. Но я заранее знаю, что почувствовал бы себя несчастнейшим существом, если бы решился на какую-нибудь подлость”¹⁴.

Основной смысл романа, с точки зрения Стендаля, заключается в возвеличивании лучших человеческих качеств: истинной буржуазии, возвышенности души, храбрости, индивидуальной яркости, своеобразия, страсти, и, конечно же, истинной любви. Стендаль на примере трёх основных персонажей (Жюльен Сорель, госпожа Реналь и Матильда) показал, какими бывают настоящие люди.

Стендаль объединил глубокую безнадёжность с верностью современным буржуазно-демократическим лозунгам. Идеи якобинцев о свободе, равенстве и братстве остаются главным критерием для критики нового социального строя.

Что касается стиля, Стендаль продолжил традиции просветителей. Он стремится писать ясно и лаконично, и ему неприятны ложные эпитеты, громоздкие высокопарные фразы, неясность и метафоры.

Третья глава диссертации под названием “**Роль творчества Бальзака в критическом реализме**” состоит из трёх параграфов. Проанализируем произведения Бальзака, чтобы дополнительно рассмотреть ряд вопросов, имеющих значимость для изучения других творческих проблем, в том числе: вопрос совершенства и правдивости реализма Бальзака, вопрос взаимосвязи реализма с периодом, в который он возник, его агрессивный, разоблачительный характер и направленность против буржуазного общества.

Не следует забывать о том, что в начале 20-х г. творчество Бальзака было близко к передовому крылу романтизма, но в этом крыле сохранился ряд важных традиций.

Общность с реакционным романтизмом заключается в возвышении среды и сознания над действительностью, преувеличении роли одинокого персонажа в жизни для обусловленности событий и явлений. Соблюдение задач антифеодального движения, прогрессивное романтическое искусство не могут полностью удовлетворить потребности низших слоёв общества, и поэтому такое искусство отстаёт от реализма того времени (от произведений Беранже и Курье, от эстетических отношений Стендаля).

¹³ См.: Destutt de Tracy. Commentaire sur l’ “Esprit des Lois...”, p.120.

¹⁴ Стендаль. «Красное и чёрное». М.: Художественная литература, 1977. – 589 с.



Рис.2. Значимые вопросы для изучения проблемы романов Бальзака

Отчётливо видно, что в окружающей жизни персонажей имеются общие свойства прогрессивного романтического искусства и реакционности. В романтизме жизнь представлена наполненной внезапными и беспричинными скачками, перерывами, безусловными процессами, неожиданными событиями. Поэтому в первых романах Бальзака часто встречаются смерти, убийства, тюремные заключения, болезни, ранения, чрезвычайные происшествия, а события, в основном, происходят в подвалах, на заброшенных виллах, в безлюдных помещениях, то есть, в специфических, необычных местах. В целом, Бальзак продолжает игнорировать повседневную жизнь, и даже будничную жизнь рабочих, но он включает в роман бытовые детали, наряду с образами простых людей.

Однако, всё это не изменяет главного в первых романах Бальзака – органической связи с романтическим искусством. Писатель не может уничтожить двуплановость в своих произведениях, и не способен отказаться от закрытости будничной жизни. Персонажи “нижнего плана”, описанные реалистично, не выходят за пределы сюжета, хотя они имеют отношение к основному действию, к фоновым героям. Их отличие от центральных героев Жозефа Берлингельда, Арго и других заключается не только в том, что они не могут занять центральную позицию, но и в неспособности испытывать глубокие чувства. Их призывают действовать и бороться, как Жозеф или Берлингельд. Они могут лишь помогать или препятствовать основным персонажам, быть их товарищами или спутниками врагов. У них нет

самостоятельной судьбы, которая могла бы привлечь и покорить внимание читателей. Бальзак не способен уничтожить систему романтического искусства. Преимущество этой системы в первых романах отличается от последующих произведений писателя.

Необходимость дифференцированного описания вражеского лагеря, в свою очередь, побуждает Бальзака взяться за жанр социального романа. Ясно, что уже недостаточно описания положительного героя, его союзников и главных врагов как авангарда вражеского мира. Произведение требует изображения мира, наполненного персонажами, имеющего большую значимость. Многофигурная композиция сменяет личные биографические формы романа. Позицию одностороннего жанра, господствовавшего в повседневном реализме, начинает занимать многогранный жанр.

Исходя из вступления к роману “Отец Горио”, можно утверждать, что романтизм, будучи основным пороком современности, со своим изяществом и тусклостью, не может удовлетворить писателя, как искусство, отличающееся “расточительством” по использованию слова “трагедия”, и содержащее набор сверхъестественных явлений.

Исходя из антиромантических соображений, Бальзак сразу отмечает сождержательность повести о Горио и утверждает, что в ней нет ничего необычного, что эта повесть – не “трагедия”, не “выдумка” и не “роман”¹⁵:

*“All is true, il est si véritable, que chacun peut en reconnaître les éléments chez soi, dans son cœur peut-être”*¹⁶. “Она до такой степени правдива, что всякий найдёт её зачатки в своей жизни, а, возможно, и в своём сердце”.

Это произведение не учит людей жизни, оно не предназначено для тех, кто привык к искусству, возлагающему на читателя субъективную схему, выдуманную жизненную идею. Бальзак не желает следовать за бытовым реализмом. Книга не способна удовлетворить требования читателей, надеющихся на то, что книга их “развлечёт”. В произведении, представленном на суд читателей, автор изобразил “чёрствы́е сердца” и “пусты́е черепа”. Таким образом, печальный колорит романа, способный превратить “самое беспечное существо в печального человека”, отдаляет его от повседневного реализма. Даже с учётом этого колорита, Бальзак опасается, что его “обвинят в преувеличении” и “осудят за поэтические вымыслы”, а также за отступление от правдивости. Однако он обращает внимание на исключения только в том случае, если истина жизни, переполненная энергией, описана резко и без преувеличений. Бальзак стремится изобразить повседневную жизнь. Его окружают кардинальные преобразования, всколыхнувшие всё общество, и он демонстрирует свою тесную связь с этими изменениями.

Бальзак в своём романе рассказывает о повседневной жизни в пансионате госпожи Воке, расположенном в дальнем уголке Парижа, где даже “грохот телеги” становился “целым событием”.

¹⁵ См.: H. de Balzac, Oeuvres diverses, éd. Conard, t.6.

¹⁶ См.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot>: -p.1.

Произведение начинается с изображения “нейтрального места”, где временно проживают и питаются люди из разных кругов, в том числе, студенты, чиновники, торговцы, заключённые и женщины из высшего общества. Но Бальзак на этом не останавливается. Наряду с основной сценой он изображает пансионат госпожи Воке, представителей буржуазии и людей со средним доходом (студентов и чиновников), и в этой среде обрывается жизнь Горио. В романе появляются дополнительные сценические площадки: салон госпожи Нусинген, салон графини де Ресто, салон виконтессы де Босеан, где вращаются аристократы, богачи, финансисты. Здесь начинается деятельность одного из основных персонажей Растиньяка.

Ситуация Горио и его дочери относится к числу обыденных. Бальзак утверждает, что крах семьи Горио не представляет собой массовую и личную катастрофу. Это осознаёт и сам отец Горио:

*“La patrie périra si les pères sont foulés aux pieds. Cela est clair. La société, le monde roulent sur la paternité, tout croule si les enfants n’aiment pas leurs pères”*¹⁷. – *“Отечество погибнет, если отцов будут топтать ногами. Это ясно, как день. Общество, мир держится на отцовстве, всё рухнет, если дети не будут любить отцов”*¹⁸.

Горио до конца жизни не безразличен к своим дочерям, и испытывает к ним привязанность. Он не угнетает их, а напротив, всегда старается сделать им приятное, и отдаёт им почти всё своё состояние. Когда он скончался, семья распалась из-за порядка, установленного обществом, где прямым критерием оценки человека является богатство.

В этом плане различия между творческими методами Стендаля и Бальзака, персонажами обоих писателей отклоняются в другую сторону. Слабость персонажа Стендаля заключается в том, что он ставит себя выше повседневной жизни и простых людей, поэтому он обречён больше, чем другие персонажи. Преимущество персонажа Бальзака заключается в том, что он может чему-то научиться у жизни, и становится проницательным от встреч с другими людьми. Однако, достоинства Растиньяка относительны, поскольку жизнь, которую он ведёт, ограничена буржуазным обществом, и это имеет особую значимость. Растиньяк изменит свой внутренний мир в соответствии с законами буржуазной жизни.

С этой точки зрения, Растиньяк занимает гораздо более низкую позицию, чем старик Горио, другой, уже бальзаковский герой, который так же, как Растиньяк, находится в центре произведения. Растиньяк стремится сблизиться с парижским миром, который он вначале отвергал. Горио, с развитием действий в романе, напротив, отдаляется от буржуазного порядка, и в момент смерти окончательно отказывается от него. Однако эта сторона антитезы между Растиньяком и Горио важна для содержания всего романа, и её следует анализировать отдельно.

¹⁷ См.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot>: -p.283.

¹⁸ Там же.

В последних главах романа Горио терпит крах и умирает. На последних страницах романа Растиньяк начинает действовать как человек без всяких разногласий с кем бы то ни было. Он выступает победителем, который только что начал подниматься на вершину общества. Если жизнь Горио завершилась с этим романом, то Растиньяк снова появляется на страницах произведений “В доме банкира Нусингена”, “Утраченные иллюзии”, “Блеск и нищета куртизанок”. Таким образом, Бальзак возвращается к Растиньяку и перерабатывает его образ, поскольку писатель видит в Растиньяке ещё более опасного врага. Горио вызывает в нём какое-то раскаяние, и это, конечно, намекает не на достигнутый статус и успешное начало, а на его печальное завершение.

Первые шаги Растиньяка в Париже, напротив, изображены с сочувствием. “Перевоспитанный” Растиньяк вызывает у автора только чувства ненависти и презрения. Он становится не жертвой политического строя, а его основным столпом, продуктом финансовой буржуазии, приближённым мошенника и грабителя Нусингена, карьеристом и настоящим хищником, и в итоге превращается в богача и миллионера. Будущее принадлежит ему, а Горио уступает место Нусингену, другу и союзнику Растиньяка, который отступает в прошлое, вытесненный из жизни современными рыночными экономистами того времени. Не напрасно Горио негативно относится к Нусингену – аристократу новой формации, и разоблачает его финансовые махинации. Он считает Нусингена “хитрым и подлым”. Горио считает нужным проверить его кассу, дела, конторские книги.

В романе представлено любопытное описание пансионата Воке, с которого начинается история: “*Cette pension, connue sous le nom de la Maison Vauquer, admet également des hommes et des femmes, des jeunes gens et des vieillards, sans que jamais la médisance ait attaqué les mœurs de ce respectable établissement...*”¹⁹. - “Пансион под названием “Дом Воке” открыт для всех – для юношей и стариков, для женщин и мужчин, и все же нравы в этом почтенном заведении никогда не вызывали нареканий”²⁰.

Такая характеристика подчёркивает старомодность вещей и людей, наполняющих пансионат. Здесь имеется мебель “изгнанная отовсюду, помещённая сюда так же, как помещают в больницы для неизлечимых отходы цивилизации”, мебель “ветхая”, источенная червями, “чуть живая”. Тут носят “вышедшие из моды, перекрашенные и снова выцветшие платья”. У людей “потухшие, выцветшие глаза”, “морщинистые” лица, тела, сохранившие остатки красоты. Изношенные вещи, измождённые люди формируют своеобразную атмосферу вокруг Горио. Автор концентрирует внимание на его старости, на том, что он принадлежит к уходящей эпохе, на контрасте с молодым парнем Растиньяком.

¹⁹ См.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot>.

²⁰ Там же

Идея широкого распространения буржуазной идеологии в современном обществе помогает не только углубить реалистичный стиль Бальзака в романе “Отец Горио”, но и расширить его историчность. Эта мысль определяет крайне серьёзный для романа вопрос в качестве проблемы положительного персонажа.

Мощная фигура Вотрена является одной из самых ярких и выразительных в романе. В ходе анализа романа мы понимаем, что в буржуазном обществе преступник нарушает обыденность и будничную безопасность жизни, создаёт беспокойное напряжение и подвижность, спасающие от застоя. Преступник, отверженный обществом, заключённый Вотрен, наделён силой и мощью, угрожающими стабильности существующего порядка.

Однако самое большое впечатление на Растиньяка произвела судьба отца Горио, ставшего жертвой своей любви к детям. Благодаря отцовским деньгам, его дочери попали в высшее общество: одна из них становится баронессой, другая – графиней. Отец, отдавший всё своё богатство на удовлетворение прихотей своих дочерей, умирает в одиночестве, на окраине Парижа.

“L’argent donne tout, même des filles”²¹. – *“За деньги купишь всё, даже дочерей”²²* – последние слова умирающего старика окончательно прояснили Растиньяку суть общества.

“Выжав” всё из отца, дочери отворачиваются от него, закрывают перед ним все двери, и бросают его, как выжатый лимон. Он умирает на нищенском одре, в холодной, нетопленной камерке пансионата вдовы Воке. В ту ночь он зовёт к себе дочерей, которые веселились на балу аристократов в платьях, купленных на его деньги, но они не показываются даже на похоронах отца. За гробом отца Горио идут только бедный студент и слуга из пансионата. Потом к ним присоединяются пустые кареты, украшенные гербами его дочерей.

Проблема пространства и человека сопоставляется с домашней атмосферой жизни. В романе “Отец Горио” Бальзак с большим мастерством демонстрирует важные исторические сдвиги той эпохи на примере личной жизни своих персонажей. Буржуа постепенно уходят в прошлое под натиском новых хозяев жизни – буржуазии. Бедная буржуазия старается поправить свои дела при помощи буржуазных взглядов, поэтому граф де Ресто решает, что мадемуазель Гориони будет жить в мучениях.

Четвёртая глава диссертации под названием **“Творчество Флобера – вершина французской реалистической прозы”** содержит описание формы, стиля, эстетических взглядов, и является основной частью работы. Сходства и противоречия в произведениях писателей того времени Стендаля, Бальзака и Флобера не утратили своей значимости и по сей день, поскольку они

²¹ См.: <https://linguabooster.com/ru/fr/book/pere-goriot#page-283>.

²² Там же.

раскрывают проблемы развития общества, жизни людей, времени и пространства.

Проблемы жанра и стиля, изучаемые в нашем исследовании, отличаются своеобразным авторским стилем в романах Стендаля, Бальзака и Флобера.

Стендаль делает основной акцент на внутренних монологах персонажей романа “Красное и чёрное”. Его стиль определяется полным описанием социального и морального облика персонажей.

В романе “Отец Горио” основное внимание персонажей направлено на то, что деньги способны решить все вопросы. Бальзак уделяет внимание внешнему облику своих героев, их стилю одежды, всем деталям, кажущимся читателю незначительными, а также процессам, происходящим в произведении.

Писатель Флобер также обладает своеобразным стилем. Автор вместе со своими персонажами переживает тяжёлые ситуации (волею писателя), и при помощи этой силы превращает их в своих героев.

Во французских реалистических романах XIX века характеры персонажей представлены авторами при помощи своеобразного стиля. Специфика романов Стендаля заключается в том, что итогом внутренней борьбы в социальных процессах и столкновениях становится трагическая судьба героев. Персонажи произведения предпочитают свои интересы, и кончают трагически.

В творчестве Бальзака это выражено иначе. Бальзак уделяет большое внимание каждому образу, и изображает каждую деталь, наделяя её особенными чертами. Его персонажи недовольны жизнью, помешаны на деньгах, и живут по принципу: “Деньги регают всё”. Бальзак поднял жанр романа на вершину художественного совершенства и социальной значимости.

С произведениями Флобера начинается новый жанр. Писатель унаследовал основные принципы художественного творчества. Произведения Флобера направлены на изучение общества.

Если мы уделим основное внимание форме, то убедимся в том, что писатели Стендаль, Бальзак и Флобер творили каждый в своём направлении. В произведениях Стендаля имеются два уровня художественной структуры: завязка действия, намерения и поступки персонажей произведения. В произведениях Бальзака, в отличие от Стендаля, участвует вдвое больше героев, а события происходят резко. Творчество Флобера отличается желанием представить на суд читателей описание, соответствующее действительности.

Эстетика Флобера требует точного и полного познания действительности. Он с упрямством ищет истину везде – в повседневной жизни, топографии, археологии, психологии, в общем колорите эпохи и в мелких технических деталях.

По описанию Флобера, в социально-политическом движении того времени царит неизбежность, ложь и насилие, и в этом он был прав. Однако, он ошибался в том, что он не мог видеть тёмное будущее того времени, и не желал надеяться из-за своей ненависти. По его убеждениям, человечество очистится при помощи науки и мышления и возвысится духовно и нравственно лишь только в далёком будущем, по истечению многих лет. Но это иногда казалось миражом из-за неопределённости.

Действительно, по мнению Флобера, следует безгранично расширить творческую индивидуальность вместе с художественным творчеством, наслаждением и подвигом, и одновременно освободиться от всех личных пристрастий и интересов.

Писатель считал, что точность истины необходима как средство, точнее говоря – как материал, и она может стать идеальной красотой. Флобер пишет Луизе Кол: “Вы говорите мне о крупных летучих мышах Египта. Давайте действовать, как я: представим, что жизнь поменялась, лишилась своей безжалостности, и избавилась от чёрно-белых фальшивых красок”²³.

Понимание красоты и истины является основной из важных точек эстетики Флобера, и, вместе с тем, представляет собой ключ для формы и содержания.

Флобер был удивлён глубиной содержания и совершенством формы взаимодействия мысли и слова, обладающей музыкальностью и ритмом. Он отказывался понимать сущность эстетического чувства, испытываемого под воздействием сверхъестественной силы.

Если обобщить вышеуказанные мнения и сконцентрироваться на эстетическом мышлении Флобера, можно увидеть, что круг проблем, затронутых писателем, очень разнообразен, но все эти проблемы отражены с одинаковой точки зрения. Задачей эстетики Флобера является утверждение искусства как высшей формы знаний, содержащих высокую нравственность, свободу и благо. Обычно изобразительное искусство понимает истину более полно и правильно, чем наука. Понимание причинно-следственной связи явлений является продуктом справедливости, оно призвано привести человечество к нравственному состоянию, создающему ещё более благоустроенные формы социальной жизни. Понимание истины избавляет человека от предрассудков, суеверий, грубого эгоизма, и придаёт ему максимальную нравственную свободу как высшее качество.

Идея нового романа созрела у писателя во время путешествия на Восток после долгих соображений. В данном романе, по сути, был решён вопрос “современной темы” искусства, и творческое настроение, ставшее результатом великой теоретической работы, дало возможность Флоберу увидеть в провинциальном предательстве прекрасный сюжет для романа о современной жизни.

²³ См.: «Творчество Флобера». – М.: 1955.

Таким образом, Флобер искал информацию для высокого искусства в своей нестабильной современности. Уродливость его не пугала, поскольку и сейчас нет сомнений в том, что его искусство направлено не на приукрашивание действительности, а на её описание её реалий. Он понимает, что борьба “горестного гротеска” и противоречий свойственна современности, а эстетика романтизма помогла ему воспринять это представление как материал для искусства.

По плану Флобера, в романе не только отражается гнусная, отвратительная и мрачная современность, но и рассказывается об провинциальном адюльтере. Данная тема кажется Флоберу современной, но при этом она широко распространена в литературе. Романы и драмы разрабатывали эту тему на протяжении целого века, со страстью и пафосом, не утратившими своей силы.

Образ Эммы Бовари обладает огромной силой обобщения, и становится символом современности, который, по мнению Флобера, воплотил в себе все эпохи и идеи.

Основным психологическим методом предыдущего периода, основанным на материалистической психологии конца XVIII века – начала XIX века, был метод “*господствующей страсти*”. Психология персонажа логически объясняла это чувство. Несмотря на сложные комбинации мотивов персонажей, по сути, они являются “*логичными*”. Психологическое мастерство Бальзака строится, в основном, на пространстве, где властвуют чувства, но Флобер категорически отказался от этого метода. Прежде всего, в романе “Госпожа Бовари” нет доминантной страсти, поскольку беспокойную душу нельзя назвать страстной только из-за её принципов. Кроме того, Флобер, как Бальзак и Гюго, избегает своих персонажей, не даёт им характеристику, и эта внешняя особенность свидетельствует об осторожном подходе к проблеме характера. Флобер пишет картину мелкими мазками, он не придаёт изображению окончательных и чётких контуров, и предоставляет персонажу возможность свободно развиваться в зависимости от ситуации. В целом, Флобер не даёт чёткого описание характера своих персонажей, как его предшественники, поэтому, несмотря на их судьбы и итог их действий, он допускает неожиданные и с виду “свободные” реакции.

В романах Стендаля можно встретить похожие мотивы. Стендаль, воспитанный на материалистической философии и психологии, внимательно наблюдает за возникновением страсти и воли вне разума и всегда вопреки сознательному желанию, и пишет свои выводы. В особенности, это часто происходит с персонажами, характер которых иногда превращался в тугой клубок противоречий. Однако рационализм Стендаля, в основном, заставлял его разьяснять действия, казавшиеся нелогичными, при помощи логики инстинкта, похожей на логику разума. Подобное разрешение кажется невозможным для Флобера.

Госпожа Бовари находит в своих любовниках то же, что и в супруге, а в измене – всё ту же “пошлость брачного сожительства”. Рудольф скучает во

время её поэтических выступлений, и не хочет жертвовать ничем. Леон – слабохарактерный, осторожный человек, уставший от страсти. Вскоре он наскучил ей. Она любит в нём свою любовь, точнее, саму себя, и несколько безжалостных слов на первом плане выражают эту мысль с точностью.

Именно танец “вальс” играет основную роль в романе. Все чувства выражены в вальсе. С этого момента начинается падение Эммы. Она кружится в вальсе. С одной стороны, это подразумевает суровую жизнь, круговорот страстей, а также безысходность от скуки:

*“Ils commencèrent lentement, puis allèrent plus vite. Ils tour-naient: tout tournait autour d’eux, les lampes, les meubles, les lambris, et le parquet, comme un disque sur un pivot....”*²⁴ - “Начали они медленно, потом стали двигаться быстрее. Они сами вертелись, и всё вертелось вокруг них, словно диск на оси: лампы, мебель, панель, паркет....”.

Эмма не может отдалиться от обыденности. Грубость не только окружает её, но и властвует над ней даже во снах. Отличие данного образа от всех предыдущих персонажей Флобера заключается в том, что они в душе не могут избавиться от вульгарности. Даже в концепции “фламандского романа” героиня была против своей среды: в дальней провинции, среди материальных интересов буржуазии, девушка лелеяла свою тайную мечту: “рядом огород, засаженный капустой”. В романе “Госпожа Бовари” “простой человек становится героем... Трагедия Эммы заключается в том, что она не может выйти за пределы обыденного, она погружена в повседневную жизнь”²⁵.

Эта смерть является прозаичной. Флобер не мог иронизировать над физиологическими подробностями, описывающими воздействие яда. Однако, бессмысленные слова, произнесённые Оме и Бурнисьеном у её гроба, закуска с выпивкой, новая деревянная нога конюха Ипполита, позы и лица жителей Ионвилля – вызывают у всех смех. Эмма умирает в объятьях Ионвилля, и даже при смерти она принадлежит ему.

В момент агонии с её языка слетают слова молитвы. Она слышит хриплый голос слепых под окнами и напевает беззаботную песенку. Она закричала: “Слепой!”. Эмма захлёбывается в диком, гневном и отчаянном смехе, как будто увидев отвратительное лицо капризов, всплывших из вечной тьмы. Слепой человек имеет символическое значение. Эмма остаётся одна в вечной тьме, охватившей её, как символ всей её жизни, как вечная ирония существования человечества. В определённый момент этот человек играет роль гротескного божества, ужасного Юка из драмы молодого Флобера: “Юк засмеялся, набросился на неё и так сильно сжал её в крепких объятьях, что она задохнулась в руках этого бессмертного чудовища”²⁶.

Автор не избавил своего персонажа от возможных оскорблений. Он не наделил его умом, знаниями, тонким вкусом и интеллектом. Лишь только это

²⁴ <https://linguabooster.com/ru/fr/book/madame-bovary#page-77>

²⁵ См.: «Творчество Флобера» М.: 1955., II, 35 с.

²⁶ O. de J., II, 119.

неизменное стремление, страсть к неизвестному и запретному делает Эмму счастливой, возвышает её, оказывает резкое сопротивление её “среде”.

Под словами “Госпожа Бовари – это я”²⁷ Густав Флобер, возможно, подразумевал пороки общества как качество, достойное подражания, а книжный вымысел – как реальность, подлежащую осуществлению... Эти слова никак не противоречат его объективным принципам. Они находят своё подтверждение в письме, написанном во время работы над романом: “Что касается любви, это – основная тема моих мыслей, отражавшихся на протяжении всей жизни. Что у меня осталось для чистого искусства и ремесла? Я ответил на этот вопрос – это моё сердце. Сколько раз я чувствовал, как холодный скальпель проникает в моё тело в самые прекрасные мгновения моей жизни! Бовари ... здесь находится граница моего психологического понимания”²⁸.

Психология основного характера романа, на который следует обратить внимание, включает в себя материал самоанализа. В романе Флобер наблюдает за “страстными минутами”, “лучшими мгновениями”, на их основе формирует образы персонажей романа, и предоставляет им возможность достижения целей в произведении. “В определённой степени”, как говорит Флобер, при создании образов этих героев он развивал их в гармонии индивидуальной психологии мещанства и общей психологии.

Образ мадам Бовари в кульминационной точке романа ассоциируется с болезнью, которой подвержены все “жестокое” персонажи “молодого Флобера в пустыне”. Она не может найти путь истины вокруг себя, и впадает в необъяснимое беспокойство. Героиня не понимает, чего она хочет, поскольку её меланхолия “меняет очертания, как облака, и улетучивается, словно ветер”. Надежда сменяется отчаянием, и она всегда чего-то ждёт. В последние мгновения её жизни перед её глазами, как мираж, проплывает желанное счастье, удача, любовь. Она понимает, что всё, к чему она стремилась, находится в семье, но было уже слишком поздно.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате исследований, проведённых в рамках докторской диссертации на тему французского реалистического романа XIX века (проблема жанра и стиля), сформулированы следующие выводы:

1. Французский реалистический роман первой половины XIX века стал апогеем развития не только французской, но и мировой литературы. Реализм стал генетически зависеть от формирования буржуазного общества и его движения. Оноре де Бальзак, Чарльз Диккенс, Уильям Теккерей и Гюстав Флобер применяли революционные методы изменения истины, однако они не были сторонниками освободительной борьбы рабочего класса (Лионский

²⁷ Descharmes. Flaubert ... avant 1857, стр. 103, прим. 3 (со слов м-ль Боске)

²⁸ См.: «Творчество Флобера». – М.: 1955., II, 457 с.

бунт, бои на баррикадах в Париже в 1832 и 1848 гг., выступления чартистов и др.).

2. Реализм – это литературное течение глобального масштаба. Другой значимый аспект реализма заключается в том, что он обладает давней историей. Творчество таких писателей, как Р.Роллан, Дж.Голсуорси, Б.Шоу, Э.М.Ремарк, Т.Драйзер, стало известно на весь мир в конце XIX–начале XX вв. Реализм существует и по сей день, став важнейшей формой демократической культуры мира.

3. Наряду с “критическим” описанием, для характеристики реализма XIX века иногда применяется термин “классический” (то есть, “образцовый”). Реализм XIX века, будучи одним из самых значимых достижений реалистического искусства, послужил примером для художественного творчества писателей Бальзака, Стендаля, Диккенса, Мериме, и авторов более позднего периода.

4. Реализм связан глубокими и многогранными узлами с предыдущими литературными движениями. Реалисты обогатили художественный опыт человечества, усвоили весь необходимый опыт представителей просвещения и романтизма, и создавали свои произведения, опираясь на предыдущую классическую основу литературных традиций.

5. 1830–40-гг. стали важнейшим периодом в истории Франции и её литературы. В конце этого периода, а именно, накануне революции 1848 г., уже была очевидна взаимосвязь богатого литературного опыта 30-40-х гг. и новейшей реалистической тенденции. Представителям этого времени удалось заложить прочную основу для создания самых ярких и жизненных описаний французской жизни в период между двумя революциями, для дальнейшего развития национальной французской литературы.

6. Приоритетный способ поиска счастья определялся условиями страны и времени. Так же и Стендаль не придерживался устойчивых, неприкосновенных правил, запечатлённых навечно, а создавал свои произведения в соответствии со вкусом предыдущих поколений.

7. В ходе дискуссий со сторонниками классицизма, Стендаль поддерживал позицию романтиков, поставив перед собой задачу “исходя из обычаев и верований народа, создать художественные произведения, которые люди примут с удовольствием, вместо того чтобы критиковать писателей прошлого”.

8. Роман “Красное и чёрное” повествует об амбициозных карьеристах, о невозможности изменить себя для того, чтобы адаптироваться среди алчных и беспомощных людей. Между карьеристом Сорелем и персонажами Бальзака имеется большая разница. Пожелав идти в ногу со временем, Жюльен не становится конъюнктурщиком, он выбирает средства “стремления к счастью”, главенствующие в обществе, но не принимает нормы этого общества.

9. Эволюция творческого стиля Бальзака проявляется в искусстве описания человека. По замыслу автора, вся духовная жизнь персонажей

подчиняется одной доминирующей страсти. Бальзак описывает чёткие фигуры, лишённые внутренних противоречий, и демонстрирует, каким образом одна из черт характера может завладеть всей психикой. Выявлено, что если Бальзак изображал своих персонажей в процессе изменений, то эволюция, происходящая с ними, полностью отвергает качества, которыми они обладали ранее.

10. На примере “Человеческой комедии” Бальзака можно увидеть, что это произведение охватывает всю жизнь, описывает “мужчин, женщин и предметы”. Художественный смысл дальних экспозиций в романе Бальзака заключается в том, что предметы повествуют о личности и судьбе людей. В произведении показаны почти все основные проблемы и темы, сюжетные нити, в основном, протянуты к другим романам, десятки персонажей повторяются.

11. Выявлено, что с учётом мировоззрения писателей в период развития, для творчества Бальзака в 20-е гг. были характерны иллюзии, защищающие аристократию, но антиаристократные настроения не проявлялись из-за антифеодального направления его взглядов. С другой стороны, третий период творческого развития Бальзака дал возможность понять, что благородные иллюзии писателя, свойственные 30-м гг., не входят в число постоянных атрибутов писателя. Строгая критика в конце 30-х гг. побеждает эти иллюзии.

12. Эволюция творческого стиля Бальзака отображена в изменениях состава его произведений. В 20-х гг. и первой половине 30-х гг. XIX века он строил свои романы вокруг одного центрального символа, и считал, что остальные персонажи своими поступками дополняют действия главного героя, тогда как вторая половина была озаменована противоречивыми отношениями. Выявлено, что во второй половине 30-40-х гг. основную тематику художественных произведений Бальзака составляла не жизнь персонажей, выступивших против социального строя, а наличие крупных социальных групп.

13. Новые взгляды на мир, иное понимание истины в начале 40-х гг. заставили Флобера присоединиться к борьбе против течения “сентиментализм”, свойственного Мюссе. Признания, вдохновение и слёзы всех поэтов, любивших лирику Ламантина, показали Флоберу противоречащими настоящему искусству, в том числе, романтизму. Тенденции “объективного искусства” нашли своё выражение в его взглядах, манифестах и художественных произведениях.

14. Самыми сложными проблемами в творчестве Флобера являются социальные, психологические, научные. Он изучил массовость опыта человека и объяснил её на примере оттенков, которые ранее не привлекали особого внимания писателей. Данные разъяснения были настолько точными и правильными, что малейшие детали приобретали сверхъестественную художественную силу. В произведении детально раскрыты картины современного общества.

15. Флобер воплотил специфику своего времени при помощи силы конденсации. Выявлено, что его персонажи обладают большой силой, и за ними стоят тенденции социального развития. Посредством художественного образа многих людей создана поэтическая картина мира.

**SCIENTIFIC DEGREE AWARDING ONE-TIME SCIENTIFIC COUNCIL
PhD.03/30.12.2019. Fil/Ped. 83.01 ON UNDER SAMARKAND STATE
INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES
SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES**

TOIROVA DILFUZA FAYZULLAYEVNA

**FRENCH REALISTIC NOVEL OF THE XIX CENTRY
(THE PROBLEM OF GENRE AND METHOD)**

10.00.04 – Language and literature of the nations of Europe, America and Australia

**DISSERTATION ABSTRACT
OF THE DOCTOR OF PHILOLOGICAL SCIENCE (DSc)**

Samarkand – 2023

The theme of the doctoral thesis (DSc) was registered by the Supreme Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under B2021.3.DSc/Fil210.

The dissertation has been carried out at Samarkand State Institute of Foreign Languages.

The abstract of the dissertation was posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the website of the Scientific Council at www.samdhti.uz and on the website of "ZiyoNet" information and Educational portal at www.ziyo.net.uz.

Scientific consultant: **Tukhtasinov Ilkhomjon Madaminovich**
Doctor of pedagogical sciences, Professor

Official opponents: **Karshiboyeva Uljon Davirovna**
Doctor of Philology Sciences, Professor
Ikromxonova Firuza Ikromovna
Doctor of Philology Sciences, assistant professor
Halliyeva Gulnoz Iskandarovna
Doctor of Philology Sciences, Professor

Leading organization: **Bukhara State University**

The defense of the thesis will take place "4" april 2023 at 10:00 hours at a meeting of the Scientific Council №677. PhD.03/30.12.2019. Fil/Ped. 83.01 on awarding of scientific degrees at Samarkand State Institute of Foreign Languages. Address: 140104, Uzbekistan, Samarkand city, Bustonsaroy street, 93. Tel: (99866) 233-78-43; Fax: (99866) 210-00-18; e-mail: info@samdhti.uz.

The thesis can be found in the Information Resource Centre of Samarkand State Institute of Foreign Languages (Registered № 61434). Address: 140104, Samarkand city, Bustonsaroy street, 93. Tel: (99866) 233-78-43; Fax: (99866) 210-00-18.

Abstract of dissertation is distributed on "23" march 2023.
(Protocol record № 64 on "23" march 2023)



D.A.Kiselyov
Chairman of the Scientific Council on award of Scientific Council on award of scientific degrees, Doctor of philological sciences (DSc), associate professor

G.K.Mirsanov
Scientific Secretary of the Scientific Council on award of scientific degrees, Doctor of philological sciences (DSc), associate professor

Sh.S.Safarov
Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council on award of scientific degrees, Doctor of philological sciences, professor

INTRODUCTION (Abstract of the doctoral dissertation (DSc))

The aim of the research is the study of the problem of genre and style of nineteenth-century French realistic novels.

The object of the research is novels “The Red and the Black” by Stendhal, “Father Gorio” by Balzac, “Madame Bovary” by Flaubert, as well as translated versions of these novels into Russian and Uzbek languages are selected and involved in the analysis.

The scientific novelty of the research is as follows:

the role of realistic reflection in the novels of the 19th century realist writers Stendhal (“The Red and The Black”), Balzac (“Father Goriot”) and Flaubert (“Madame Bovary”) in changing the picture of the world and the concepts of time and space in modern literature is determined, as well as the role of aspirations to bring historical images to the fore, rejection of instructions and rethinking of the historical past;

it has been proved that the problems that subordinate the entire spiritual life and the future of mankind to one dominant feeling are not demonstrated in critical realism with the help of specific examples, on the contrary, the demonstration of contradictions, obstacles, vices and conditions that a person encounters in striving for a normal life has a detrimental effect on a person from a bourgeois (rich) society;

it is proved that Stendhal, Balzac and Flaubert in their works, along with the coverage of the themes of love, jealousy, the formation of relations between people from different social strata, families and characters, and the choice of a life path, described the moral relationship between a person and society;

it is proved that the problems of contradictions between man and society, social justice, bourgeois degeneration, pride, arrogance and ignorance are revealed through the actions and psychology of the characters in the work, the real nature of their exclusivity, life, upbringing and conditions of the life period;

in the course of studying the problem of genre and style in the French realistic novel of the 19th century, it was substantiated that lies and violence dominate in Flaubert's works, as well as the inevitable need for socio-political truth of that period, but at the same time the idea of purity was preserved as a necessary basis for a work of art;

it was revealed that in Gustave Flaubert's novel "Madame Bovary" the traditions of realism are abruptly cut off and the focus is on fidelity to the truth of life, inherent in realism, the impact of a person's social life and social environment on his fate;

it is proved that the works “The Red and The Black”, “Father Goriot”, “Madam Bovary”, which express the falsity of society, interpersonal relationships, time and space, human materialism, laid the foundation for a realistic novel.

Implementation of research results. Based on the scientific results of nineteenth-century French realistic novels (the problem of genre and style) related to scientific research:

conclusions on determining the role of realistic reflexion in the novels of the 19th century realist writers Stendhal (“The Red and The Black”), Balzac (“Father Goriot”) and Flaubert (“Madame Bovary”) in changing the picture of the world and the concepts of time and space in modern literature, as well as the desire to bring historical images to the fore, rejection of instructions and rethinking of the historical past - were used in the program of cultural relations between France and Uzbekistan in the field of literature (certificate of the training center at the French Embassy in Uzbekistan “Alliance Française” 88 dated March 2, 2021). As a result, it was possible to enrich scientific ideas and concepts about the specifics of the problems of contradictions between man and society, social injustice, pride, arrogance and ignorance, which have now become the main problems of human life, in the artistic interpretation of world literature, along with some traditional aspects found in artistic works of the nineteenth century;

evidence of the fact that the problems that subordinate the entire spiritual life and the future of mankind to one dominant feeling are not elucidated in critical realism with the help of specific examples, while the demonstration of contradictions, obstacles, vices and conditions that a person encounters in striving for a normal life is detrimental affects a person from a bourgeois society - were used in the implementation of the fundamental project PZ-20170930309 “Issues of the impact of the language of Karakalpak folklore on the development of the literary language” (certificate of Karakalpak State University named after Berdakh 01-21-04 / 305 dated February 27, 2021). As a result, the definition of the role of borrowed words in the literary language has been achieved;

scientific conclusions that Stendhal, Balzac and Flaubert in their works, along with highlighting the themes of love, jealousy, the formation of relationships between people from different social strata, families and characters, and the choice of a life path, described the moral relationship between a person and society - were used in the fundamental project on the topic FA-F-1-005 “Research on the history of Karakalpak folklore and literary criticism” (2017-2020) (certificate of the Karakalpak department of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan 107/4 dated May 19, 2021). As a result, the scientific level of research on the problem of genre and style was raised;

conclusions that the problems of contradictions between man and society, social justice, bourgeois degeneration, pride, arrogance and ignorance are revealed through the actions and psychology of the characters in the work, the real nature of their exclusivity, life, upbringing and conditions of the life period were used in practical research A-1-057 “Psychological and pedagogical foundations of competence-based training of teachers in the modular training of students of higher educational institutions” (2013-2018), intended for technical students (certificate of the Samarkand branch of the Tashkent University of Information Technologies named after Muhammad al-Khwarizmi under the Ministry of Information Technology Development and communications of the Republic of Uzbekistan 637/01-01 dated November 16, 2021). Taking into account the fact that at present the improvement of literary relations and the system of teaching foreign languages

has been raised to the level of state policy, the research materials have served to improve the quality of education;

substantiated scientific conclusions formulated during the study of the problem of genre and style in the French realistic novel of the 19th century that lies and violence dominate in Flaubert's works, as well as the inevitable need for the socio-political truth of that period, but at the same time the idea of purity was preserved as a necessary basis for a work of art - used during a broadcast on the radio of the Samarkand region (certificate of the Samarkand regional television and radio company 09-01 / 54 dated February 15, 2021). As a result, listeners' interest in Western literature increased;

conclusions that in the novel by Gustave Flaubert "Madame Bovary" the traditions of realism abruptly break off and the focus is on loyalty to the truth of life, inherent in realism, the impact of a person's social life and social environment on his fate - were used at the creative seminar "Sadokat" at the Samarkand regional branch of the Union of Writers of Uzbekistan (certificate of the Union of Writers of Uzbekistan 01-03/1392 dated November 19, 2021). As a result, the artistic thinking of young writers - the participants of the seminar - has been improved;

scientific conclusions that the works "The Red and The Black", "Father Goriot", "Madam Bovary", which express the falsity of society, interpersonal relationships, time and space, human materialism, laid the foundation for a realistic novel, were used by teachers of the Department of Russian and Foreign Philology of the Vladimir State University named after A.G. and N.G. Stoletovs in the programs on the subjects "Introduction to Literary Studies", "Foreign Literature of the 20th Century", "Antiquity and Christianity in the History of Russian and Western European Literature", "Comparative Literary Studies" for bachelor's and master's programs, as well as when writing final qualifying works of students (certificate of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Vladimir State University named after Alexander Grigorievich and Nikolai Grigorievich Stoletovs" (VIGU) under the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation 48/2889 of March 13, 2022). As a result, it was possible to increase the theoretical and scientific significance of these works.

The outline of the thesis. Dissertation consists of introduction, four chapters, conclusions on each chapter, conclusion, the list of used literature. The volume of the dissertation contains 239 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть, I part)

1. Тоирова Д.Ф. XIX аср француз адабиётида тарихий роман жанри тадрижи (В.Гюго прозаси мисолида). Монография. – Самарқанд: Самарқанд давлат чет тиллар институти, 2021. -159 б.

2. Тоирова Д.Ф. Практические основы возникновения исторических романов XX века. // Science and world International journal. №1 (65), 2019, Том 2 Impact factor -0,325. ISSN 2308-4804. – С.15-16.

3. Тоирова Д.Ф. Формирование философских и исторических взглядов Стендаля. // Илм сарчашмалари. Урганч давлат университетининг илмий – методик журнали 2019. - №10. – С.43-47.

4. Тоирова Д.Ф. Анализ деталей быта в произведениях Эмиля Золя. // Сўз санъати халқаро журнали 2019. - №5. – С.38-43.

5. Toirova D.F. Стремление к натуралистическому анализу деталей быта в литературе XIX – XX веков. //Science, research, development #16. – Barcelona: 2019. – P.112-116.

6. Тоирова Д.Ф. Литература критического реализма и его заострённость.//Science and world International journal. №1 (65), 2020, Том 2 Impact factor -0,325. ISSN 2308-4804. – С.62-64.

7. Тоирова Д.Ф. Стиль, форма, неопределимая красота и эстетические взгляды Флобера. // Science and world International journal. №2 (65), 2020, Том 2 Impact factor -0,325. ISSN 2308-4804. – С.62-65.

8. Toirova D.F. Psychological Skills of Flober in romane «Madame Bovari» 2021, 13-4 – Philosophical Readings. Scopus.E-ISSN: 2036-4989. –P.91-111.

9. Тоирова Д.Ф. Оноре де Бальзакнинг адабий назарияси.// Сўз санъати халқаро журнали, (ISSN 2181-9297. mail: word@tadqiqot.uz) 2021. – №4. – Б.34-39

10. Тоирова Д.Ф. Специфика художественной типизации персонажей Бальзака // Илм Сарчашмалари. Урганч Давлат университетининг илмий – назарий, методик журнали 2021. – № 2 . – С.192-194 .

11. Тоирова Д.Ф. Мрак и блеск средневековье.// Сўз санъати халқаро журнали 2021. - №5. – С.13-26.

12. Тоирова Д.Ф. Разлад талантливого плебея и ничтожных верхов.// Ўзбекистон миллий ахборот агентлиги – ЎЗА илм-фан бўлими. – Электрон журнал 2021. – С.90-102.

13. Тоирова Д.Ф. Аспекты взглядов Стендаля в произведениях о «свободе и счастье». // Илм Сарчашмалари. Урганч Давлат университетининг илмий – назарий, методик журнали 2021. - №5. – С.186-188.

14. Тоирова Д.Ф. Взгляды Стендаля над философскими и историческими проблемами. // Ilm Sarchashmalari. Urganch Davlat universitetining ilmiy – nazariy, metodik jurnali 2021-7.- Б.192-194.

15. Тоирова Д.Ф. “Ота Горио” романида тарихий ҳақиқат ва адабий таҳлил. // Наманган давлат университети илмий ахборотномаси. 2021. –Б.349-358.

16. Toirova D.F. Basic principles of creativity of Balzak. // Cognitive research in education 15 th April 2021. Journal INX A Multidisciplinary Peer Reviewed Journal.journalx.com. Impact factor -7.223 (SSN: 2581-4230). – P.347-350.

17. Toirova D.F. Flying into infinity on the wings of stupidity. //Middle European scientific bulletin. (ISSN:2694-9970). 2022. – P. 167-179.

II bo‘lim (II часть, II part)

18. Тоирова Д.Ф. Развитие литературного процесса во Франции.// Сборник материалов IV глобальная наука и инновации 2019: Центральная Азия международная-научная практическая конференция. – Астана, 2019. – С. 298-300.

19. Тоирова Д.Ф. Критический реализм во французской литературе.// Таржима, ахборот, мулоқот – сиёсий ва ижтимоий кўприк. Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Самарқанд: СамДЧТИ, 2019. – С. 153-154.

20. Тоирова Д.Ф. Причины обращения Стендаля к Наполеоновской теме // Буюк ипак йўли умуминсоний ва миллий қадриятлар: тил, таълим ва маданият. – Самарқанд: СамДЧТИ, 2019. – С. 160-164.

21. Тоирова Д.Ф. Компоненты эстетических истоков критического Реализма. // Маданиятлараро мулоқот Ўзбекистон туризми нигоҳида: тажриба, долзарб муаммолар ва истиқболлар. Халқаро илмий-амалий конференция материаллари.– Самарқанд: СамДЧТИ, 2019. – С. 19-21.

22. Тоирова Д.Ф. Трактовка философских проблем // Madaniyatlararo muloqot O‘zbekiston turizmi nigohida: tajriba, dolzarb muammolar va istiqbollar. Samarqand, 2020. – С. 82-84.

23. Тоирова Д.Ф. Формирования исторических взглядов Стендаля // Буюк ипак йўлида умуминсоний ва миллий қадриятлар: тил, таълим ва маданият. Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Самарқанд: СамДЧТИ, 2020. – Б. 276-277.

24. Тоирова Д.Ф. Вступление в литературу Бальзака в пору Реставрации //Замонавий лингвистик тадқиқотлар: хорижий тажриба, истиқболли изланишлар ва тилларни ўқитишнинг инновацион усуллари. Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Самарқанд: СамДЧТИ, 2020. – Б. 224-225.

25. Тоирова Д.Ф. Социально-политические взгляды Бальзака в пору Реставрации.//Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар мавзусидаги конференция материаллари. №13 – Тошкент, 2020. – С. 332-333.

26. Тоирова Д.Ф. Тарих, адабий жанр ва бадиий адабиёт.//Ilmiy va professional ta'lim jarayonida muloqot, jamiyat, fan va madaniyatlar integratsiyasi. – Samarqand: SamDCHTI, 2021. – С. 407-408.

27. Тоирова Д.Ф. Научные философские предпосылки развития реализма.//Мутахассисликка йўналтирилган чет тили таълимининг долзарб муаммолари. Тошкент, 2019. – Б.48-50.

28. Тоирова Д.Ф. Эстетические предпосылки становления критического реализма.//Илмий мунозара: муаммо, ечим ва ютуқ. Тошкент, 2019. – С.46-48.

29. Тоирова Д.Ф. Путь к реалистическому методу.//Хорижий тилларни ўргатишда замонавий инновацион технологиялардан фойдаланишнинг мақсад ва вазифалари ҳамда долзарб усуллари. Республика миқёсидаги онлайн илмий-амалий анжумани материаллари. – Бухоро: БухДУ, 2020. – С. 224-227.

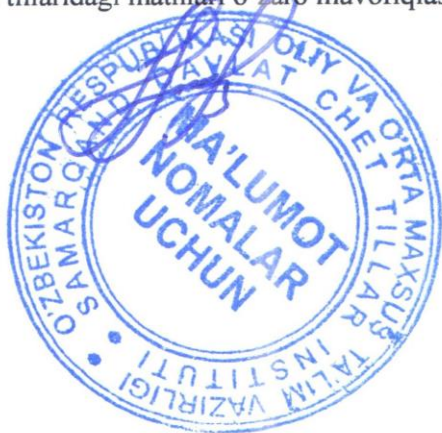
30. Тоирова Д.Ф. Предпосылки формирования критического реализма.//Олий таълим, академик лицей ва касб-ҳунар коллежларида хорижий тилларни ўқитиш: муаммо, ечим ва инновациялар. – Самарқанд: ТАТУСФ, 2020. – С.4-7.

31. Тоирова Д.Ф. Француз адабиёти асосида романтизм ва реализм каби бадиий тизимлар.//Ахборот kommunikatsiya texnologiyalari va dasturiy taminot yaratishda innovatsion g'oyalar. Samarqand, 2021. – Б. 301-306.

32. Тоирова Д.Ф. Стендаль основоположник философского кредо-бейлизма.//Олий таълим, академик лицей, умумий ўрта таълим мактабларда хорижий тилларни ўқитиш: муаммо, ечим ва инновациялар. – Самарқанд: ТУИТСФ, 2021. – С. 4-12.

33. Тоирова Д.Ф. Француз адабиёти асосида романтизм ва реализм каби бадиий тизимлар.//Ахборот коммуникация технологиялари ва дастурий таъминот яратишда инновацион ғоялар. – Самарқанд: ТУИТСФ, 2021. – С.301-306.

Avtoreferat "Xorijiy filologiya" jurnali tahririyatida tahrirdan o'tkazilib,
o'zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlari o'zaro muvofiqlashtirildi (17.03.2023).



Bosmaxona litsenziyasi:



4268

Tasdiqnoma

№ 8376-525f-572d-f37b-0fd6-3529-7957

2023-yil 18-martda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog'oz. Qog'oz bichimi 60x84_{1/16}.
"Times" garniturası. Raqamli bosma usulda chop etildi.
Hisob-nashriyot t.: 3,6. Shartli b.t. 3,9.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №18/03.

SamDCHTI nashr-matbaa markazida chop etildi.
Manzil: Samarqand sh., Bo'stonsaroy ko'chasi, 93-uy.